



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

24-05-2006

24-05-2006

Après-midi

Namiddag

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkorting en bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la prise en charge des soins médicaux par les CPAS" (n° P1413) <i>Orateurs: Benoît Drèze, Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances</i>	1	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de tenlasteneming van de medische zorg door de OCMW's" (nr. P1413) <i>Sprekers: Benoît Drèze, Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen</i>	1
Questions jointes de	2	Samengevoegde vragen van	2
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les poursuites des infractions aux normes de sécurité pour autocars" (n° P1407)	2	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vervolging van overtredingen van de veiligheidsnormen voor reibussen" (nr. P1407)	3
- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les poursuites des infractions aux normes de sécurité pour autocars" (n° P1408) <i>Orateurs: Zoé Genot, Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</i>	2	- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vervolging van overtredingen van de veiligheidsnormen voor reibussen" (nr. P1408) <i>Sprekers: Zoé Genot, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</i>	3
Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les nouvelles mesures relatives à la délinquance juvénile" (n° P1409) <i>Orateurs: Claude Marinower, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</i>	5	Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe maatregelen inzake de jeugdcriminaliteit" (nr. P1409) <i>Sprekers: Claude Marinower, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</i>	4
Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les enrôlements tardifs et les conséquences pour les communes" (n° P1410) <i>Orateurs: Guido De Padt, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances, Servais Verherstraeten, Paul Tant</i>	7	Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de late inkohierungen en de gevolgen voor de gemeenten" (nr. P1410) <i>Sprekers: Guido De Padt, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën, Servais Verherstraeten, Paul Tant</i>	7
Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "la situation au Darfour" (n° P1411) <i>Orateurs: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères</i>	9	Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de toestand in Darfour" (nr. P1411) <i>Sprekers: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht, ministre van Buitenlandse Zaken</i>	9
Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- Mme Talbia Belhouari au ministre de la Mobilité sur "l'accident d'autocar en Espagne" (n° P1414)	12	- mevrouw Talbia Belhouari aan de minister van Mobiliteit over "het ongeval met een reisbus in Spanje" (nr. P1414)	12
- Mme Jacqueline Galant au ministre de la Mobilité sur "l'accident d'autocar en Espagne"	12	- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Mobiliteit over "het ongeval met een reisbus in	12

(n° P1415) <i>Orateurs:</i> Talbia Belhouari, Jacqueline Galant, Renaat Landuyt , ministre de la Mobilité		Spanje" (nr. P1415) <i>Sprekers:</i> Talbia Belhouari, Jacqueline Galant, Renaat Landuyt , minister van Mobiliteit	
Question de Mme Valérie De Bue au ministre de la Mobilité sur "les panneaux de signalisation" (n° P1416) <i>Orateurs:</i> Valérie De Bue, Renaat Landuyt , ministre de la Mobilité	14	Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Mobiliteit over "de verkeersborden" (nr. P1416) <i>Sprekers:</i> Valérie De Bue, Renaat Landuyt , minister van Mobiliteit	14
Question de Mme Nahima Lanjri au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le 13e mois d'allocations familiales" (n° P1412) <i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	16	Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de 13de maand kinderbijslag" (nr. P1412) <i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	16
Question de M. Bart Laeremans au premier ministre sur "la campagne 'Internet pour tous'" (n° P1417) <i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	18	Vraag van de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "de campagne 'Internet voor iedereen'" (nr. P1417) <i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	18
Question de M. Jef Van den Bergh au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "la gratification sous la forme d'un bonus financier à la SNCB" (n° P1418) <i>Orateurs:</i> Jef Van den Bergh, Bruno Tuybens , secrétaire d'État aux Entreprises publiques, Pieter De Crem , président du groupe CD&V	21	Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de financiële bonus als beloning bij de NMBS" (nr. P1418) <i>Sprekers:</i> Jef Van den Bergh, Bruno Tuybens , Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie	21
PROJETS ET PROPOSITIONS	23	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	23
Projet de loi modifiant la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes (2420/1-3)	23	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten (2420/1-3)	23
<i>Discussion générale</i> <i>Orateur:</i> Anne Barzin , rapporteur	23	<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreker:</i> Anne Barzin , rapporteur	23
<i>Discussion des articles</i> <i>Orateur:</i> Anne Barzin	24	<i>Bespreking van de artikelen</i> <i>Spreker:</i> Anne Barzin	24
Projet de loi relatif à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (2437/1-5)	24	Wetsontwerp betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten (2437/1-5)	24
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Maya Detiège, Josée Lejeune, Luc Goutry, David Geerts	24	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Maya Detiège, Josée Lejeune, Luc Goutry, David Geerts	24
Délégation étrangère	36	Buitenlandse delegatie	36
<i>Orateurs:</i> Luc Goutry, Miguel Chevalier, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Colette Burgeon, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Koen Bultinck, Muriel Gerkens, Yolande Avontroodt, Paul Tant, Patrick De Groote ,		<i>Sprekers:</i> Luc Goutry, Miguel Chevalier, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Colette Burgeon, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Koen Bultinck, Muriel Gerkens, Yolande Avontroodt, Paul Tant,	

Maya Detiège, Mark Verhaegen, Benoît Drèze

Patrick De Groote, Maya Detiège, Mark Verhaegen, Benoît Drèze

Discussion des articles

71

Bespreking van de artikelen

71

Orateurs: Luc Goutry, Mark Verhaegen

Sprekers: Luc Goutry, Mark Verhaegen

Ce compte rendu n'a pas d'annexe.

Dit verslag heeft geen bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE**PLENUMVERGADERING**

du

van

MERCREDI 24 MAI 2006

WOENSDAG 24 MEI 2006

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.16 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Christian Dupont.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Excusés**Berichten van verhindering**

Hagen Goyvaerts, pour raisons de santé / wegens ziekte;
Pierrette Cahay-André, Bart Tommelein, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Gerolf Annemans, en mission / met zending;
Joëlle Milquet, en mission à l'étranger / met zending buitenslands;
Johan Vande Lanotte, à l'étranger / buitenslands.

Questions**Vragen**

01 Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la prise en charge des soins médicaux par les CPAS" (n° P1413)

01 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de tenlasteneming van de medische zorg door de OCMW's" (nr. P1413)

01.01 **Benoît Drèze** (cdH): Monsieur le président, hier, la presse a révélé que selon une étude de Médecins Sans Frontières, il existerait des disparités importantes entre les CPAS du pays dans l'application concrète de l'aide médicale urgente. Quelle est la réaction du ministre à ce constat? Entre-t-il dans ses intentions d'harmoniser à la hausse les prestations des CPAS en matière d'aide médicale aux personnes qui ne sont pas couvertes directement pour les soins de santé? La plupart sont des sans-papiers mais ils ne sont pas les seuls: d'autres personnes, par exemple les sans-abri, doivent recourir faute de couverture sociale à l'aide médicale urgente organisée par les CPAS.

01.01 **Benoît Drèze** (cdH): Uit een studie van Artsen zonder Grenzen (AZG) blijkt dat er grote verschillen zijn tussen de OCMW's in ons land met betrekking tot de dringende medische hulp. Bent u van plan maatregelen te treffen teneinde tot een harmonisatie – naar boven toe – te komen van de hulp voor de personen die geen sociale bescherming genieten?

01.02 **Christian Dupont**, ministre: Monsieur le président, je voudrais signaler à M. Drèze que dans l'appréciation de l'aide médicale urgente, les CPAS doivent se fonder exclusivement sur l'attestation

01.02 **Minister Christian Dupont**: In hun beoordeling met betrekking tot de dringende medische hulp,

médicale. Quand un médecin leur dit que la personne qu'il leur envoie pour prise en charge a besoin d'une aide médicale urgente, ils n'ont pas à interpréter la demande.

J'ai essayé d'inciter les CPAS à faciliter les démarches administratives afin de promouvoir l'utilisation de la carte médicale; il est évident que nous ne pouvons les y obliger mais c'est une bonne piste.

J'ai rappelé aux CPAS leurs obligations en la matière. Nos services d'inspection sont chargés de contrôler en cas de présomption de dérapage ou de non-observation de la loi.

Je voudrais également dire très clairement qu'il n'appartient pas aux CPAS d'apprécier la nécessité d'une aide médicale urgente. Seule l'attestation du médecin fait foi en la matière.

Il appartient en outre aux CPAS de prendre les frais en charge.

01.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, puis-je vous demander de préciser votre propos? Ainsi, vous avez fait mention de certaines de vos initiatives. Ces dernières sont-elles la conséquence de la diffusion de l'étude de Médecins Sans Frontières ou l'ont-elles précédée?

Par ailleurs, vous avez évoqué les services d'inspection. Vont-ils, à votre demande, être chargés d'une mission spécifique dans tous les lieux concernés? Ou bien vous-êtes vous contenté de rappeler une réglementation générale?

01.04 Christian Dupont, ministre: Monsieur Drèze, la demande que nous avons adressée aux CPAS concernait la promotion de la carte médicale. Cette initiative est antérieure, notamment à l'étude de Médecins Sans Frontières. Nos services d'inspection sont chargés généralement du contrôle. Dans le cas qui nous occupe, ils vérifieront un certain nombre des informations qui leur auront été transmises.

01.05 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, au regard de la situation pour le moins préoccupante, permettez-moi de demander de réfléchir, dans les prochaines semaines, à la mise sur pied d'une évaluation systématique. Cela me semblerait préférable à une inspection effectuée à la suite d'une information.

basen de OCMW's zich uitsluitend op het medisch attest, dat zij niet behoren te interpreteren.

Ik heb de OCMW's aan hun verplichtingen ter zake herinnerd en heb initiatieven genomen om de administratieve procedure te vereenvoudigen en de medische kaart te promoten. Als de wet niet wordt nageleefd, kunnen onze inspectiediensten ingrijpen.

01.03 Benoît Drèze (cdH): Werden de door u vermelde initiatieven voor of na de bekendmaking van de studie van AZG genomen? Worden de inspectiediensten naar aanleiding van deze studie met een specifieke opdracht belast?

01.04 Minister Christian Dupont: Met het promoten van de medische kaart werd begonnen voor AZG die informatie verspreidde. Onze inspectiediensten staan in voor de algemene controle. In het onderhavige geval zullen ze specifieke informatie nagaan die hen wordt overgemaakt.

01.05 Benoît Drèze (cdH): Ik dring erop aan dat over deze schrijnende situatie wordt nagedacht en dat in een systematische evaluatie wordt voorzien.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Questions jointes de

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les poursuites des infractions aux normes de sécurité pour autocars" (n° P1407)

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les poursuites des infractions aux normes de sécurité pour autocars" (n° P1408)

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vervolging van

overtredingen van de veiligheidsnormen voor reibussen" (nr. P1407)**- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vervolging van overtredingen van de veiligheidsnormen voor reibussen" (nr. P1408)**

02.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous avons appris ce week-end un nouvel accident de car sur la liaison Algeciras-Bruxelles. Comme à chaque fois que cela se produit, on a constaté le désarroi des familles endeuillées, des familles s'inquiétant pour leurs blessés. On se demande pourquoi des accidents de ce type se produisent année après année.

Dans les moments qui ont suivi ce drame, différents responsables se sont exprimés, tout particulièrement votre collègue, M. Landuyt. En effet, il a été établi que son administration effectuait beaucoup de contrôles et d'investigations et qu'elle avait constaté qu'au sein de cette société, les temps de repos n'étaient pas respectés. On sait que les temps de repos sont essentiels pour prévenir les accidents.

M. Landuyt a dit que son administration dressait des PV, mais qu'un suivi n'était pas assuré à ce niveau. Avez-vous établi un état des lieux des PV dressés par l'administration du Transport et de la Mobilité et qui sont restés sans suite? Ne serait-il pas temps de discuter avec les procureurs pour déterminer un suivi effectif de ces plaintes en vue de ne pas se retrouver d'ici quelques mois dans une situation similaire?

02.02 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, je pense avoir regardé le même journal télévisé que Mme Genot étant donné que ma question est tout à fait du même ordre. Elle fait suite à une déclaration du ministre Landuyt, qui s'y connaît pourtant bien en matière de justice! Il regrettait que cela ne suive pas au niveau des parquets malgré le fait que les services fassent les contrôles nécessaires, qu'ils dressent des procès-verbaux à propos des sièges sociaux de ces entreprises, sur la manière dont elles sont gérées et sur l'ensemble du respect des normes. On peut peut-être aussi insister sur le fait que la fédération qui représente les autocaristes aimerait également que les sociétés fautives, qui ne respectent pas les réglementations et qui donc jettent le discrédit sur l'ensemble d'une profession, soient poursuivies.

Madame la ministre, quelles initiatives allez-vous prendre, en accord avec l'ensemble des parquets, pour faire en sorte que tous les procès-verbaux qui ont été dressés, si on en croit le ministre des Transports, M. Landuyt, soient suivis par le parquet et qu'il leur soit réservé une suite appropriée?

02.03 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je suis d'accord avec vous pour dire qu'il faut une politique ferme en la matière. On connaît, et l'accident en est encore une démonstration, les conséquences dramatiques auxquelles un défaut de conformation aux dispositions légales peut mener.

02.01 Zoé Genot (ECOLO): Vorig weekend deed zich, op de lijn Algeciras-Brussel, opnieuw een ongeval voor met een reibus. De familie van de slachtoffers blijft ontredderd achter. Hoe is het mogelijk dat dat soort ongevallen zich jaar na jaar blijft voordoen?

Volgens minister Landuyt werden in het bedrijf dat eigenaar is van de bus de rusttijden niet nageleefd. Zijn administratie zou de nodige controles uitvoeren en proces-verbaal opmaken tegen de autocarbedrijven die de regels niet naleven, maar aan die pv's zou geen gevolg worden gegeven. Beschikt u over een stand van zaken betreffende de door de administratie van mobiliteit en vervoer opgestelde pv's waaraan geen gevolg werd gegeven? Is het niet hoog tijd om met de procureurs naar een oplossing te zoeken en ervoor te zorgen dat die klachten ook daadwerkelijk worden behandeld?

02.02 Melchior Wathelet (cdH): Minister Landuyt betreurt dat zijn diensten pv opmaken, maar dat de parketten daar geen gevolg aan geven. De federatie van de autocarondernemers wenst eveneens dat de bedrijven die de regels overtreden, zouden worden vervolgd. Welke initiatieven zal u, in overleg met de parketten, nemen om aan die pv's een passend gevolg te geven?

02.03 Minister Laurette Onkelinx: Ter zake moet inderdaad vastberaden worden opgetreden.

Pour l'accident et pour l'entreprise en question, il y a eu de la part du SPF Mobilité, comme cela a été dit, toute une série de contrôles, avec notamment des notifications et des procès-verbaux parce que la société est en infraction avec certaines dispositions, notamment en ce qui concerne les temps de travail et de repos, le tachygraphe, etc.

Ce dossier n'a été notifié à l'auditeur du travail que le 11 avril dernier. C'est donc un dossier tout neuf en termes de procédure. Mais, à l'époque, mon collègue Landuyt m'avait posé la même question: y a-t-il, en règle générale, un suivi systématique? Je me suis adressée au parquet qui m'a répondu que, pour les infractions peu graves, on travaille notamment avec une transaction pour que ces sociétés se mettent en ordre et on leur inflige une amende. Pour les infractions plus importantes, il y a nécessairement citation devant la juridiction concernée.

Fort de cette réponse, j'ai écrit au SPF Mobilité et Transports en lui demandant de me communiquer les cas pour lesquels cela ne s'était pas passé de cette façon et ce, afin que je puisse convoquer les procureurs généraux pour les informer de la contradiction existant entre leurs affirmations et la réalité vécue par le SPF Mobilité.

À ce jour, je n'ai toujours pas reçu cette réponse. Dès qu'elle sera en ma possession, je convoquerai le Collège.

Het bedrijf dat eigenaar is van de bus waarmee zich vorig weekend een ongeval voordeed, werd inderdaad gecontroleerd. Daarbij werd een aantal overtredingen vastgesteld, meer bepaald wat de naleving van de rij- en rusttijden en het gebruik van de tachograaf betreft. Het dossier werd op 11 april aan de arbeidsauditeur overgezonden.

Wat de systematische opvolging van de klachten betreft, deelt het parket mee dat de minder belangrijke overtredingen aanleiding geven tot een minnelijke schikking, waarbij de betrokken bedrijven de kans krijgen de nodige aanpassingen te doen. Zware overtredingen geven echter altijd aanleiding tot een dagvaarding voor het bevoegde gerecht. Ik heb de FOD Mobiliteit gevraagd me de eventuele informatie waaruit het tegendeel zou blijken, mee te delen. Zodra ik over het antwoord van die dienst beschik, zal ik het college van procureurs-generaal bijeenroepen.

02.04 Zoé Genot (ECOLO): Madame la ministre, la délinquance routière, comme tout autre délinquance, doit évidemment être poursuivie et le signal doit être très clair. Lorsque des faits sont constatés ou des procès-verbaux dressés, ils doivent être suivis. J'espère que nous aurons rapidement la possibilité de donner un signal clair: tous les procès-verbaux doivent être traités dans de brefs délais. Le fait que ces bus continuent à circuler est particulièrement dommageable dans des cas comme celui-ci.

02.04 Zoé Genot (ECOLO): Verkeerscriminaliteit moet worden vervolgd. Ik hoop dat we snel een ondubbelzinnig signaal kunnen geven door aan te kondigen dat alle pv's een gerechtelijk vervolg krijgen. Het feit dat die bussen in gebruik blijven kan erg verstekkende gevolgen hebben, zoals uit dit ongeval is gebleken.

02.05 Melchior Wathelet (cdH): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Vous semblez avoir pris ce dossier à sa juste mesure. J'espère que des dossiers pourront être identifiés. En effet, si les déclarations faites par le ministre de la Mobilité ne sont pas répercutées et identifiées dans des dossiers clairs, cela signifierait qu'elles ont été trop hâtives. Tous ces dossiers doivent faire l'objet d'un suivi, de manière à ne pas jeter le discrédit sur une profession qui, dans l'ensemble, respecte très bien toutes les réglementations.

02.05 Melchior Wathelet (cdH): Ik stel vast dat u dit dossier ernstig neemt. Ik hoop dat de verklaringen van minister Landuyt gevolgen zullen hebben voor bepaalde, duidelijke dossiers. Het imago van de betrokken beroepssector staat immers op het spel.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe maatregelen inzake de jeugdcriminaliteit" (nr. P1409)

03 Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les

nouvelles mesures relatives à la délinquance juvénile" (n° P1409)**03.01 Claude Marinower (VLD): (...)**

De **voorzitter**: Statistiek is een ongelooflijke kracht. U kunt met weinig veel doen en omgekeerd.

03.02 Claude Marinower (VLD): Dat is zo, mijnheer de voorzitter.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-premier, ik heb u voor het eerst in november 2004 ondervraagd – toen in een schriftelijke vraag – over het spijbelgedrag en het vervolgingsbeleid met betrekking tot het spijbelgedrag. U hebt mij toen statistieken bezorgd – de tabel die ik hier heb – waarin u er vooreerst op wees dat de verschillende parketten het spijbelen op een totaal verschillende wijze behandelden. Sommige parketten maakten daarvan een prioriteit, maar voor andere was het absoluut geen prioriteit.

03.03 Minister Laurette Onkelinx: (...)

03.04 Claude Marinower (VLD): Ik heb u daarover in februari van dit jaar opnieuw ondervraagd. We hebben dat behandeld in maart in de commissie voor de Justitie naar aanleiding van een plan van minister Vandenbroucke, waarin hij er ook in voorzag dat men de ouders zou aanpakken, tot en met het uitspreken van eventuele gevangenisstraffen. Ik heb u toen daarover ondervraagd. U had op dat ogenblik nog geen contact gehad met minister Vandenbroucke. U wees toen op het feit dat er veel meer overleg moest komen tussen de Gemeenschappen en de federale overheid om de zaken op mekaar te kunnen afstemmen.

Ik wil een paar cijfers geven. Uit de statistieken voor 2003-2004 bleken er in Vlaanderen 4.300 problematische afwezigheden te zijn, waarvan ongeveer 1.500 in de provincie Antwerpen. Dat zijn de cijfers die ik u toen heb meegedeeld. We spreken over een problematische afwezigheid in Vlaanderen vanaf 30 halve dagen afwezigheid en in Antwerpen al vanaf 10 halve dagen afwezigheid.

We hebben vastgesteld dat u of de federale overheid daarover contact heeft gehad met zowel de heer Vandenbroucke als met mevrouw Arena en dat men nu de zaken op elkaar heeft afgestemd.

Ik had graag van u wat meer toelichting gekregen met betrekking tot de maatregelen die nu afgesproken zijn.

Ten eerste, als ik het goed begrepen heb, zouden de 27 jeugdcriminologen, waarover u het in maart gehad hebt en die per parket aan ieder parket zullen toegevoegd worden, zich daarmee prioritair bezighouden?

Ten tweede, wat is er afgesproken met de Gemeenschappen? Wanneer komt een dossier tot bij het parket? Komt ieder dossier bij het parket of wordt er een selectie doorgevoerd vóór het bij het parket komt?

Ten derde, de sancties gaan tot 136 euro. Die sancties kunnen momenteel door de politierechtbank worden opgelegd, maar zijn tot nu toe dode letter gebleven.

03.02 Claude Marinower (VLD):

Déjà en novembre 2004, j'ai adressé à la ministre une question écrite portant sur la politique des poursuites en matière d'absentéisme scolaire. La réponse a laissé apparaître que les différents parquets n'abordaient pas le problème d'une manière uniforme.

03.04 Claude Marinower (VLD):

Ce thème est revenu sur la table en mars de cette année lors de la discussion en commission du plan du ministre flamand de l'Enseignement, M. Vandenbroucke, qui entend s'attaquer plus sévèrement aux parents. À cette époque, la ministre n'avait pas encore eu de contact avec M. Vandenbroucke. Depuis lors, une concertation aurait bel et bien eu lieu avec les deux ministres de l'Enseignement des Communautés.

La ministre peut-elle nous préciser quels accords ont été conclus? Les 27 criminologues de la jeunesse adjoints aux parquets se pencheront-ils en priorité sur l'absentéisme scolaire? Quand un dossier aboutit-il au parquet? Qu'en est-il des sanctions? Même si les tribunaux de police peuvent infliger des amendes, cette possibilité est restée lettre morte jusqu'à présent. La ministre a-t-elle des éléments neufs à apporter au dossier de l'établissement pour la jeunesse prévu à Tirlemont?

In antwoord op een vraag van de heer Goris vorige week hebt u gezegd dat u over enkele dagen nieuws verwachtte inzake de instelling die er mogelijk in Tienen of elders zou komen. Weet u daarover al iets meer, mevrouw de minister?

De **voorzitter**: U mag iets aflezen als u cijfers wilt gebruiken, mevrouw de minister.

03.05 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, ik heb geen cijfers.

Nous nous sommes rencontrés en Comité de concertation cette semaine pour les suites de toutes les décisions prises en matière de lutte contre la délinquance des jeunes. Comme nous avons aussi privilégié l'aspect préventif, un chapitre particulier a été consacré à la lutte contre l'absentéisme scolaire.

Nos 27 criminologues sont en cours d'engagement. Au 1^{er} septembre 2006, ils devraient intégrer les parquets. Un premier test écrit avait permis de les sélectionner parmi 376 candidats. Un test oral sera réalisé prochainement. Leur tâche prioritaire consistera à travailler sur l'absentéisme scolaire dans les domaines particuliers du rappel à la loi, de la médiation avec les parents, etc.

Après une concertation avec les ministres de l'Enseignement, nous avons abouti à la conclusion qu'il ne s'agissait pas de nous charger de tous les dossiers, mais uniquement des dossiers réellement problématiques; nous nous engageons alors à leur assurer un suivi effectif; sans cela, le signal serait très mauvais. C'est donc la direction que nous avons choisie.

La Communauté flamande avait pris le taureau par les cornes et a déjà esquissé un plan intéressant. La Communauté française a fait de même avec des solutions internes pour ce qui concerne la majorité des cas, avant toute transmission au parquet. Nous établirons un accord de coopération pour les cas problématiques.

Nous avançons sans précipitation. Nous avons déjà décidé d'un stage parental pour les personnes qui se désintéressent globalement de leur enfant. Certains proposent d'ajouter comme sanction, outre la peine d'amende, un stage destiné aux parents qui se soucient peu de la problématique de l'absentéisme scolaire. Je n'y suis pas opposée, mais je désire une évaluation préliminaire de ces stages: nous venons à peine de les créer et ils ne débiteront qu'au cours du premier trimestre 2007.

Enfin, plusieurs terrains ont été identifiés à Bruxelles, dans le Brabant wallon et dans le Brabant flamand; je ne dispose pas du nombre exact. La Régie des Bâtiments étudie avec nous, terrain par terrain, ceux qui permettraient une concrétisation aisée du projet. J'espère que la décision pourra être prise dès le début du mois de juin prochain.

03.06 **Claude Marinower** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

03.05 Minister **Laurette Onkelinx**: Het Overlegcomité heeft onderzocht op welke manier uitvoering moet worden gegeven aan de beslissingen die werden genomen ter bestrijding van de jeugddelinquentie. Er werd tevens een hoofdstuk aan het schoolverzuim gewijd. De zevenentwintig criminologen, die op 1 september in dienst zullen treden, zullen zich prioritair met dat aspect bezighouden. Na overleg met de ministers van Onderwijs, hebben wij afgesproken dat zij ons de probleemdossiers zouden toezenden en wij hebben ons ertoe verbonden voor die dossiers in een follow-up te voorzien. De Vlaamse Gemeenschap heeft al een interessant plan uitgewerkt. De Franse Gemeenschap wil voor de meeste gevallen interne oplossingen vinden en zal enkel de probleemdossiers aan het parket bezorgen.

Ik ben niet gekant tegen het voorstel van sommigen om ouders die zich niet om het schoolverzuim bekommeren ertoe te verplichten een stage te volgen. Ik wil echter eerst over een evaluatie beschikken van de onlangs ingevoerde stage voor ouders die zich in het geheel niet om hun kind bekommeren.

Men is op zoek gegaan naar gronden waar men makkelijk vorm aan het project zou kunnen geven. De Regie der Gebouwen onderzoekt een en ander momenteel en ik hoop dat er in juni een beslissing kan worden genomen.

03.06 **Claude Marinower** (VLD): Il est important d'enfin arrêter une définition et des sanctions

Het is belangrijk dat er eindelijk uniformiteit komt met betrekking tot wat men in de ene landstaal décrochage scolaire noemt en in de andere landstaal problematisch spijbelgedrag, zodat hetgeen zich op twintig kilometer afstand van mekaar voordoet op eenzelfde manier wordt aangepakt. Anders vrees ik dat er geen enkel resultaat zal kunnen worden geboekt met de maatregelen die thans voorhanden zijn.

Ik noteer met genoegen dat in maart een eerste examen werd gehouden met 376 kandidaten. Ik neem dus aan dat de 27 criminologen die u hebt aangekondigd zoals voorzien operationeel zullen zijn op 1 september 2006. Ik zal er alleszins op toezien.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de late inkohierungen en de gevolgen voor de gemeenten" (nr. P1410)

04 Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les enrôlements tardifs et les conséquences pour les communes" (n° P1410)

04.01 Guido De Padt (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dat lokale overheden het niet altijd gemakkelijk hebben om de eindjes aan elkaar te knopen, is al een tijdje geweten. Om de eindjes aan elkaar te knopen, zijn zij uiteraard afhankelijk van inkomsten. Tot de inkomsten behoren de aanvullende gemeentebelastingen op de personenbelasting.

Mijnheer de vice-eerste minister, daar wringt het schoentje. Er wordt immers vastgesteld dat de voorbije jaren de doorstorting naar de gemeenten veel later toekomen dan dat dit tot het jaar 2000 het geval was. Een en ander heeft te maken met de inkohiering van de federale belasting door de federale overheid en met de doorstorting, die binnen drie maanden moet gebeuren.

Tot 2000 startten de inkohierungen vanaf de maand oktober. Wij hebben echter vastgesteld dat de inkohierungen later pas in de maanden januari, februari van het aanslagjaar of zelfs later gebeurden.

Dat heeft tot gevolg dat de thesaurie van de gemeentebesturen onder druk komt. Zoals wij vandaag in een bepaalde krant konden lezen, moest een bepaalde gemeente zelfs bij het OCMW aankloppen om een lening te kunnen aangaan voor de financiering, omdat de eigen middelen van de gemeente waren uitgeput. Dat is de omgekeerde wereld. Terwijl OCMW's door de band afhankelijk zijn van de gemeentebesturen, is het in de gemeente waarvan sprake omgekeerd.

Mijnheer de vice-eerste minister, daarom heb ik voor u een aantal vragen.

Wat zijn de oorzaken van of de redenen voor het feit dat het departement Financiën steeds later met de inkohierungen start?

Welke oplossingen meent u te kunnen aanreiken om de gevolgen van dat feit voor de gemeentelijke financiën te neutraliseren?

uniformes pour l'absentéisme scolaire lorsque celui-ci constitue un problème. Sinon, les mesures actuelles ne produiront pas de résultats. J'espère que les 27 criminologues pourront se mettre au travail le 1^{er} septembre.

04.01 Guido De Padt (VLD): Les pouvoirs locaux tirent notamment leurs revenus de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques. Mais depuis quelques années, le fédéral reverse cet argent aux communes beaucoup plus tardivement qu'au cours de la période antérieure à 2000, ce qui est imputable au fait que les enrôlements sont eux-mêmes de plus en plus tardifs. Jusqu'à 2000, ils commençaient en octobre. Ensuite, ils n'ont débuté qu'en janvier, voire encore plus tard. Conséquence: les pouvoirs communaux ont des problèmes de trésorerie. On a même pu lire dans les journaux d'aujourd'hui qu'une commune avait dû solliciter l'aide financière de son CPAS parce que ses ressources propres étaient épuisées. C'est le monde à l'envers!

Comment se fait-il que les enrôlements débutent toujours plus tardivement? Comment remédier à ce problème? Comment le ministre compte-t-il veiller à ce que le fédéral reverse dorénavant leur dû aux communes aux dates convenues? Ne pourrait-on mettre en place un système structurel d'avances?

Welke maatregelen stelt u in het vooruitzicht om de doorstortingen zelf op de afgesproken data te laten geschieden?

Ten vierde, mijnheer de vice-eerste minister, de belangrijkste vraag is of u geen werk kunt maken van de invoering van een structureel voorschottensysteem, zodat de gemeenten vanaf januari tot december elke maand ongeveer een gelijk deel of gelijk bedrag ontvangen van de te verwachten inkomsten die zij uit de belastingen kunnen genereren.

04.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer De Padt, ik heb over de inkohierungen al vele zaken gelezen. Ik begrijp dus uw vraag. Er is echter geen vertraging.

Ik geef u de cijfers.

De FOD Financiën heeft tot op vandaag voor het aanslagjaar 2005, 5.436.686 inkohierungen gerealiseerd tegenover 5.347.248 inkohierungen op 31 mei 2005. Er zijn dus iets minder dan 100.000 meer inkohierungen gebeurd in 2006 dan in 2005.

Ik heb veel commentaar gehoord en gelezen in dit verband. U moet niet altijd andere fracties geloven. De realiteit is dat er in 2006 meer inkohierungen uitgevoerd zijn dan op dezelfde datum in 2005.

04.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): (...)

04.04 Minister **Didier Reynders**: Ik hoor steeds spreken over vertragingen. We hebben nog tijd tot 30 juni. Dat is door de wet bepaald. We zijn nog lang niet eind juni en er zijn reeds ongeveer 5,5 miljoen inkohierungen uitgevoerd.

04.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Snel en efficiënt.

04.06 Minister **Didier Reynders**: Inderdaad, snel en efficiënt. Dank u voor deze positieve commentaar.

Ten tweede, wat de gemeenten betreft, werken we nog met voorschotten zonder intrest.

Ten derde, we hebben eveneens voor een verlaging van de kosten gezorgd. Vroeger bedroegen de kosten 3% thans nog 1%. Ik ben voorstander van een permanente organisatie tussen de federale overheid en de gemeenten, in samenwerking met de Gewesten, voor een normale financiering gedurende het ganse jaar en alleen een correctie op basis van de inkohierung.

Ik herhaal dat er in 2006 geen vertraging is opgelopen. Integendeel, we werken sneller dan in 2005. Er rest ons nog tijd tot en met 30 juni om alle inkohierungen uit te voeren. Ik herhaal eveneens dat ik voorstander ben van een structureel en permanent mechanisme van financiering van de gemeenten door de federale Staat op basis van voorschotten en een correctie na de inkohierungen.

04.07 **Guido De Padt** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-premier, ik heb niet de gewoonte me te laten leiden door hetgeen andere fracties verkondigen. Ik steun veeleer op de eigen ervaring. Vandaag heb ik mijn stadsontvanger de grafieken laten bovenhalen

04.02 **Didier Reynders**, ministre: J'ai déjà lu de très nombreux commentaires au sujet des enrôlements mais en réalité, il n'y a aucun retard sur ce plan. Jusqu'ici, 5.436.686 cotisations à l'impôt des personnes physiques ont déjà été enrôlées pour l'année d'imposition 2005. Le 31 mai 2005, elles étaient au nombre de 5.347.248. Donc, nous travaillons plus vite que l'an dernier. M. De Padt ne devrait pas toujours croire ce que disent les autres groupes.

04.04 **Didier Reynders**, ministre: En outre, la loi nous autorise à enrôler jusqu'au 30 juin.

04.06 **Didier Reynders**, ministre: En ce qui concerne les communes, nous recourons encore à un système d'avances sans intérêts. Nous avons ramené le coût de ce système de 3 à 1%. Qui plus est, je suis favorable à un mécanisme structurel permanent dans lequel l'État fédéral finance les communes par le biais d'avances, avec un correctif après les enrôlements.

04.07 **Guido De Padt** (VLD): Je n'ai pas pour habitude de me laisser influencer par les discours des autres groupes. Les chiffres

inzake de ontvangsten van de personenbelasting. In januari, februari en maart zijn er quasi geen ontvangsten. Vanaf juli ontvangt men dan het grote pak.

Als ik u mag geloven, en ik durf u geloven, is het de bedoeling een lineaire inkomstenbron met voorschotten te creëren die in de maand mei voor een deel gerecupereerd worden. Het verheugt me u een lans te horen breken voor het gestructureerd voorschottensysteem.

Een aanvullende vraag. Hebt u enig zicht wanneer dit effectief van toepassing zou kunnen worden? Zal dit vanaf volgend jaar worden ingevoerd?

04.08 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb deze problematiek al ter tafel gelegd op het Overlegcomité met de Gewesten. De Hoge Raad van Financiën beschikt over een nieuwe afdeling voor de financiering van de gemeenten.

de ma commune font apparaître qu'elle a perçu fort peu de recettes en janvier, février et mars. Elle ne percevra la plus grosse partie de son dû qu'à partir de juillet. Un système structuré d'avances m'agréerait. Quel calendrier prévoyez-vous?

04.08 **Didier Reynders**, ministre: J'ai déjà abordé cette question avec mes homologues régionaux au sein du Comité de concertation. Le Conseil supérieur des Finances comprend une nouvelle section compétente pour le financement des communes.

04.09 **Paul Tant** (CD&V): (...)

04.10 Minister **Didier Reynders**: Dat is misschien een zeer goede zaak. Met dezelfde meerderheid moet dat mogelijk zijn.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

05 **Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "la situation au Darfour" (n° P1411)**

05 **Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de toestand in Darfour" (nr. P1411)**

05.01 **Mohammed Boukourna** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le Darfour vit une grave crise depuis février 2003. Elle oppose l'Armée de libération du Soudan et le Mouvement pour l'égalité et la justice, d'une part, au gouvernement et aux milices pro-gouvernementales, d'autre part.

Les victimes directes ou indirectes sont très nombreuses et se comptent surtout parmi la population civile. On estime à ce jour 180.000 morts, 120.000 réfugiés au sud du Soudan et 2,5 millions de personnes déplacées dans l'ouest du Soudan. De plus, il est impossible pour les organisations non gouvernementales d'accéder aux populations qui ont besoin de leur aide et de leur soutien.

Selon le rapport du Haut Commissariat aux Réfugiés, c'est l'une des pires crises que nous ayons connues ces dernières décennies. En outre, selon le rapport des droits de l'homme, publié le 16 mai 2006 par les Nations unies et dont la presse fait écho ces jours-ci, la situation s'est aggravée entre décembre 2005 et avril 2006 et nous pouvons craindre le pire pour la suite. Ce rapport révèle également que le gouvernement soudanais ne respecte pas un certain nombre de principes liés aux droits de l'homme.

Malgré l'accord signé le 5 mai 2006 entre Khartoum et les milices et

05.01 **Mohammed Boukourna** (PS): Sinds 2003 wordt Darfour door een ernstig conflict geteisterd, waarin de "Soudan Liberation Mouvement" (SLM) en de "Justice and Equality Movement" (JEM) slag leveren met de regering en regeringsgezinde milities.

Het conflict heeft al talloze slachtoffers geëist, vooral onder de burgerbevolking. Men spreekt van 180.000 doden, 120.000 vluchtelingen in Zuid-Sudan en 2,5 miljoen ontheemden in West-Sudan. Bovendien hebben de niet-gouvernementale organisaties geen toegang tot de hulpbehoevende bevolking.

Volgens het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen gaat het om

mouvements, dont principalement l'Armée de libération du Soudan, jusqu'à ce jour, les combats ne se sont pas calmés.

Monsieur le ministre, je souhaiterais attirer votre attention sur ce point. Quelle position la Belgique défendra-t-elle, dans les enceintes européennes, pour soutenir une solution de paix dans cette région? Aujourd'hui, nous avons lu la carte blanche de M. Javier Solana qui nous prie de prendre en considération ce problème; le soutien de l'Europe, notamment à l'Organisation de l'Union africaine, est indispensable, tel que cela avait été décidé lors des accords d'Abuja.

05.02 Karel De Gucht, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je n'ai en fait pas eu connaissance de la question précise de M. Boukourna. Je savais uniquement qu'il souhaitait aborder la situation humanitaire au Darfour.

C'est la raison pour laquelle je vais vous donner un aperçu général de la situation.

La Belgique accorde une grande attention à la crise qui sévit actuellement au Soudan, au Darfour et dans toute la région, d'autant plus qu'il s'agit d'une crise humanitaire de grande ampleur et qu'elle affecte la stabilité de toute la région, y compris l'Afrique Centrale.

Le gouvernement soudanais et la fraction majoritaire du principal groupe rebelle, le Mouvement armé de libération du Soudan (SLM) ont signé le 5 mai dernier à Abuja un accord de paix pour mettre fin à ce conflit. Deux autres groupes rebelles, le SLM Abdul Wahid et le JEM Khalil Ibrahim ont jusqu'ici refusé de signer. L'Union africaine leur a donné jusqu'au 31 mai pour ce faire.

Cet accord renforce le mandat de l'UNAMIS sur le terrain et devrait mener au désarmement des Janjawid (milices armées) comme à celui des mouvements des combattants rebelles. Toutefois, la situation sur le terrain se révèle toujours délicate. La mise en œuvre de l'accord de paix du 5 mai demeure un vrai défi pour les jours à venir. Les troupes de l'ONU qui seront envoyées au Darfour dans les deux mois pour prendre le relais des forces de l'Union africaine devront veiller à la mise en œuvre de l'accord de paix et à empêcher la crise humanitaire d'empirer.

Toute la communauté internationale est très engagée et fait pression sur les parties en cause pour qu'elles respectent l'accord de paix. C'est ainsi que le Conseil de sécurité a adopté une résolution la semaine dernière mettant en demeure les parties soudanaises signataires de l'accord de paix d'Abuja sur le Darfour de respecter leur engagement et sommant les non-signataires menacés de sanctions de le parapher sans tarder. En outre, deux hauts responsables mandatés par les Nations unies, l'ancien ministre des Affaires étrangères algérien Lakdar Brahimi et le sous-secrétaire général de l'ONU pour les opérations de maintien de la paix, Hédi

een van de zwaarste humanitaire crisissen van de jongste decennia. In een VN-verslag van 16 mei wordt bevestigd dat de toestand sinds eind 2005 dagelijks nog verslechtert en dat de Sudanese regering de mensenrechten met voeten treedt.

Het akkoord van Abuja tussen Khartoum en de SLM heeft niet tot een staakt-het-vuren geleid.

Welk standpunt zal België bij de Europese instellingen verdedigen om tot een vreedzame oplossing voor die regio te komen?

05.02 Minister Karel De Gucht: België volgt de huidige crisis in Sudan op de voet, temeer daar ze de stabiliteit van de hele regio, met inbegrip van Centraal-Afrika, in gevaar brengt.

De regering van Sudan et de voornaamste rebellenbeweging, de "Soudan Liberation Mouvement" (SLM), hebben op 5 mei jongstleden in Abuja een vredesakkoord ondertekend. De Afrikaanse Unie heeft de twee andere rebellenbewegingen tot 31 mei de tijd gegeven om hetzelfde te doen.

Dat akkoord versterkt het mandaat van de UNAMIS op het terrein. De komende dagen zullen uitwijzen of het akkoord in de praktijk zal worden nageleefd. Eerlang zullen er VN-troepen naar Darfour gezonden worden om de troepenmacht van de Afrikaanse Unie af te lossen. Ze zullen moeten waken over de uitvoering van het vredesakkoord en verhinderen dat de humanitaire crisis niet tot een catastrofe uitgroeit.

De internationale gemeenschap oefent druk uit op de betrokken partijen opdat ze het vredesakkoord zouden naleven. De Veiligheidsraad heeft een resolutie goedgekeurd waarin de ondertekenaars van het

Annabi sont arrivés ce mardi au Soudan pour discuter du déploiement d'une force de l'ONU au Darfour.

L'Union européenne, qui dispose d'un représentant spécial pour le Soudan, M. Peter Haavisto, suit également la situation de près. Les violations des droits de l'homme sont extrêmement inquiétantes. Avec mes collègues européens, j'ai salué la résolution 1672 du Conseil de sécurité du 25 avril dernier qui prend des sanctions à l'égard de quatre Soudanais qui se rendent coupables de violations des droits de l'homme et ne respectent pas le cessez-le-feu. J'espère que cela servira de mise en garde et dissuadera tous ceux qui commettent les mêmes méfaits.

La situation des droits de l'homme est suivie de près et le Haut Commissariat des Nations unies vient de remettre un nouveau rapport sur la question le 23 mai. Celui-ci témoigne que la violence au Darfour est montée d'un cran au cours des cinq derniers mois, à la fois en intensité et en fréquence, comme l'atteste le récent bombardement de Guereida par un avion des forces gouvernementales.

Le retour des combats a eu des conséquences désastreuses sur les populations civiles et les travailleurs humanitaires.

Je peux vous assurer que la Belgique restera attentive à la situation au Darfour. J'ai d'ailleurs l'intention de m'y rendre le plus rapidement possible. Je recevrai le ministre des Affaires étrangères soudanais le 15 juin prochain. Il devrait se trouver à Bruxelles à l'occasion de la conférence des donateurs de soutien à l'UNAMIS. Je lui ferai part de nos inquiétudes et j'insisterai sur l'importance de l'engagement du gouvernement soudanais en faveur de la paix.

Monsieur le président, je suis prêt à m'exprimer sans support papier, mais il faudra accepter que j'entre beaucoup moins dans le détail!

vredesakkoord van Abuja worden aangemaand hun verbintenissen na te komen en de niet-ondertekenaars worden gelast zich er zonder verwijl bij aan te sluiten. Twee door de UNO gemachtigde hoge vertegenwoordigers zijn naar Sudan afgereisd om de aanwezigheid van een UNO-troepenmacht in Darfour te bespreken.

Ook de Europese Unie volgt de toestand op de voet. We zijn dan ook verheugd over de resolutie 16/72 die op 25 april door de Veiligheidsraad werd goedgekeurd en die voorziet in sancties ten aanzien van vier Sudanese die zich aan schendingen van de mensenrechten schuldig hebben gemaakt en die het staakt-het-vuren niet in acht hebben genomen.

De mensenrechtensituatie wordt van nabij gevolgd en op 23 mei heeft het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties een verslag voorgelegd waaruit blijkt dat het geweld in Darfour tijdens de voorbije vijf maanden is toegenomen.

België ziet nauwlettend toe op de toestand in Darfour. Ik ben trouwens van plan om de regio weldra te bezoeken. Op 15 juni eerstkomend ontvang ik de Sudanese minister van Buitenlandse Zaken en zal ik hem onze bezorgdheid kenbaar maken.

Le président: Le choix est difficile. Soit, vous êtes trop long et détaillé, soit vous êtes trop bref et vous ne l'êtes point!

05.03 Mohammed Boukourna (PS): Monsieur le président, je remercie M. le ministre pour ses réponses. J'entends qu'il va évidemment se rendre sur place et presser le gouvernement soudanais de remplir un certain nombre d'obligations; j'entends aussi qu'il compte jouer son rôle dans le cadre de la diplomatie européenne.

05.03 Mohammed Boukourna (PS): De minister zal zich dus ter plaatse begeven en zal er bij de Sudanese regering op aandringen dat ze bepaalde verplichtingen nakomt. Ook op Europees vlak zal de minister zijn gewicht in de schaal werpen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Questions jointes de

- Mme Talbia Belhouari au ministre de la Mobilité sur "l'accident d'autocar en Espagne" (n° P1414)

- Mme Jacqueline Galant au ministre de la Mobilité sur "l'accident d'autocar en Espagne" (n° P1415)

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Talbia Belhouari aan de minister van Mobiliteit over "het ongeval met een reisbus in Spanje" (nr. P1414)

- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Mobiliteit over "het ongeval met een reisbus in Spanje" (nr. P1415)

06.01 Talbia Belhouari (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous avons tous appris le tragique accident, dimanche dernier, d'un autocar belge qui assurait la liaison entre l'Espagne et la Belgique et qui a coûté la vie à 7 personnes dont un bébé.

Comme c'est le cas pour beaucoup d'entre nous, cet accident m'a bien évidemment bouleversée. Je dois vous dire également, monsieur le ministre, que je suis en colère. Pourquoi? Parce que des accidents similaires se sont déjà produits. Vous vous souviendrez sans doute du terrible accident de juin 2004 qui a coûté la vie à plusieurs personnes. La responsabilité de certaines sociétés d'autocars qui ne respectent pas les normes en vigueur a été "épinglée". Encore aujourd'hui, la presse évoque le fait que la firme impliquée dimanche dernier avait déjà fait l'objet de procès-verbaux qui étaient restés sans suite ou qui n'étaient pas encore traités.

Monsieur le ministre, je n'ai évidemment pas l'intention d'anticiper les résultats de l'enquête mais je voudrais cependant avoir votre avis sur la question. En effet, je rappelle que ce n'est pas la première fois qu'un tel accident survient. Dans l'état actuel des choses, disposez-vous d'informations que vous pourriez nous transmettre? Quelles sont les mesures que vous comptez prendre afin d'éviter qu'un tel drame se reproduise? À la veille des grandes vacances, comment pensez-vous pouvoir rassurer les citoyens quant à leur sécurité sur les routes?

Le **président:** Madame Belhouari, je viens d'informer le ministre qu'une question portant sur le même sujet avait été posée au ministre de la Justice.

06.02 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, je vous interroge régulièrement sur la sécurité des cars de voyageurs. Vos promesses à ce sujet sont nombreuses, mais vous ne prenez aucune mesure concrète. Et, comme l'a dit ma collègue, dimanche passé, un nouvel accident de car s'est produit à Madrid, accident dans lequel 7 personnes ont perdu la vie.

Qu'attendez-vous pour prendre des mesures, monsieur le ministre?

Le 22 février 2006, la direction des Transports terrestres effectuait un contrôle dans la société incriminée dans l'accident de dimanche dernier. Pourquoi a-t-il fallu 48 jours entre le contrôle et l'envoi du procès-verbal à l'auditorat du travail?

Récemment, vous interpelliez la ministre de la Justice en attirant son attention sur le fait que la justice tardait à traiter les PV. Or, il semble que le retard soit plutôt imputable à vos services et non à ceux de votre collègue.

Pourquoi ne pas avoir pris des mesures plus tôt alors que le premier

06.01 Talbia Belhouari (PS): Ik ben ook ziedend, vooral omdat ongevallen zoals dat van vorige zondag zich in het verleden al vaker hebben voorgedaan, onder andere in juni 2004. Men heeft gewezen op de aansprakelijkheid van de autocarbedrijven die de normen niet naleven. In het geval van het bedrijf dat vorige zondag bij het ongeval betrokken was, waren er in het verleden al processen-verbaal opgesteld waaraan geen gevolg werd gegeven.

Wat is uw standpunt in verband met deze problematiek? Beschikt u over meer informatie? Welke maatregelen zal u treffen om een herhaling van dit drama te voorkomen?

06.02 Jacqueline Galant (MR): U heeft al heel wat maatregelen in het vooruitzicht gesteld om de veiligheid van de reisbussen te verhogen, maar concreet is daar nog niets van in huis gekomen. En vorige zondag is er opnieuw een bus verongelukt.

Op 22 februari 2006 vond er in het betrokken bedrijf een controle plaats. Waarom heeft het dan nog 48 dagen geduurd, vooraleer het proces-verbaal naar het arbeidsauditoraat werd gestuurd? U heeft de minister van Justitie hierover reeds vragen gesteld, maar blijkbaar hebben uw diensten schuld aan de vertraging. Bovendien gaat de eerste controle

contrôle remonte au mois de novembre 1995? Déjà à cette occasion, vos services avaient mis en évidence de graves problèmes, sans que cela ait été suivi d'effets. De nouvelles infractions ont été constatées lors du deuxième contrôle et pourtant aucune mesure n'a été prise.

Encore une fois, monsieur le ministre, qu'attendez-vous pour prendre des mesures? Pourquoi n'avez-vous pas fait stopper l'exploitation de cette société? Si les dispositions actuelles ne suffisent pas pour qu'une telle mesure soit prise, je vous invite à faire des propositions concrètes en ce sens. En effet, j'estime qu'il est temps d'interdire aux cars "poubelles" de sillonner les routes. Je tiens à vous rappeler que depuis 1994, 14 accidents de car se sont produits.

Personnellement, en tant que bourgmestre, j'ai déjà vécu en 2000 l'accident d'un car à Orléans qui a entraîné la mort de deux enfants; nous vivons actuellement le procès. Il est vraiment temps que cesse cette situation et que vous apportiez des solutions concrètes.

06.03 Renaat Landuyt, ministre: Monsieur le président, comme les associations l'avaient souhaité vu le précédent accident, pénible, le contrôle des autobus a fait l'objet de ma première décision lors de mon entrée en fonction au ministère de la Mobilité: il s'agissait de les contrôler mieux et davantage. C'est ce qui se fait.

Pourtant, d'après nos constatations, les problèmes ne sont pas terminés pour autant. Nombre d'infractions persistent; actuellement, 15 dossiers spécifiques sont en cours.

Le gros problème qui demeure, c'est le suivi dans la durée. De plus, le délai entre la constatation lors d'un contrôle et la sanction est beaucoup trop long.

D'ailleurs – et pour répondre à votre deuxième question –, on s'en rend compte également à l'examen de la situation spécifique de la compagnie dont il est question aujourd'hui. En effet, depuis fin 2005 jusqu'au mois de mars 2006, plus gravement encore le 22 février, des infractions ont encore été constatées.

Malheureusement, la coopération entre les parquets et les gens de terrain n'est pas parfaite et nous fait perdre un temps précieux. Pour cette raison, j'ai contacté ma collègue de la Justice afin de parvenir à une meilleure collaboration. C'est un premier élément.

Le deuxième élément concerne les possibilités légales des gens de terrain. Il s'agirait d'augmenter leur pouvoir d'intervention en les autorisant à bloquer une compagnie de transport en attendant la décision juridique.

Il s'agit d'une question de droits de la défense mais aussi d'une possibilité que nous devons instaurer dans notre réglementation.

al terug tot november 1995. Uw diensten hadden al op ernstige tekortkomingen gewezen, echter zonder resultaat! Tijdens de tweede controle werden er opnieuw ernstige overtredingen vastgesteld.

Waarop wacht u dus nog om maatregelen te treffen? Waarom heeft u die maatschappij niet verboden haar activiteiten verder uit te oefenen? Als de huidige reglementering zulks niet mogelijk maakt, doe daar dan tenminste iets aan! Het wordt hoog tijd dat die rijdende doodskisten van onze wegen worden verbannen. Sinds 1994 zijn er niet minder dan 14 ongevallen mee gebeurd!

Het wordt tijd dat aan dit soort ongevallen een halt wordt toegeroepen en dat u concrete oplossingen aandraagt.

06.03 Minister Renaat Landuyt: Naar aanleiding van het laatste ongeval besliste ik de controles op de autobussen te verscherpen en het aantal controles op te voeren. Daarmee zijn de problemen echter niet van de baan. Er zijn nog steeds vijftien dossiers betreffende overtredingen hangende.

Tussen het ogenblik van de controle en de straf verloopt te veel tijd. In het bedrijf in kwestie werden tussen eind 2005 en maart 2006 een aantal overtredingen vastgesteld. Helaas verloopt de samenwerking tussen de parketten en de veldwerkers niet naar behoren. Ik heb in dat verband contact opgenomen met mijn collega van Justitie.

De veldwerkers zouden ook meer bevoegdheden moeten krijgen, onder meer om bedrijven in afwachting van een rechterlijke beslissing te blokkeren.

Comme je l'ai dit, cette affaire est un bon exemple du problème: il y a eu constatation des faits le 22 février, des procès-verbaux ont été dressés entre-temps dont le dernier date de début avril. Ensuite, on ne sait pas ce qui s'est passé. Certes, des contacts ont eu lieu, mais concernant d'autres dossiers.

Pour ma part, et c'est ce que j'ai dit à mon administration mais également à ma collègue, il existe un problème de fonctionnement, un problème de procédure, qu'il convient de régler avec des instructions strictes.

06.04 Talbia Belhouari (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie. Cet après-midi, Mme Onkelinx a confirmé ce que vous venez de dire, à savoir qu'un contact a effectivement été établi entre vos deux cabinets. Je m'en réjouis.

Je voudrais quand même aller plus loin, monsieur le ministre. Je voudrais qu'il y ait aussi un contact avec les autres ministres qui sont directement concernés par la problématique. Je pense à Mme Van den Bossche, qui a la protection des consommateurs dans ses attributions, à M. Verwilghen, qui est responsable de la commission des Plaintes, et à votre collègue des Affaires étrangères, car la manière dont les familles des victimes ont été informées est véritablement scandaleuse.

Selon moi, il faut davantage de coordination; de plus, un débat est nécessaire. Je me permettrai donc de vous interpellier à nouveau afin d'approfondir la question en commission.

Je compte sur vous mais également sur l'ensemble de vos collègues.

06.05 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le ministre, comme d'habitude, vous ne m'avez rien appris de neuf!

Vous avez dit que les contrôles avaient été renforcés mais pour la société en question, un contrôle avait déjà eu lieu en novembre 2005, qui avait mis en évidence des dysfonctionnements. Entre novembre 2005 et février 2006 rien n'a été fait, c'est regrettable!

Pour l'autocar impliqué dans cet accident, le contrôle technique avait donné un délai de six mois à son propriétaire pour qu'il se mette en conformité. On a permis qu'un autocar de 14 ans fasse un voyage de plus de 5.000 kilomètres!

Monsieur le ministre, je suis désolée mais il est urgent de prendre des mesures, indispensables dans ce secteur, et de renforcer les contrôles.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de Mme Valérie De Bue au ministre de la Mobilité sur "les panneaux de signalisation" (n° P1416)

07 Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Mobiliteit over "de verkeersborden" (nr. P1416)

07.01 Valérie De Bue (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, vous poursuivez l'objectif louable de simplifier les panneaux

06.04 Talbia Belhouari (PS): Ik wens tevens dat er met de andere betrokken ministers Van den Bossche, Verwilghen en De Gucht overleg wordt gepleegd.

06.05 Jacqueline Galant (MR): Eens te meer laat u mij op mijn honger zitten! De controles werden uitgebreid, maar het betrokken bedrijf werd tussen november 2005 en februari 2006 ongemoeid gelaten! De autokeuring had het bedrijf zes maanden tijd gegeven om de verongelukte reisbus in orde te brengen. Maar men heeft niet verhinderd dat een bus van 14 jaar oud 5.000 km aflegt!

Het is hoog tijd dat er maatregelen komen en dat de controles strenger worden.

07.01 Valérie De Bue (MR): De minister wil de bestaande

de signalisation routière. Pour éviter les risques liés à leur contradiction et à leur confusion, vous avez créé deux groupes de travail, un néerlandophone et un francophone, afin qu'ils se penchent sur la question et formulent des propositions.

La presse s'est fait l'écho ce matin de votre volonté d'aller de l'avant dans ce dossier et de propositions que vous soumettriez prochainement au Conseil des ministres. Or, il apparaît que ces groupes de travail n'ont pas terminé l'examen de l'ensemble des propositions et qu'il n'y a pas eu de concertation avec les gestionnaires de voiries.

Monsieur le ministre, quelle est votre méthode de travail dans ce dossier? Quelles propositions concrètes comptez-vous faire en matière de signalisation routière?

Par ailleurs, l'article précité mentionne des pistes visant à confirmer le caractère absolu de la priorité de droite, même lorsque le véhicule s'arrête. J'aurais voulu savoir si vous corroborez cette proposition.

Une série de pistes étrangères à cette problématique auraient également été avancées, notamment la suppression de la catégorie A des cyclomoteurs. Pourriez-vous me le confirmer?

07.02 Renaat Landuyt, ministre: Monsieur le président, chère collègue, dans le cadre de la simplification du Code de la route, on a créé deux groupes de travail, un groupe néerlandophone et un groupe francophone.

Le groupe francophone a choisi de se spécialiser dans les panneaux. Ce que je sais de ce groupe de travail est ce que j'en ai lu, comme vous, dans la presse. Je suppose qu'il dispose d'un rapport plus élaboré que cet article mais pour cela, je laisse se dérouler la procédure. Il est prévu que le compte rendu sera fait le 7 juin au gouvernement fédéral, à la suite duquel on prendra les décisions qui s'imposent. Par la suite, nous prendrons des contacts avec tous les "stake holders" pour les matières qui ressortissent à mes compétences. Pour ce faire, une commission fédérale de la Sécurité routière existe depuis des années. Il ne fait aucun doute qu'elle fonctionnera dans ce dossier.

Pour le reste, je ne peux pas dire ce qui est décidé. Je constate qu'un membre de ce groupe n'est pas d'accord avec les autres et qu'il a trouvé un journaliste plus attentif à ses propos que ses collègues.

07.03 Valérie De Bue (MR): Monsieur le ministre, je prends bonne note de votre réponse. Il faudrait néanmoins qu'il y ait un peu de coordination dans ces groupes de travail. Il faut poursuivre la concertation et prendre le temps nécessaire à la réflexion avant d'arrêter certaines mesures. Par contre, vous n'avez pas répondu à la question sur la priorité de droite.

07.04 Renaat Landuyt, ministre: Madame De Bue, je suis ennuyé de ne pas pouvoir y répondre car cela n'a pas encore été décidé. Certaines propositions ont été émises par plusieurs partis dans la

verkeerstekens vereenvoudigen en heeft daartoe een Nederlands-talige en een Franstalige werkgroep opgericht. We konden vanochtend in de pers vernemen dat u van plan bent de Minister-raad een aantal voorstellen voor te leggen, hoewel die werkgroepen nog niet klaar zijn en ook nog geen overleg met de wegbeheerders heeft plaatsgevonden.

Welke werkmethode volgt u in dit dossier en welke concrete voorstellen wil u formuleren? Volgens het persartikel zou u de voorrang van rechts absoluut willen maken, zodat hij ook zou gelden wanneer het voertuig stilstaat. Klopt die informatie? Daarnaast is er ook sprake van categorie A van de bromfietsen af te schaffen. Kan u dat bevestigen?

07.02 Minister Renaat Landuyt: Er werd inderdaad een Nederlandstalige en een Franstalige werkgroep opgericht. De Franstalige werkgroep besliste zich specifiek over de verkeersborden te buigen. Ik vermoed dat er een meer gedetailleerd verslag bestaat dan wat in de pers te lezen valt, maar ik heb er geen kennis van. De federale regering wacht het verslag in tegen 7 juni. Op dat ogenblik zullen we met alle betrokken actoren contact opnemen. Er bestaat al jaren een federale commissie voor de verkeersveiligheid. Het lijkt geen twijfel dat ze in dit dossier een rol zal vervullen.

07.03 Valérie De Bue (MR): Tussen die werkgroepen moet toch een zekere coördinatie bestaan. Het overleg moet worden voortgezet en men moet de nodige tijd uittrekken om na te denken alvorens maatregelen vast te leggen. Hoe staat het met de voorrang van rechts?

07.04 Minister Renaat Landuyt: Daar kan ik niets over zeggen vermits er nog niets is beslist.

presse, notamment par le cdH. De plus, j'ai fait part de mes réactions aux journalistes: nous suivons une procédure qui vise à la simplification de la route au moyen, d'une part, d'une analyse juridique et, d'autre part, d'une analyse des panneaux existants, de manière à ce que nous puissions prendre ensuite des décisions. À partir du moment où les décisions sont prises, je peux les expliquer mais, pour l'instant, ce n'est pas le cas.

07.05 Valérie De Bue (MR): Monsieur le ministre, habituellement, vous avez tendance à communiquer vos propositions à l'avance, avant de passer au gouvernement! Néanmoins, je prends bonne note de ce que vous venez de dire.

07.05 Valérie De Bue (MR): Normaliter kondigt u uw voorstellen van tevoren aan. Ik neem nota van wat u zonet hebt gezegd.

Le **président**: Voilà! C'est le contraire de l'effet d'annonce!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de 13de maand kinderbijslag" (nr. P1412)

08 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le 13e mois d'allocations familiales" (n° P1412)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, CD&V heeft in het verleden twee wetsvoorstellen ingediend met betrekking tot de kinderbijslag. Dat zal u allicht niet ontgaan zijn. Het eerste wetsvoorstel dateert al van oktober 2003, bijna drie jaar geleden. Het is van de collega's D'hondt, Pieters, Deseyn, Gouty en mezelf. Inhoudelijk ging het over twee grote punten. Ten eerste ging het om een hervorming van het stelsel van de kinderbijslagen. De kinderbijslagen moeten voortaan uit de algemene middelen komen. Ten tweede ging het om het afschaffen van het verschil tussen werknemers en zelfstandigen. Daarnaast moest de kinderbijslag meer kostendekkend worden. Het zal nooit volledig kostendekkend zijn maar moet toch meer kostendekkend worden want, zoals de Gezinsbond heeft berekend, kost elk kind u eigenlijk een huis. Men heeft berekend dat een kind van 0 tot 17 jaar gemiddeld 275 euro per maand kost. Dat is uiteraard nog een minimum aan kosten. Ik denk dat het een betere benadering is om te zeggen dat elk kind een huis kost, geen villa, maar een gewoon huis.

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): Le CD&V a déposé par le passé deux propositions de loi en matière d'allocations familiales.

La proposition de loi déposée en octobre 2003 visait à mettre en œuvre une réforme du régime des allocations familiales permettant d'affecter des moyens généraux, de gommer les différences entre les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants et de mieux couvrir les frais. Le "Gezinsbond" a calculé, en effet, que chaque enfant coûte environ le prix d'une maison.

Het tweede wetsvoorstel dat wij hebben ingediend kwam er in juni 2004. Het werd ingediend door de collega's Bogaert, D'hondt, Pieters en Van der Auwera. Het uitgangspunt daar was eigenlijk specifiek dat de kinderbijslag niet voldoende de kosten dekt en dan vooral niet in september, de maand waarin de kinderen terug naar school moeten gaan en er extra kosten zijn. Voor gewone gezinnen en zeker ook voor kansarme gezinnen is dat echt een financiële aderlating. Men moet dan de schoolkosten betalen, de schoolboeken, het materieel, de boekentas, het trein- en tramabonnement, de kledij of het uniform en dergelijk meer. Dat zijn kosten die voor heel wat gezinnen eigenlijk een groot probleem vormen of echt moeilijkheden veroorzaken. Vandaar ons wetsvoorstel om in de maand september te komen tot een dertiende maand die dan uitgekeerd wordt of, eenvoudiger uitgedrukt, een verdubbeling van de kinderbijslag in de maand september. Dat was ons voorstel omdat wij vinden dat gelijke onderwijskansen eigenlijk beginnen met gelijke toegang tot het

Une deuxième proposition de loi a été déposée en juin 2004 et visait à instaurer un treizième mois d'allocations familiales en septembre. L'égalité des chances en matière d'enseignement commence par l'accès égal à l'enseignement, une condition qui ne peut être réalisée que si les frais scolaires sont réduits au minimum.

C'est avec satisfaction que nous avons appris par les médias, il y a quelques semaines, que le gouvernement veut accorder en

onderwijs. Daarvoor moeten die schoolkosten ook voor een stuk kunnen worden ondervangen.

We waren een paar weken geleden dan ook blij verrast via de media te vernemen dat de regering ons voorstel blijkbaar genegen was. Plots lazen we immers in de media dat de regering zou beslissen dat er een schoolpremie zou komen. Dat betekent dat kinderen een premie kunnen krijgen in september, vanuit de kinderbijslag. Het gaat om 75 euro voor het lager onderwijs, 100 euro voor het middelbaar onderwijs en 125 euro voor het hoger onderwijs. Inhoudelijk komt dat eigenlijk ongeveer neer op wat CD&V al jaren heeft gevraagd, dus eigenlijk een dertiende maand kinderbijslag. Wij zijn dan ook blij verrast.

Toch hebben wij nog een paar concrete vragen. Ten eerste, wij hebben uit de artikels in de media niet kunnen opmaken of de regering hierover al formeel beslist heeft dan wel of die beslissing nog geformaliseerd moet worden. Wanneer zal dat gebeuren? Ten tweede, blijkbaar is die uitbreiding niet voor alle kinderen. Kleuters gaan ook naar school en kosten ook schoolgeld. Ik heb een kleuter van vier voor wie ik ook een boekentas, schoolgerei, een abonnement op boekjes en dergelijke moet kopen. Kleuters zitten hier niet bij. Hoe komt dat? Waarom geldt dit niet voor iedereen die op dit ogenblik kinderbijslaggerechtigd is? Ons voorstel reikt dus eigenlijk wel verder dan het voorstel van de regering.

Ik zal het evenwel bij het voorstel van de regering houden. Ik zou toch willen vragen dat het niet alleen een ballonnetje zou zijn dat wordt opgelaten, maar dat wij vanaf september, vanaf volgend schooljaar, inderdaad zouden mogen ervaren dat het praktisch is geworden.

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri, ik heb u lang laten spreken.

08.02 Minister **Rudy Demotte**: Mijnheer de voorzitter, het ging natuurlijk over zeer belangrijke onderwerpen. Zij mocht dus een beetje langer spreken.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, alle onderwerpen die hier behandeld worden zijn in de geest van de vragensteller belangrijk.

08.03 **Nahima Lanjri** (CD&V): Het gaat over kinderen. Kinderen zijn onze toekomst.

08.04 Minister **Rudy Demotte**: Kinderen zijn natuurlijk onze toekomst.

De **voorzitter**: En ik moet het Reglement toepassen.

08.05 Minister **Rudy Demotte**: Ik zal het kort houden, om tijd te winnen, mijnheer de voorzitter.

Ten eerste, het zal formeel op de agenda van de Ministerraad van 14 juni ingeschreven zijn.

Ten tweede, wat de modaliteiten betreft, zullen wij ons houden aan de drie doelgroepen die geciteerd werden. Waarom hebben wij dat als invalshoek gekozen? Omdat wij natuurlijk ons financiële plaatje moeten bepalen. Het komt ook in een zeer specifiek raamwerk want

septembre une prime de scolarité aux étudiants de l'enseignement primaire et secondaire et aux étudiants du supérieur à raison, respectivement de 75, 100 et 125 euros, ce qui, quant au fond, correspond à la demande du CD&V.

Quand le gouvernement prendra-t-il une décision formelle? Pourquoi la prime de scolarité ne serait-elle pas accordée aux parents d'enfants en bas âge ni à l'ensemble des bénéficiaires d'allocations familiales? Quand l'octroi de la prime de scolarité sera-t-il effectif?

08.05 **Rudy Demotte**, ministre: La proposition relative à la prime scolaire est inscrite à l'ordre du jour du prochain Conseil des ministres qui aura lieu le 14 juin 2006. La prime sera octroyée aux trois groupes cibles cités mais nous ne pouvons l'octroyer à l'ensemble des attributaires d'allocations familiales étant donné

ik spreek hier over het evenwicht van onze sociale zekerheid.

Ik zal het niet langer rekken. Ik meen dat het duidelijk is. Wij zouden voor september, in de zomer van 2007, beginnen.

que le coût et plus exactement l'équilibre de notre sécurité sociale doivent également être pris en considération. Les primes seront allouées à partir de l'été 2007.

De **voorzitter**: Dat is volgend jaar, als ik goed kan rekenen.

08.06 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik kan het heel kort houden.

Ten eerste, u zegt het tot drie doelgroepen te hebben beperkt. Hiermee bedoelt u de doelgroep vanaf zes jaar; niet ervoor, niet voor de kleuters; en ook niet erna, en dit omwille van het financiële plaatje. Ik vind het jammer dat er geen rekening wordt gehouden met het financiële plaatje van de gezinnen. Die rekenen natuurlijk ook. Die zien ook dat hun kinderen geld kosten. Ik vind dat er te vaak geredeneerd wordt van bovenaf, niet vertrekkend van de vraag wat de gezinnen nodig hebben. Ik zou eigenlijk die reflex willen bijbrengen aan de regering. Wij vragen daarmee rekening te houden.

Ten tweede, ik vind het jammer dat u nu eigenlijk de gezinnen al doet watertanden, want u belooft een 13^e maand kinderbijslag in september. Doch, dit is evenwel niet meer dan een ballonnetje, misschien omdat er binnenkort verkiezingen zijn. Uiteindelijk gaat het pas om volgend schooljaar. Kortom, nog meer dan een jaar wachten op de uitvoering van het voorstel. Dat is jammer.

08.06 Nahima Lanjri (CD&V): Je déplore que les charges des familles ne soient pas prises en considération. Le point de vue retenu est trop souvent celui d'en haut. Je demande que les besoins des familles soient également pris en compte.

Je regrette par ailleurs que le gouvernement s'engage dès aujourd'hui à octroyer un treizième mois d'allocations familiales aux familles – peut-être parce que les élections approchent – alors que le versement n'aura lieu qu'en septembre 2007.

08.07 Minister Rudy Demotte: (...)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: In elk geval, dat er binnenkort verkiezingen zijn, dat is een zekerheid.

09 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "de campagne 'Internet voor iedereen'" (nr. P1417)

09 Question de M. Bart Laeremans au premier ministre sur "la campagne 'Internet pour tous'" (n° P1417)

Mijnheer Laeremans, ik denk dat minister Vanvelthoven beter geplaats is om uw vraag te beantwoorden, hoewel ze tot de eerste minister is gericht.

09.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het gaat hier niet echt over internet. Het project rond internet is op zich een project waar men moeilijk kan tegen zijn. Natuurlijk, hier wordt met federaal geld in de aanloop naar de verkiezingen een cadeautje bezorgd aan de kiezers. Het is natuurlijk altijd mooi meegenomen als men dat kan doen op kosten van de belastingbetaler.

In essentie heb ik er geen probleem mee dat men de mensen aanzet om meer internet te gebruiken of aanzet om te beginnen met het gebruiken van internet. Ik heb er wel een probleem mee dat u dat doet met een zeer grove schending van de taalwetgeving, en nog wel in Brussel en in de Rand, mijnheer de minister.

In Brussel, in alle 500.000 Brusselse brievenbussen, zijn brieven

09.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Nous n'avons aucune objection contre la campagne 'internet pour tous'. L'idée en soi ne nous pose nullement problème même si à l'approche des élections, on offre aux électeurs un cadeau financé par le fédéral.

En revanche, la violation grave de la législation linguistique à Bruxelles et dans la périphérie flamande de Bruxelles nous pose problème.

verspreid met vooraan - het zijn vensteromslagen waarbij één vermelding staat - Lettre du gouvernement fédéral. De omslag is dus eentalig in het Frans in de tweetalige hoofdstad Brussel, dat kan niet. Dat is een duidelijke schending van de taalwetgeving die zegt dat zaken die huis aan huis niet-geadresseerd verspreid worden wettelijk tweetalig moeten zijn.

Mijnheer de voorzitter, het gaat echter nog veel verder. Het is zelfs zo dat in Vlaamse faciliteitengemeenten, concreet in Wemmel, maar ook in Kraainem en in Wezembeek-Oppem, diezelfde brieven werden verspreid, ook met het Frans vooraan.

Ik heb de brief bij. Er staat Lettre du gouvernement fédéral. U schrikt misschien. Ik zal u de brief geven. Als u de brief opent en u leest die brief zoals hij toekomt bij de mensen, dan staat er op einde Cordialement, le ministre de l'Informatisation, met het Frans vooraan.

Ten eerste, u negeert de circulaire Peeters, van uw eigen partijgenoot Leo Peeters, die zegt dat in een faciliteitengemeente de correspondentie in het Nederlands moet zijn en dat nadien de Franstaligen een vertaling kunnen vragen.

Ten tweede, mijnheer de minister, met het Frans vooraan wekt u de indruk in de Vlaamse gemeenten dat men in een Waalse gemeente woont. U zorgt ervoor dat Vlamingen zich in de toekomst moeten beschouwen als tweederangsburgers in Vlaamse gemeenten. Daarom had ik u ook reeds het volgende gevraagd in de schriftelijke vraag. Het benieuwt mij wel eens hoe dit in de Franstalige of Waalse faciliteitengemeenten verspreid is.

Mijnheer de minister, in elk geval, dit is schandelijk. U moet zich eens in de plaats stellen van de Vlaamse inwoners van die gemeenten, die zich nu door een Vlaamse minister, niet eens door een Waalse of een FDF-minister, een mes in de rug gestoken voelen.

Mijnheer de minister, ik kom tot mijn vragen.

Ten eerste, erkent u dat het hier om een onwettigheid gaat, dat de taalwet hier wordt geschonden?

Ten tweede, bent u bereid uw excuses hiervoor aan te bieden, zowel aan de Vlamingen in Brussel als aan deze in de Rand?

Ten derde, wat gaat u doen om dit nog te herstellen? Wat gaat u doen in de gemeenten waar het nog niet verspreid is of is het reeds overal verspreid?

Ten vierde, welke conclusies trekt u hieruit voor de toekomst?

09.02 Minister **Peter Vanvelthoven**: Mijnheer de voorzitter, collega, ik ben enigszins verrast, niet door de vraag, want de vraag is het gevolg van een feitelijkheid die zich voordeed, maar ik ben een beetje verrast door de feitelijkheid zelf, moet ik zeggen.

De bedoeling van het initiatief is natuurlijk om het Internet-voori edereenproject onder de aandacht van de burger te brengen. Het is een goed project omdat wij de mensen de stap willen laten zetten naar het internet- en pc-gebruik thuis, waar wij internationaal aan het

À Bruxelles, cette campagne a fait l'objet de courriers, où le texte est exclusivement rédigé en français dans la fenêtre de l'enveloppe, ce qui constitue une violation manifeste de la législation linguistique.

De même, des courriers bilingues comportant le texte français en tête, et donc uniquement une mention en français dans la fenêtre de l'enveloppe, ont été diffusés dans les communes flamandes à facilités de Wemmel, Kraainem et Wezembeek.

Il s'agit d'une violation de la loi sur l'emploi des langues. La circulaire Peeters est niée par un ministre flamand. En outre, ce courrier donne aux habitants de la périphérie flamande de Bruxelles le sentiment de résider dans une commune wallonne, les Flamands étant des citoyens de seconde zone.

De quelle manière cette correspondance a-t-elle été diffusée dans les communes wallonnes à facilités? Le ministre se préoccupe-t-il du sentiment éprouvé à cet égard par les habitants de Bruxelles et de la périphérie flamande? Admet-il l'infraction aux lois linguistiques? Compte-t-il présenter ses excuses? Quelles mesures prendra-t-on pour rectifier cette erreur et éviter qu'elle ne se reproduise à l'avenir? Quelles conclusions le ministre tire-t-il de cette situation?

09.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre: J'ai été surpris par cet état de choses. Cette correspondance visait à promouvoir la campagne 'internet pour tous' auprès de la population. Par ce projet, nous souhaitons l'encourager à utiliser l'internet à domicile car nous sommes à la

slabakken zijn. Het is dus een goede zaak dat wij dat willen doen.

Ik heb met u vastgesteld dat dat blijkbaar zo is met de vensteromslag, minstens in Wemmel, zoals u mij nu laat zien. Of dat ook zo is in Kraainem en andere gemeenten heb ik laten navragen. Hoe dan ook is het nooit de bedoeling geweest; het is een zeer vervelende vergissing.

Ik heb laten opzoeken waar de fout precies gebeurd is. Heeft de machine verkeerd geplooid of is daar een menselijke fout aan voorafgegaan; ik kan het u vandaag niet zeggen. Ik kan u enkel zeggen dat het niet de bedoeling was. Als mensen zich daardoor beledigd voelen, bied ik daar uiteraard mijn verontschuldigen voor aan. Ik zal nagaan in welke mate we daar nu nog iets aan kunnen doen, maar de fout is nu eenmaal gebeurd, wat niet had mogen gebeuren.

Ik herhaal dat ik de oorzaak niet ken, maar wil u wel zeggen dat we het mailingsysteem van Financiën hebben gebruikt voor het project. Dat is het systeem waarmee Financiën via De Post de belastingbrieven ongeadresseerd verstuurt. We hebben dat systeem kunnen gebruiken en gingen ervan uit dat het op dezelfde manier zou gebeuren. Er is inderdaad een fout gebeurd en ik zal zien wat we daar in het kader van het project nog aan kunnen doen.

09.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik ben blij dat u het erkent. Ik heb het op heel wat plaatsen gecheckt: in Wemmel, alsook in Kraainem, Wezembeek en Brussel heeft men overal hetzelfde vastgesteld. Eigenlijk heeft men de randgemeenten en Brussel allemaal over één kam geschoren, allemaal met hetzelfde gevolg. Ook in Brussel is het foutief, want ook in Brussel is er geen voorrangstaal en Brussel is een tweetalige stad. Als daar een bericht niet individueel verspreid wordt en dus zonder geadresseerde in de bus wordt gestopt, dan moet het in de twee talen zijn.

U kunt zeggen dat ze zich misschien vergist hebben bij het plooiën, maar de fout ligt in het begin: als men iets dergelijks wil verspreiden in alle bussen in Brussel, dan moet men zeer goed weten als federale minister, die alle bewoners wil aanspreken, en zeker als Vlaamse minister, dat dat moet met respect voor elke inwoner en dus ook zijn of haar taal. Als u dan de Vlamingen zegt dat de vermelding toch op de achterkant staat, dus zowat tweede keuze, dan behandelt u Vlamingen als tweederangsburgers.

De fout is gebeurd en ik vrees dat ze niet meer te herstellen zal zijn. In de meeste gemeenten, Wezembeek, Kraainem, Wemmel, is het verspreid. Ik vrees dat het in alle gemeenten verspreid zal zijn en dat het dus niet meer goed zal kunnen worden gemaakt. Het lijkt mij financieel ook niet haalbaar het initiatief nog eens over te doen. De fout is gemaakt en u zult deze legislatuur waarschijnlijk geen nieuwe brief meer verspreiden.

U heeft maar een keer zo'n brief verspreid en dan is het in de Rand en in Brussel helemaal verkeerd gegaan. Ik vind dat bijzonder spijtig. Het enige waarvan ik akte neem en waarvan ik hoop dat de media er

traîne par rapport à d'autres pays.

Je constate qu'un problème s'est posé au niveau des enveloppes à fenêtre à Wemmel. J'ai fait vérifier s'il en était de même à Kraainem et dans d'autres communes. Il s'agit d'une erreur très embarrassante.

Aussi ai-je veillé à ce qu'on en détermine la cause. Il peut s'agir d'un problème survenu lors du pliage ou d'une erreur humaine. Si d'aucuns se sentent offensés, je leur présente évidemment mes excuses. J'examinerai si on peut encore rectifier la situation mais le mal est fait.

Nous avons utilisé le système de mailing des Finances pour l'envoi des déclarations fiscales, en supposant que tout se passerait sans anicroche. Quoi qu'il en soit, je vérifierai s'il est encore possible d'intervenir.

09.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Les mêmes courriers ont été expédiés tant à Wemmel qu'à Kraainem, à Wezembeek et à Bruxelles. Une erreur a aussi été commise à Bruxelles, où les deux langues doivent bénéficier d'un traitement équivalent. En renvoyant les néerlandophones au recto du courrier, on les traite comme des citoyens de second rang.

Je crains que cette erreur soit irréparable. Le courrier est déjà expédié et il serait sans doute trop coûteux d'en envoyer un nouveau.

Je prends acte des excuses du ministre, qui reconnaît cette erreur. J'espère que cela ne se reproduira pas.

aandacht aan zullen schenken, is dat u de vergissing erkent en zich ervoor verontschuldigt. Ik hoop dat iedereen daar lessen uit trekt en dat de Rand en Brussel in de toekomst dat niet meer zullen hoeven mee te maken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de financiële bonus als beloning bij de NMBS" (nr. P1418)

10 Question de M. Jef Van den Bergh au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "la gratification sous la forme d'un bonus financier à la SNCB" (n° P1418)

10.01 **Jef Van den Bergh** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, collega's, de discussie over de lonen van de topmanagers heeft al heel wat heisa veroorzaakt en wind doen waaien.

(...): (...)

De **voorzitter**: Ik weet het. Ik zie dat iemand van uw fractie de aandacht voor zichzelf wil opeisen. Mevrouw, wilt u naar uw fractieleider luisteren en de zaal aandachtig laten luisteren.

10.02 **Jef Van den Bergh** (CD&V): Naast de toplonen bestaat er bij de NMBS al jaren een bonussysteem, op basis waarvan er eventueel nog een premie bovenop het loon wordt toegekend. Het is al langer bekend dat een van de drie topmanagers een evaluatie van 2,9 op 3 had gekregen. Ik heb daar geen problemen mee als hij dat verdient op basis van de criteria die waren vooropgesteld. Dan heeft hij daarop zeker recht. Erger wordt het als de andere managers eisen dat zij op basis van de bonus van één topmanager minstens evenveel moeten krijgen, los van andere criteria.

Waarop ik vooral de aandacht wil vestigen, is het feit dat de statutairen bij de NMBS een evaluatiescore krijgen die gemiddeld niet boven de 1,1 mag uitkomen. Als bepaalde topmensen, die ook statutair kunnen zijn, scores van 2,9 krijgen, wil dat zeggen dat andere personeelsleden met evaluaties kunnen worden geconfronteerd die rond de 0,5 schommelen om gemiddeld op 1,1 te kunnen uitkomen.

Ik weet dat de evaluatie en de vaststelling van de bonussen tot de autonomie van het bedrijf behoort, maar u hebt aangekondigd dat u het evaluatiesysteem zou herbekijken. Dan lijkt het mij dat u dat punt toch zou moeten meenemen. Ik ben dan ook erg benieuwd naar uw reactie op die scheeftrekking in het evaluatiesysteem.

10.02 **Jef Van den Bergh** (CD&V): Les top managers de la SNCB peuvent percevoir, en plus de leur rémunération, un bonus basé sur une évaluation annuelle. Le fait qu'un des managers ait atteint un score de 2,9 sur 3 n'est pas un problème en soi. En revanche, il n'est pas normal que les autres topmanagers exigent d'être payés autant, indépendamment des critères qui ont été définis.

De plus, le score de l'évaluation du personnel statutaire de la SNCB ne doit pas dépasser une moyenne de 1,1. Si des topmanagers se voient attribuer un score de 2,9, les scores du reste du personnel doivent donc être inférieurs si l'on veut respecter la moyenne.

Je recommande au secrétaire d'État de tenir compte de cet état de fait lorsqu'il reconsidérera le système d'évaluation ainsi qu'il l'a annoncé. Je voudrais connaître sa réaction face à ces disparités dans le système.

10.03 Staatssecretaris **Bruno Tuybens**: Mijnheer de voorzitter, ik wil

10.03 **Bruno Tuybens**, secrétaire

even de feiten op een rijtje zetten. Er zijn inderdaad reglementaire bepalingen en factoren voor het personeel van de NMBS, zoals de wijze waarop het werk de afgelopen jaren werd verricht, en die bepalen het bonusrapport. De NMBS heeft mij gemeld dat dat gemiddeld 1,1 op 1,5 is per regio, per arrondissement, per zone. Daarin wordt een evenwicht nagestreefd.

Voor de gedelegeerde bestuurders van de drie autonome bedrijven is er klaarblijkelijk een score van 2,9 op 3 geweest. Vergeten we niet - u zult dit ook bevestigen - dat 2005 een uitzonderlijk jaar is geweest voor de NMBS-groep. Er kwamen nieuwe structuren, die hoge eisen hebben gesteld aan de drie gedelegeerde bestuurders. Op zichzelf vind ik het geen probleem dat ze alle drie dezelfde score hebben. Het is wel aan de NMBS-organen zelf om de scores te bepalen. Het is ook hun verantwoordelijkheid om dat te doen.

De voogdijminister zal alleen interveniëren wanneer in een overheidsbedrijf een beslissing wordt genomen die haaks staat op de wet of op het beheerscontract. Ik kan dus met andere woorden geen score opleggen. Er is echter een verschil. De score van 1,1 geldt op 1,5 en die van 2,9 op 3.

De gehanteerde criteria werden vastgelegd in de loop van 2005 en gelden voor 2005. Het is te gek om in de loop van 2006 te bepalen op welke criteria van 2005 de score wordt bepaald.

U geeft mij echter de gelegenheid om aan te duiden dat er, wat betreft 2006, een overleg is geweest op vraag van de voorzitters van de raden van bestuur van de drie autonome overheidsbedrijven van de groep. Er werd in consensus besloten om een aantal kritische maatschappelijk relevante criteria te gebruiken om tot het bonusrapport van de drie CEO's over te gaan. Daarbij zal, overigens tot mijn grote waardering, twee derde van het bonusrapport zal gelden voor de 3 CEO's van de bedrijven, namelijk stiptheid van de treinen, sociale toestand, sociale rust, enzovoort. Dat zijn zaken waarvoor de 3 CEO's verantwoordelijk zijn. Een derde zal gelden voor de bedrijfseigen activiteiten en verantwoordelijkheden.

Ik hoop dat u mij erin steunt dat deze maatschappelijk relevante criteria zullen doorwegen in het bonusrapport voor 2006.

10.04 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord.

Of het om 1,5 of om 3 gaat is niet relevant. Wat volgens mij wel relevant is, is het feit dat er blijkbaar op verschillende manieren wordt geëvalueerd. Als de punten op 1,5 staan, kan men ze evengoed met twee vermenigvuldigen, want dan behaalt men immers nog maar 2,2 en geen 2,9.

U verwijst naar de criteria van 2005. Ik vraag niet om de criteria van 2005 te herzien. Het is echter wel opvallend dat de 3 CEO's precies dezelfde score behalen, als wanneer de score zou zijn bepaald op basis van objectieve criteria. Ik zet daarbij toch wat vraagtekens.

Ik ben benieuwd naar de hervormingen van het evaluatiesysteem die

d'État: Le score du rapport des boni des membres du personnel doit être, par région, d'une moyenne de 1,1 sur 1,5 et non sur 3 comme pour les administrateurs délégués.

Le fait que tous trois aient obtenu un score de 2,9 pour 2005 ne me paraît pas représenter un problème. Il s'agissait d'une année exceptionnelle pour la SNCB. La nouvelle structure a posé des exigences élevées aux administrateurs.

Je ne suis pas responsable des scores attribués par la SNCB. Le ministre de tutelle ne peut intervenir que si la SNCB prend une décision contraire à la loi ou au contrat de gestion.

Les critères qui ont été fixés en 2005 sont valables pour 2005. À la demande des trois conseils d'administration de la SNCB, les critères pour l'évaluation de 2006 ont fait l'objet d'une concertation. Il a été décidé, lors de cette réunion, d'également prévoir des critères critiques et pertinents pour la société en vue de la détermination du bonus des CEO. Deux tiers des critères de l'évaluation seront identiques pour les trois CEO et porteront sur des éléments tels que la ponctualité des trains et la paix sociale au sein de l'entreprise. Un tiers auront trait aux responsabilités propres à l'entreprise.

10.04 Jef Van den Bergh (CD&V): Peu importe que le score soit calculé sur un total de 1,5 ou de 3, la différence reste la même. Je me pose toutefois des questions sur l'identité des scores obtenus par les trois CEO sur la base de critères objectifs.

J'espère que la discussion sur les traitements des top managers ne se réduira pas à une tempête dans un verre d'eau mais qu'elle débouchera sur des initiatives concrètes.

u in het vooruitzicht stelt. Ik kan alleen maar vaststellen dat de discussie over de loonpolitiek bij de topmanagers u geen windeieren heeft opgeleverd en ik kan slechts hopen dat het niet bij een storm in een glas water blijft, maar dat er ook effectief iets mee zal gebeuren.

10.05 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik vind dat de staatssecretaris veel meer inspiratie heeft wanneer het gaat over de winstverdeling bij de Lotto dan wanneer het gaat over de winstverdeling bij de top van de NMBS.

10.05 Pieter De Crem (CD&V): Le secrétaire d'État est plus inspiré quand il est question de la répartition des bénéfices du Lotto que quand il s'agit de la répartition des bénéfices de la SNCB!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De vragen zijn beëindigd. We zetten ons werk voort.

10.06 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, over de werkzaamheden, naar aanleiding van de bespreking in de Conferentie van voorzitters: hebt u al een bericht gekregen van de minister van Landsverdediging?

10.06 Pieter De Crem (CD&V): Dans le prolongement de ce que nous avons convenu lors de la Conférence des Présidents, j'aimerais savoir si le ministre de la Défense s'est déjà manifesté.

De **voorzitter**: Nee, maar u hebt gelijk: ik had gevraagd dat er een commissie zou zijn. Ik laat dat nakijken in de loop van de namiddag.

Le **président**: J'ai déjà demandé s'il était possible d'organiser une réunion en commission mais je vais reposer ma question.

10.07 Pieter De Crem (CD&V): Maar ik zou graag hebben dat wij voor het einde van deze plenaire vergadering nieuws hebben.

10.07 Pieter De Crem (CD&V): Nous aimerions savoir ce qu'il en est avant la fin de cette séance.

De **voorzitter**: Ik zal de vraag nogmaals stellen.

10.08 Pieter De Crem (CD&V): Wij blijven ter beschikking van de regering.

De **voorzitter**: Ik zal de vraag nogmaals stellen. Ik vermoed dat het gebeurd is, hoor. De diensten zijn gewoonlijk zeer doeltreffend. Maar ik zal navraag doen.

Le **président**: La réponse devrait nous parvenir d'ici à quelques minutes.

Men heeft mij intussen gehoord zodat ik over enkele minuten, zodra ik het heb, u het antwoord kan bezorgen terzake.

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

11 **Projet de loi modifiant la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes (2420/1-3)**

11 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten (2420/1-3)**

Discussion générale *Algemene bespreking*

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

11.01 **Anne Barzin**, rapporteur: Monsieur le président, je renvoie à mon rapport écrit.

11.01 **Anne Barzin**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Je comprends. Ce texte est déjà revenu de commission.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2420/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2420/3)**

Le projet de loi compte 3 articles.

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close.

De bespreking van de artikelen is gesloten.

Madame Barzin, ce texte a-t-il été voté à l'unanimité en commission?

11.02 **Anne Barzin** (MR): Oui.

Le **président**: Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Collega's, ik heb, op het eerste gezicht althans, meer leden die zich voor het volgende agendapunt als spreker hebben ingeschreven.

12 **Projet de loi relatif à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (2437/1-5)**

12 **Wetsontwerp betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten (2437/1-5)**

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

J'ai deux rapporteurs, mais je n'en vois aucun.

Als rapporteurs had ik mevrouw Detiège, die ik daarstraks in de zaal heb gezien, en de heer Goutry. Ik weet niet of hun kortstondige afwezigheid betekent dat zij naar hun verslag verwijzen. Heeft iemand informatie over de heer Goutry? Wou hij verslag uitbrengen of niet? Hij is trouwens ook als spreker ingeschreven.

Festina lente. Hij is op komst. Hij is echter ook verslaggever.

12.01 Pieter De Crem (CD&V): Ik heb hem gezien.

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, hij is ingeschreven als spreker. Ik wil alleen maar weten of hij ook zijn verslag wenst toe te lichten.

12.02 Pieter De Crem (CD&V): Hij wil zijn verslag uitbrengen in aanwezigheid van de bevoegde minister.

De **voorzitter**: Hij wenst de aanwezigheid van de bevoegde minister. Het verslag is voor de Kamer. Dat kan zelfs zonder de minister gebeuren. De bespreking moet echter gebeuren in aanwezigheid van de bevoegde minister. Mijnheer De Crem, u weet ook dat het verslag namens de commissie aan de plenaire vergadering wordt uitgebracht. Daar hoeft geen minister bij te zijn.

Pour la discussion, le ministre responsable doit alors être présent, ce qui est maintenant le cas.

De heer Goutry verwijst naar zijn verslag. Hij is wel ingeschreven als spreker in de algemene bespreking. Is dat de goede interpretatie?

Je présume que Mme Detiège renvoie à son rapport écrit.

Ainsi, la discussion générale peut commencer.

Ik heb verschillende leden die zich hebben ingeschreven. Ingeschreven op de lijst van sprekers zijn de heer Goutry, de heer Verhaegen, Mme Lejeune, Mme Burgeon, de heer Bultinck, mevrouw Avontroodt en opnieuw, voor dezelfde fractie, de heer Verhaegen, de heer De Groote – hij komt mij dat influisteren in mijn oor, wat natuurlijk geen probleem is – en Mme Gerkens.

Mijnheer Goutry, wil u beginnen? Bent u klaar om nu te spreken? Dan geef ik u het woord.

Après je donnerai la parole à un intervenant francophone. Mme Lejeune, voulez-vous parler en deuxième lieu?

M. Drèze est également inscrit. On verra bien

Mijnheer Goutry, u hebt het woord in de algemene bespreking. Ik was naar u op zoek en heb u gevonden.

12.03 Maya Detiège (sp.a-spirit): (...)

De **voorzitter**: Dat is al gedaan.

12.04 Maya Detiège (sp.a-spirit): (...)

De **voorzitter**: Ik zie u graag in de zaal zitten, maar ik zag u toen niet. U kunt nog interveniëren in de algemene bespreking.

12.05 Maya Detiège (sp.a-spirit): (...)

De **voorzitter**: Zult u lang spreken?

12.06 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik zal het zeer kort houden.

De **voorzitter**: Het is een uitzondering op de uitzondering.

12.07 Maya Detiège (sp.a-spirit): Het mag dus?

De **voorzitter**: Ik ben goed gehumeurd vandaag. Het is goed.

Mevrouw Detiège, u was er daarstraks. Ik heb u gezien, maar u bent later aan mijn oog ontsnapt. Kunt u een kort verslag uitbrengen?

Ik geef u het woord voor uw verslag, namens uw beiden, vermoed ik. Kort en bondig.

12.08 Maya Detiège, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik zou heel graag kort verslag uitbrengen van de vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, in verband met een belangrijk wetsontwerp over de oprichting van het Agentschap voor geneesmiddelen.

De minister heeft de belangen aangeduid waarom het Agentschap voor geneesmiddelen er moet komen. Ik zal het niet allemaal herhalen, maar de essentie is dat iedereen er zich van bewust moet zijn dat bijna alle andere Europese landen een geneesmiddelenagentschap hebben en dat België niet kan achterblijven. Hij heeft dat benadrukt met een aantal argumenten. De minister heeft ook uitgelegd wat de doelstellingen en de werking van het Agentschap zullen inhouden. Ik zal dat niet allemaal opnoemen. De essentie zal zijn dat het Agentschap in vergelijking met het Directoraat-Generaal, autonomer zal kunnen werken en dat de overheid hierin nog altijd een belangrijke taak heeft door toe te zien op het goed functioneren. Belangrijk is ook de responsabilisering van het personeel. Er zal een enorm psychologisch aspect aan verbonden zijn, opdat zij nog beter kunnen werken dan voorheen.

Tijdens de algemene bespreking viel een aantal punten op. Ik ga niet alle namen van de parlementsleden opnoemen, maar ik denk dat de meesten onder ons het objectief van het wetsontwerp wel onderschreven. Ze vonden het belangrijk en zegden dat het er moest komen. Een aantal onder hen had wel concrete vragen, in de eerste plaats over de Raad van State: waarom had de minister zijn opmerkingen niet overgenomen? Er was een beetje angst voor onbeheersbaarheid omdat het een mastodont zou worden. Een ander pijnpunt had betrekking op het personeelsbestand omdat in het verleden, tijdens de audit van het Directoraat-Generaal, al gebleken was dat er een tekort was bij het personeel. De vraag is wat de situatie zal zijn bij het autonoom maken van dit Agentschap. Zal er al dan niet een verbetering komen? Een andere opmerking hield in dat het wetsontwerp tamelijk algemeen is en dat de wijze van financiering ook niet zo duidelijk vermeld staat in het wetsontwerp.

Er zijn enkele voorbeelden aangehaald waarom er belang gehecht wordt aan de hervorming van het directoraat-generaal, zoals de controle over de ondernemingen, de distributeurs, de apotheken, de verlening van vergunningen, het in de handel brengen van producten.

Er blijkt ook een bepaalde achterstand te zijn voor een aantal taken. Ik denk bijvoorbeeld aan de klinische proeven, de bijwerking, de vigilantie, het in de handel brengen van producten. Dat was volgens mij een terechte vraag van een aantal leden.

Vervolgens bespraken we de controle op het veld. Er was bezorgdheid over de geneesmiddelenpromotie en de controle ervan. Zal dat bijvoorbeeld inderdaad door het agentschap kunnen gebeuren?

Er werd dus een heel aantal opmerkingen geformuleerd.

12.08 Maya Detiège, rapporteur: Lors de l'examen en commission de la Santé publique du projet de loi créant l'agence fédérale des médicaments, le ministre a précisé que cette dernière répond à un besoin. La plupart des autres pays européens sont dotés d'une telle agence.

L'agence sera plus autonome que l'actuelle Direction générale Médicaments (DG3), même si les autorités pourront toujours la contrôler. L'agence surveillera le commerce des médicaments et confèrera davantage de responsabilités aux personnel concerné.

La plupart des commissaires ont souscrit à l'objectif du projet de loi, même si d'aucuns se sont demandé pourquoi le ministre n'a pas tenu comptes de certaines observations du Conseil d'État. Des doutes ont été émis à propos de la taille de l'agence et de la maîtrise de celle-ci. La Direction générale Médicaments étant déjà confrontée aujourd'hui à un manque de personnel, des commissaires se sont interrogés sur l'évolution de l'effectif de l'agence autonome. Des précisions ont également été demandées concernant le financement de l'agence.

L'agence sera chargée du contrôle des médicaments et elle sera compétente pour les licences délivrées aux médicaments et pour leur commercialisation. Elle devra faire preuve de flexibilité et répondre rapidement à toute question émanant des pouvoirs publics. L'indépendance des membres de son personnel devra être garantie.

De minister heeft daarop zijn antwoord gegeven. Ik geef mijn verslag toch snel, nietwaar? Ik heb ondertussen toch al twintig bladzijden behandeld, denk ik.

De **voorzitter**: Dat is een goed ritme.

12.09 Maya Detiège, rapporteur: De minister heeft daarop herhaald dat België echt wel de tendens van de andere Europese landen zal moeten volgen en dat er daarom ook hier, in België, een agentschap moet worden opgericht. De uitdaging voor hem is dat het agentschap moet trachten de excellentie te bereiken. Het agentschap zal sneller op concrete vragen kunnen antwoorden en zal werken met een grote flexibiliteit. De minister wil ook een goede samenwerking met het EMEA en hij wil de garantie bieden voor de onafhankelijkheid van elk personeelslid.

Het agentschap maakt ook een betere geneesmiddelenpromotie en -controle mogelijk.

De minister zegt ook dat de bestaande achterstand in verband met onder andere de klinische proeven grotendeels ingehaald is, enerzijds door een informatisering, dus door een verbetering van de procedures, en door meer geld te investeren in dat deel, en anderzijds door de inzet van zestig voltijdse betrekkingen gedurende achttien tot vierentwintig maanden.

Er zou een aantal tekorten geweest zijn in het Geneesmiddelenfonds - met reden -, die het gevolg waren van bijvoorbeeld de oprichting van de antivirale stocks en van informatisering. Die stocks zullen in de toekomst door gedissocieerde kredieten worden betaald.

Een kleinere vraag luidde waar het agentschap zich zal vestigen. Dat zou in Brussel zijn. Er zou een contact blijven bestaan tussen het agentschap en de FOD Volksgezondheid.

De **voorzitter**: Bedankt, mevrouw de verslaggever.

Waar is de heer Goutry nu? Hij is ingeschreven op de sprekerslijst. Dat kan toch niet! Daarstraks had ik geen verslaggever, nu heb ik geen spreker.

Ik zal dus met iemand anders beginnen. Madame Lejeune, vous avez la parole.

12.10 Josée Lejeune (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, actuellement, la Direction générale du médicament (DGM) au sein du SPF Santé publique assume les différentes tâches en matière de médicaments. Cependant, force est de constater que des difficultés concrètes sont apparues. Malgré quelques améliorations ponctuelles, la DGM ne fonctionne pas de manière satisfaisante actuellement.

Parmi les carences du système actuel, on relèvera la délivrance tardive des autorisations de mise sur le marché, des délais beaucoup trop longs pour la délivrance des autorisations en Belgique pour les médicaments génériques et les dispositifs médicaux, des délais également très longs en ce qui concerne l'enregistrement des temps d'attente pour les médicaments vétérinaires destinés aux animaux de rente et des contrôles insuffisants d'une manière générale.

12.09 Maya Detiège, rapporteur: La publicité pour les médicaments sera mieux contrôlée. Le retard qui s'était accumulé sur le plan du contrôle des tests cliniques a été comblé pour une bonne part grâce à l'informatisation de la direction générale Médicaments et au recrutement de plusieurs membres du personnel.

La constitution de stocks d'antiviraux et l'informatisation sont à l'origine de quelques déficits dans le fonds des médicaments. À l'avenir, les stocks seront financés par des crédits dissociés.

L'agence aura son siège à Bruxelles et entretiendra des contacts permanents avec le SPF Santé publique.

12.10 Josée Lejeune (MR): Het directoraat-generaal Geneesmiddelen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid voert zijn taken niet naar behoren uit. Er werden enkele gerichte verbeteringen aangebracht, maar toch loopt de werking ervan nog mank: de termijnen voor de uitreiking van de vergunningen slepen te lang aan, er zijn onvoldoende controles, enz.

Bovendien is ons land een van de weinige EU-lidstaten die nog niet

Voici donc quelques exemples d'une carence du système, et la liste est loin d'être exhaustive. Outre ces problèmes, notre pays est encore un des derniers États membres de l'Union européenne à ne pas s'être doté d'une entité autonome telle qu'une agence en matière de médicaments. La France, le Royaume-Uni, l'Allemagne, l'Espagne, le Danemark et bien d'autres ont instauré dans leur pays une telle entité.

Le projet de loi qui nous est soumis aujourd'hui poursuit un double objectif. Tout d'abord, l'objectif le plus important est l'indispensable visibilité que doit avoir l'autorité en matière de santé et de médicaments dans le contexte européen toujours plus compétitif. En effet, chapeautées par l'EMA (European Medical Association), les autorités nationales se doivent d'être performantes et crédibles. L'autre objectif est également de taille. Il s'agit de créer une structure performante pour assurer des missions importantes au niveau de la santé publique. Il s'agit également d'assurer le contrôle du processus entier depuis la conception jusqu'à l'utilisation des médicaments et des autres produits. Un fonctionnement non optimal dans ce domaine peut avoir des conséquences non négligeables pour la santé de chacun évidemment ou pour la compétitivité des firmes pharmaceutiques implantées sur notre territoire.

Nous souscrivons entièrement aux objectifs de ce projet de loi. Le secteur pharmaceutique est, en Belgique, le principal moteur de promotion de l'économie de la connaissance et un instrument permettant de hisser encore plus haut le niveau de la santé publique dans notre pays.

Nous sommes depuis longtemps un pays hôte pour la recherche pharmaceutique et médicale. Vu ces différentes carences que je viens d'évoquer, il y a donc une nécessité urgente de développer de manière optimale une agence des médicaments autonome et responsable, visible au niveau européen et performante, pour que notre pays reste un pôle d'excellence en la matière.

Voilà, monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, les diverses considérations que je tenais à apporter à ce débat.

Le groupe MR soutiendra ce projet sans aucune réserve.

12.11 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik dank mijn co-rapporteur mevrouw Detiège voor het gezamenlijk werk. Gelet op het feit dat het deel waarover ik verslag zou uitbrengen de artikelsgewijze bespreking is die zich nagenoeg volledig beperkt tot CD&V-amendementen die ik in mijn betoog heb verwerkt, verwijs ik voor mijn deel naar het schriftelijk verslag. Om mezelf niet te moeten doubleren, zal ik mij beperken tot mijn betoog.

over een autonoom geneesmiddelenagentschap beschikt.

Voorliggend wetsontwerp streeft een tweevoudig doel na: enerzijds, zorgen voor een grotere zichtbaarheid van de overheid op het stuk van de geneesmiddelen in een Europese context van almaar toenemende concurrentie en anderzijds een efficiënte structuur in het leven roepen die de belangrijke taken inzake volksgezondheid, namelijk de controle van de hele cyclus, gaande van de ontwikkeling van de geneesmiddelen tot het gebruik ervan, naar behoren kan vervullen.

De MR-fractie sluit zich met volle overtuiging bij deze dubbele doelstelling aan. Ons inziens moet er dringend een onafhankelijk en verantwoordelijk geneesmiddelenagentschap worden opgericht. We zullen dit wetsontwerp dan ook zonder enig voorbehoud steunen.

12.11 Luc Goutry (CD&V): Je devrais faire rapport sur la discussion des articles, mais cette dernière a presque exclusivement porté sur des amendements présentés par le CD&V, que j'aborderai dans le cadre de mon exposé.

De **voorzitter**: Mijnheer Goutry, zult u tijdens uw betoog eveneens uw amendementen behandelen of wenst u dit deel voor te behouden voor de artikelsgewijze bespreking?

12.12 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zal dit grotendeels tijdens dit betoog behandelen.

De **voorzitter**: Mijnheer Goutry, u weet dat u nog steeds het recht hebt het woord te vragen tijdens de artikelsgewijze bespreking.

12.13 Luc Goutry (CD&V): Dank u, mijnheer de voorzitter.

Mijnheer de minister, collega's, het voorliggend wetsontwerp is van uiterst groot belang. Het betreft de werking van een dienst, tot op heden het directoraat-generaal geneesmiddelen, kortweg DG3, die vanaf heden zal veranderen in een zelfstandig Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten. Wat is het belang hiervan? Dit agentschap houdt het hele proces onder bewaking vanaf de productie van een geneesmiddel tot en met de registratie, het afleveren van de vergunning, het in de handel mogen brengen, het uittesten op de menselijke persoon, de klinische proeven en het gebruik door de patiënt. Dit is een zeer belangrijk proces waar de controle voornamelijk moet gebeuren op de doelmatigheid van een geneesmiddel, op de veiligheid ervan, de bijwerkingen, de kwaliteit en de beschikbaarheid. Dat is in hoofdzaak de taak van een dergelijke dienst.

Tot op heden werden al deze opdrachten vervuld door het directoraat-generaal voor Geneesmiddelen binnen Volksgezondheid. Men noemt het ook wel DG3.

Indien we het goed begrepen hebben, wil de minister met dit wetsontwerp DG3 overnemen, inclusief personeel en middelen om het onder te brengen in een nieuwe beheersstructuur van categorie A. Naar analogie van het Geneesmiddelenfonds zullen wij voortaan een federaal agentschap krijgen voor de bewaking van de geneesmiddelen.

Voor alle duidelijkheid. Het geneesmiddelenbeleid heeft met drie departementen te maken: enerzijds met Volksgezondheid voor de taken die ik zopas heb opgesomd, anderzijds met Economische Zaken omdat elk geneesmiddel een goedgekeurde publieksprijs moet krijgen en tenslotte met Sociale Zaken omdat voor bepaalde geneesmiddelen terugbetalingen gebeuren via de ziekteverzekering. Deze terugbetalingen worden geregeld binnen het RIZIV, meer bepaald binnen de commissie voor terugbetaling van geneesmiddelen.

Collega's, ik heb ook in de commissie gezegd dat wij niet alleen voorstander zijn van een federaal agentschap voor geneesmiddelen, wat betreft bewaking, kwaliteit en beschikbaarheid. Wij zijn evengoed voorstander van een tweede agentschap dat zich voornamelijk zou bezighouden met de terugbetaling van de geneesmiddelen. Het tweede agentschap zou een soort agentschap moeten zijn dat vertrekt vanuit een behoefteplanning: wat hebben wij in ons land nodig aan geneesmiddelen, op basis van de ziekten die zich voordoen?

Dat agentschap zou zowel mensen moeten in dienst hebben die afkomstig zijn uit gezondheidseconomische hoek, die alles weten over de prijszetting van geneesmiddelen en de wereldmarkt op dat vlak volgen, als mensen die therapeutisch zeer goed op de hoogte zijn, namelijk wetenschappers en medici die ons kunnen zeggen wat de waarde is van een geneesmiddel, wat de innovatieve waarde is van een geneesmiddel, wat de meerwaarde is en waaraan de overheid haar geld moet besteden. Op het vlak van geneesmiddelenbeleid moet men namelijk voortdurend keuzes maken. De minister krijgt

12.13 Luc Goutry (CD&V): Ce projet de loi relatif à la création d'une agence fédérale autonome, qui fonctionnera à l'image de la direction générale Médicaments, est très important. L'agence sera chargée de contrôler les médicaments, une tâche qui englobe la production, des essais cliniques, l'enregistrement et la commercialisation des produits. Il convient d'examiner l'efficacité, la sécurité et les effets indésirables d'un médicament ainsi que sa disponibilité et sa qualité.

Actuellement, ces contrôles sont assurés par la Direction générale Médicaments. Ce projet de loi prévoit la transformation de la direction générale en une nouvelle structure de gestion de catégorie A qui reprendra les moyens ainsi que le personnel de la direction générale.

La politique en matière de médicaments dépend de trois départements, à savoir la Santé publique, l'Économie pour l'approbation des prix et les Affaires sociales pour les remboursements par l'INAMI.

Le CD&V est favorable à la création de l'agence fédérale mais estime qu'il conviendrait également de créer une agence pour le remboursement des médicaments. Cette agence doit se fonder sur une planification sérieuse des besoins. Elle devra employer un personnel compétent tant sur le plan thérapeutique que de l'économie de la santé. Elle devra conseiller le gouvernement lorsque des choix devront être effectués. Elle devra également tendre vers une politique du meilleur choix.

Nous avons présenté des amendements à cet effet. Outre une agence fédérale des médicaments, nous aurions voulu créer une deuxième agence qui se chargerait de toutes les questions

daarover adviezen en dossiers. Hij moet beslissen wanneer er terugbetaald wordt en wanneer niet. Hij kan vaststellen dat er van een bepaalde soort geneesmiddelen al veel zijn en van een andere soort nog niet.

Precies op dat vlak ontbreekt een agentschap dat al die taken zou beheren, dat de overheid zou adviseren en de overheid mee keuzes zou laten maken over de manier waarop ons geneesmiddelenbeleid in de toekomst moet worden uitgebouwd. Met andere woorden, het tweede agentschap, dat wij voorstellen voor de toekomst, is een agentschap voor terugbetaling, dat eigenlijk gericht is op wat het bestekeuzebeleid genoemd zou kunnen worden. Wat is het beste geneesmiddel inzake werkzaamheid en doelmatigheid, gekoppeld aan de beste prijs? Het goedkoopste en meest werkzame is uiteraard ook het beste geneesmiddel.

Collega's, wij hebben hierop grondig geamendeerd. Wij hebben aan de leden van de meerderheid, aan de minister en aan de regering voorgesteld om naast het federaal agentschap, dat nu opgericht zal worden, een tweede agentschap op te richten dat zich toelegt op de terugbetaling van de geneesmiddelen en dat alles in verband met de prijs coacht. Wij hebben daarover niet echt een debat kunnen openen. Men is ons daarin niet gevolgd, men heeft ons amendement verworpen. Ik ga er dus vanuit dat de huidige politieke meerderheid alleen heil ziet in een agentschap dat zorgt voor de vigilantie, de doelmatigheid en de kwaliteit en dat zij daarnaast niet onmiddellijk wil bouwen aan een even zelfstandig orgaan dat zich zou bezighouden met behoefteonderzoeken, prijszettingen, het bepalen van terugbetalingstarieven, het verhinderen van een overaanbod, het organiseren van openbare aanbestedingen enzovoort.

Collega's, ik wil duidelijk zeggen dat we voorstander zijn van het principe van een agentschap van geneesmiddelen. De christendemocraten zijn dus voor een vrij verregaande zelfstandigheid en voor vrij initiatief in de administratie. Wij willen dat mensen hun volle verantwoordelijkheid op zich kunnen nemen, want zo'n agentschap werkt responsabiliserend. Men krijgt een eigen budget, een eigen management en eigen personeel. Men moet een eigen boekhouding voeren en een eigen personeelsdienst organiseren. Men wordt, zoals het voedselagentschap, een volledig verzelfstandigd orgaan, dat flexibeler kan werken, snel op de bal kan spelen, wellicht ook met minder ambtenarij te maken krijgt en derhalve meer performant zou kunnen optreden.

Wij zijn daarvan niet de uitvinders. Europa heeft dat reeds voor ons gedaan. Er bestaat een Europees Agentschap voor Geneesmiddelen, het EMEA, dat gevestigd is in Londen. De meeste landen nemen deze organisatievorm over. Tot daar is er dus geen probleem voor ons. Wij zijn principieel voorstander, ware het niet dat wij vinden dat daaraan voorwaarden gekoppeld zijn.

Als men een bestaande dienst overhevelt naar een meer zelfstandige organisatievorm, dan moet men wel zorgen dat men ook de middelen overhevelt en dat men ook de nodige mankracht overhevelt. Daar zitten voor ons de twee belangrijkste pijnpunten. Mijnheer de voorzitter, ik wil die nu nog even kort bespreken.

Collega's, laten wij het eerst even hebben over de financiële middelen

relatives aux prix des médicaments. Nous n'avons hélas pas été suivis par les autres partis. La majorité actuelle ne voit manifestement de salut que dans une agence de contrôle et non dans une agence autonome qui étudierait les besoins, lutterait contre les excédents de l'offre et organiserait des appels d'offres.

En principe, nous sommes partisans d'une agence autonome. L'exemple de l'Agence alimentaire montre que l'autonomie a un effet de responsabilisation et qu'elle permet une réaction plus rapide. De plus, cette structure favorise une mentalité moins bureaucratique. La Belgique n'est d'ailleurs pas un précurseur sur ce plan: il existe déjà une agence européenne des médicaments et de nombreux pays ont suivi cet exemple.

Nous ne sommes donc pas opposés à cette idée, mais lorsqu'on donne davantage d'autonomie à un service existant, il faut également veiller à y affecter les moyens et le personnel nécessaires.

Les moyens de l'agence seront toutefois plus importants que ceux de l'actuelle Direction générale Médicaments, laquelle dispose de deux sources de recettes: une dotation de l'État à concurrence de 15% et des contributions de l'industrie pharmaceutique à concurrence de 85%. Les entreprises paient en effet une cotisation pour chaque dossier qu'elles introduisent.

J'ai demandé au ministre de me fournir un bilan des recettes et des dépenses du fonds des médicaments. Je n'ai reçu en tout et pour tout que les six lignes qui figurent également dans le rapport et qui ne permettent pas de déterminer ni l'origine, ni l'affectation des moyens.

Une partie de l'argent du fonds

waarmee dit agentschap zal kunnen werken. Het zijn dus met andere woorden dezelfde financiële middelen als degene waarover vandaag het DG3 beschikt. Het directoraat-generaal voor Geneesmiddelen binnen Volksgezondheid beschikt vandaag hoofdzakelijk over twee inkomstenbronnen. De minister heeft gezegd dat het dat is dat men zal overdragen. Die middelen zullen dus worden overgedragen. De huidige twee inkomstenbronnen zijn een dotatie van de Staat van ongeveer 15% en het allergrootste deel, 85%, komt uit de sector zelf, van de farmaceutische industrie. Inderdaad, de bedrijven, de farmaceutische producenten moeten betalen voor elk dossier dat ze bij Volksgezondheid afgeven. Het dossier waarin Volksgezondheid de vigilantie onderzoekt, de nevenwerkingen, de veiligheid en de doelmatigheid, moet betaald worden. Men noemt dat de registratieprocedure. Door deze gelden werkt deze dienst voor een stuk zelfbedruipend.

Mijnheer de minister, daarover heb ik u vragen gesteld. Ik heb u gevraagd hoe dat het fameuze Geneesmiddelenfonds, dat nu gespijsd wordt door de industrie en dat dient om de werking van die dienst te verzekeren, ineenzit.

Ik heb u ook gevraagd of u mij een balans kon voorleggen van de inkomsten en de uitgaven van het Geneesmiddelenfonds. Waarvoor worden die middelen tegenwoordig gebruikt? Waar komen ze vandaan?

Mijnheer de minister, in alle oprechtheid, het ontgoochelt mij dat in het verslag van de werkzaamheden – zo had ik het gevraagd - uiteindelijk een balans van zes lijnen, alleen over de uitgaven, werd gevoegd. U gaf zeer summier, in zes regeltjes, een overzicht van de uitgaven in het Geneesmiddelenfonds, waaruit ik echter helemaal niet kan opmaken waaraan die middelen precies geballoteerd worden. Ik kan er ook helemaal niet uit opmaken, langs inkomstenzijde, waar die middelen vandaan komen. Ik zie bijvoorbeeld ook niet waar en voor welke campagnes middelen uit het Geneesmiddelenfonds zijn gebruikt die in feite hadden moeten gebruikt worden voor het DG3 en zijn werking.

We hebben bijvoorbeeld een voorraad Tamiflu opgekocht: naar aanleiding van de vogelgriep hebben wij ons bewapend en die antivirale middelen opgekocht. Dat is genomen uit het budget van het Geneesmiddelenfonds en dat kan dus niet meer worden besteed aan de werking van het directoraat-generaal voor Geneesmiddelen. Men kan dit maar een keer gebruiken: ofwel koopt men er een voorraad geneesmiddelen mee, ofwel gebruikt men het voor de werking van de dienst.

Collega's, we moeten toch een beetje opletten als men zegt dat men 18 miljoen euro ter beschikking heeft gesteld aan de dienst voor de bewaking van geneesmiddelen, want dat is niet zo. Van die 18 miljoen is maar 13 miljoen effectief bij de dienst terechtgekomen. De andere miljoenen euro zijn voor andere dingen gebruikt, maar staan wel mee op de balans, dus op het conto van het directoraat-generaal. Dat geeft een totaal vertekend beeld.

Dit voedt ook de vrees waarop wij ons baseren om de minister te verwittigen dat bij overheveling van de middelen van het Geneesmiddelenfonds van vandaag - bovendien niet volledig benut

sert à financer des campagnes comme la création d'un stock de Tamiflu. Il s'agit donc de moyens qui ne sont pas allés à la DG3 alors qu'ils lui étaient destinés. Sur les 18 millions disponibles, 13 millions seulement sont réellement versés au service. Le reste n'en est pas moins inscrit au bilan de la DG3, ce qui donne une image tronquée de la situation.

Nous craignons dès lors que l'agence soit d'emblée amputée d'une partie de ses moyens. Ces moyens sont largement insuffisants et ne sont en outre pas intégralement affectés au service. Par rapport à ce qu'ils représentent dans d'autres pays, les frais de dossier sont trop faibles. En outre, les frais de fonctionnement de l'agence autonome seront plus élevés que ceux de la DG3.

voor het directoraat-generaal - naar het agentschap, er niet voldoende middelen voor het agentschap zullen zijn. Het agentschap is dan bij voorbaat geamputeerd. Het is alsof men het vandaag wat vermolmd huis in Volksgezondheid een nieuwe gevelsteen voorziet, het dus aan de buitenkant wat gaat opkalefateren, zonder er binnen iets aan te veranderen. Dan heeft men nog altijd een slecht huis, ook al ziet het er langs buiten beter uit. Dat is toch onze essentiële vrees voor het agentschap.

Ik resumeer nog even het financiële luik. Het is mijn stelling dat de werkmiddelen ruim onvoldoende zijn. Bovendien werd het Geneesmiddelenfonds dat zou moeten dienen voor de werking van het directoraat-generaal daarvoor slechts voor twee derde gebruikt. De kosten die worden aangerekend voor bijvoorbeeld de dossiers inzake klinische proeven, liggen te laag vergeleken bij andere landen. De werkingkosten van een zelfstandig agentschap zullen bovendien hoger liggen dan de werkingkosten vandaag binnen het ministerie van Volksgezondheid. Er zullen dus meer middelen nodig zijn.

Collega's, het besluit is alleszins dat het financiële luik voor het directoraat-generaal vandaag en het agentschap in de toekomst ontoereikend is. Met de financiële middelen die er zijn binnen Volksgezondheid en die zullen worden overgeheveld naar het agentschap, zullen we er niet komen.

Collega's, sta ik alleen met die kritiek? Het zou erop kunnen lijken dat ik hier sta te peroreren vanop het spreekgestoelte terwijl enkel wat mensen uit mijn fractie luisterbereid zijn en ik voor de rest niet veel aandacht krijg. (*Protest op de banken*)

Nu weet ik dat jullie er nog zijn, collega's, waarvoor mijn dank!

Collega Anthuenis, wat ik wou zeggen is dat wij niet alleen staan met onze kritiek. Raar maar waar, dit Parlement, mijnheer de voorzitter, heeft andere vormen aangenomen. Het Parlement en vooral de commissies zijn vandaag eigenlijk bezigheidstherapie geworden. De minister verschijnt daar en geeft een korte toelichting. De meerderheid reageert nauwelijks, op een paar mensen na die enkele opmerkingen hebben die niet ten gronde zijn. Dan wordt er gestemd, enigszins profiterend van het feit dat ik er niet kon zijn bij de stemming.

De **voorzitter**: Nu begrijp ik waarom u dat zegt, mijnheer Goutry.

12.14 Luc Goutry (CD&V): Ik heb mij daarvoor verontschuldigd. Wat blijkt dan? Men heeft die stemming in tien minuten afgehaspeld en zonder commentaar en kritiek alles goedgekeurd. Wat stellen wij vandaag vast? Wij slaan vandaag De Morgen open en daarin staat een groot artikel met een grote foto van collega Detiège die letterlijk het agentschap in vraag stelt. Zij zegt: "Ik maak mij daarover grote zorgen want het agentschap beschikt niet over de nodige middelen". Zij zegt dat letterlijk, ik kan haar citeren want ik heb dat natuurlijk meegebracht. "Het agentschap beschikt niet over de nodige middelen. Ik maak mij daar grote zorgen over". Zij geeft nog een veel grondiger kritiek: "Bovendien is de onafhankelijkheid van het agentschap alleszins niet gewaarborgd". Zij zegt dat ze zich daar grote zorgen over maakt omdat het hoofdzakelijk de industrie is die zal betalen. Zij voegt eraan toe: "Het zou wel eens kunnen dat de industrie zich ook

12.14 Luc Goutry (CD&V): Nous ne sommes pas les seuls à émettre des critiques à propos de l'insuffisance des moyens financiers de l'agence. Dans un long article publié par "De Morgen" d'aujourd'hui, notre collègue Mme Detiège émet exactement les mêmes critiques. Elle indique que l'agence ne dispose pas des moyens nécessaires et que son indépendance n'est pas garantie. En effet, les moyens proviendront principalement des entreprises

baas scheert over dat agentschap". Zij zegt ook dat degenen die in feite objectief beoordeeld moeten worden, degenen zijn die betalen en in feite aan beide kanten zitten. Ze doen zowel de aanvraag als de beoordeling. Dat is wat mevrouw Detiège vandaag zegt in een persartikel. Ze heeft daarover gezwegen in de commissie want dat is niet belangrijk. Dergelijke dingen moet men in de pers lanceren...

que l'agence est censée contrôler. Le danger est dès lors réel que celles-ci seront amenées à évaluer les demandes qu'elles ont elles-mêmes introduites.

De **voorzitter**: Als mevrouw Detiège gezwegen heeft, wil ze nu spreken.

12.15 Maya Detiège (sp.a-spirit): Iedereen mag zijn verhaal vertellen en ik zal het mijne straks vertellen. U hebt het voortdurend over mevrouw Detiège, maar ik zou graag zelf mijn eigen verhaal vertellen. Dank u.

12.15 Maya Detiège (sp.a-spirit): Je fournirai ma propre version ultérieurement.

De **voorzitter**: U spreekt trouwens als laatste of voorlaatste.

12.16 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik neem wel aan dat als wij verslag uitbrengen en onze positie bepalen ten opzichte van het commissiewerk, wij niet anders kunnen dan collega's noemen. Vergeeft u mij als ik dat doe.

De **voorzitter**: Ze worden ook in het verslag genoemd, met naam en toenaam. Er was een tijd, mijnheer Goutry, waarin de verslagen uit besloten commissievergaderingen kwamen. Toen waren er geen namen en had men het steeds over "een lid".

12.17 Pieter De Crem (CD&V): ...

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, dat is geen verslag van de commissie, dat is een gazet.

12.18 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb dat aangehaald...

12.19 Pieter De Crem (CD&V): ...

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, uw woordvoerder staat hier. Mevrouw Detiège komt straks aan de beurt.

12.20 Luc Goutry (CD&V): Collega's, wat ik betreur – en dat heb ik al een paar keer gedaan, mijnheer de voorzitter, in dit Parlement, waar ik intussen 14 jaar zetel, dus ik heb al enige anciënniteit kunnen opbouwen – is de evolutie die ik ontwaar. Ik meen dat oprecht collega's. Vroeger werd er in de commissie au fond gediscussieerd: elk op zijn eigen terrein, elk vanuit zijn eigen standpunt. Wij konden daar een goed debat hebben. Alle argumenten kwamen daar op tafel. Vandaag gebeurt dat niet. Er is een druk om te zeggen: jongens, wij gaan ons hier niet te moe maken, het is toch allemaal vooraf besproken; wij houden een korte interventie en wij profileren ons wel nadien, ten koste van jan en alleman. Ik vind dat geen correct parlementair werk. Als u iets te zeggen hebt, zeg het in de commissie. Dan kunnen wij daarover discussiëren. Dan moet u het niet achteraf in de pers gaan zeggen, want zo raken wij nooit uitgepraat.

12.20 Luc Goutry (CD&V): En quatorze ans de mandat parlementaire, j'ai observé une nette évolution. Auparavant, les textes de loi faisaient l'objet de débats sérieux en commission. Tous les arguments étaient développés. Aujourd'hui, les travaux en commission se résument à une thérapie occupationnelle. Puis on se profile dans la presse. Il ne s'agit pas là d'un travail parlementaire digne de ce nom.

(...): (...)

12.21 Luc Goutry (CD&V): Natuurlijk, alles wat men daarover zou kunnen lezen, collega, in de pers vandaag, heb ik allemaal woordelijk gezegd in de commissie. Allemaal woordelijk! Allemaal woordelijk!

12.21 Luc Goutry (CD&V): Dans le même article, Mme Detiège dénonce également le manque de personnel. Elle juge le texte particulièrement vague et affirme

Het is de evidentie zelf dat wanneer men zich eerst uitspreekt in het

Parlement, men nadien verslag daarover kan uitbrengen in de pers. Dat zou er nog maar aan mankeren. Maar het omgekeerde is wel betreuenswaardig, geef toe. Op die manier komen wij niet tot een ernstig debat. Maar goed.

Een tweede zaak die door mevrouw Detiège erg wordt aangeklaagd, vandaag in dat artikel in De Morgen, is dat zij zegt dat wij geen personeel genoeg zullen hebben. De heer De Crem zou het artikel kunnen citeren. Hij heeft het bij zich. Ik heb het hier niet onmiddellijk bij de hand liggen. Hij zou letterlijk kunnen voorlezen dat mevrouw Detiège zegt dat zij zich zorgen maakt omdat de personeelsbezetting van vandaag ontoereikend is om de dienstverlening te kunnen verzekeren.

Effectief, behalve dat mevrouw Detiège zegt dat de tekst zeer vaag is – maar u gaat die hier straks goedkeuren, die vage tekst waar veel te weinig in staat – staat er letterlijk: “Ook op het vlak van controle en inspectie zijn er volgens het sp.a-kamerlid te weinig garanties.” Maar u gaat het ontwerp toch goedkeuren, iets waarvan men zegt: er zijn geen garanties! Voilà! Dat is voor de krant. Wat er voor de rest gebeurt, heeft dan allemaal geen belang.

Zij zegt verder letterlijk, collega's: “Om het autonoom te laten werken...” – dat nieuw agentschap – “...is er een verdubbeling nodig van het budget.” Een verdubbeling! Maal twee! Wat sta ik hier dan te doen?

12.22 Maya Detiège (sp.a-spirit): U hebt mijn citaat in De Morgen fout weergegeven.

12.23 Luc Goutry (CD&V): U kunt zich dan afvragen wat ik hier nu sta te vertellen. Wanneer zij het heeft over het personeelsbeleid – waar ik straks over zal spreken – zegt mevrouw Detiège het volgende. Zij zegt: “Ik wil duidelijke garanties...” – weeral – “...dat het personeel versterkt wordt.” Dat zegt mevrouw Detiège. Zij wil duidelijke garanties dat het personeel versterkt wordt.

Wat hebben wij gezegd, collega's? Wij hebben gezegd dat er te weinig middelen zijn. Wij hebben zelfs niet gesproken over een verdubbeling. En wij hebben gezegd dat er te weinig volk is. En iedereen heeft gezegd: kom, dat zal wel gaan; wij gaan onze best doen.

Wij hebben amendementen ingediend, waarmee wij meer en meer mensen hebben willen toewijzen. Die amendementen zijn verworpen, zonder discussie.

Men gaat dan achteraf praatjes verkopen in de krant. Op die manier kunnen we nog lang bezig zijn.

12.24 David Geerts (sp.a-spirit): Spreekt de heer Goutry vandaag namens zijn fractie of is hij enkel geobsedeerd door mevrouw Detiège? (*Gelach*)

qu'il comporte trop peu de garanties en matière de contrôle et d'inspection. Et pour couronner le tout, elle ajoute qu'il faut doubler le budget pour assurer l'autonomie de l'agence!

Elle réclame des garanties claires quant au renforcement des effectifs. Elle a pourtant voté, elle aussi, contre nos amendements, alors qu'ils tendent précisément à étoffer les effectifs et à accroître les moyens.

12.24 David Geerts (sp.a-spirit): M. Goutry s'exprime-t-il aujourd'hui au nom de son groupe ou est-il simplement obnubilé par Mme Detiège? (*Rires*)

12.25 Luc Goutry (CD&V): De twee, mijnheer Geerts. Ik vind het

12.25 Luc Goutry (CD&V): Les

spijtig dat ik ontmaskerd ben.

Collega's, als men het belang van dit wetsontwerp inzielt en weet wat hier op het spel staat inzake veiligheid en kwaliteit van geneesmiddelen, dan moet men daardoor, als lid van de commissie voor de Volksgezondheid, inderdaad geobsedeerd zijn. Het gaat hier immers om heel belangrijke zaken. Het gaat over een budget van ongeveer een miljard Belgische frank aan middelen, allemaal ten dienste van de volksgezondheid en van een goed geneesmiddelenbeleid.

Het is juist dat ik daardoor geobsedeerd ben. Ik ben des te meer geobsedeerd door mensen die met gespleten tong spreken, die wanneer ze moeten spreken, hun mond houden en wanneer ze beter zouden zwijgen, plots openhartig worden. Dat is mijn kritiek.

Wat betreft het personeelsbeleid, u kunt zeggen dat ik hier sta als oppositielid. Wij zijn als oppositiepartij echter zo sterk dat we ons niet zomaar aan uitspraken wagen die wij niet stofferen. Wat hebben we gedaan? We hebben de audit van het directoraat-generaal Geneesmiddelen bekeken.

Er werd drie jaar geleden een business process reengineering audit van het directoraat-generaal Geneesmiddelen uitgevoerd, betaald met overheidsgeld. Het gaat dus om een belangrijk rapport. Daarin werd de volledige situatie onderzocht inzake de performantie van het directoraat-generaal Geneesmiddelen.

Weet u wat de bevinding daarvan is? De audit wijst uit dat, om goed te kunnen werken, het agentschap moet kunnen beschikken over 340 personeelsleden. Weet u over hoeveel mensen het vandaag beschikt? Over 194 mensen. Er zijn er met andere woorden 146 te kort. Er zijn er bijna evenveel te kort als er effectief zijn. U moet zich dat eens voorstellen.

Men zegt dan dat dit geen probleem zou moeten betekenen. Men zegt dan dat men dat personeel gewoonweg zal overdragen. Men maakt van het agentschap een zelfstandig agentschap. Men heeft daarover grote verwachtingen en men heeft 146 personeelsleden te kort. Dat zegt een onafhankelijk auditbureau dat de werking, de opdrachten en de performantie van deze dienst heeft onderzocht.

Natuurlijk heeft mevrouw Detiège gelijk. Ze heeft overschot van gelijk wanneer zij zegt dat er een personeelstekort is. Zij weet dat immers. Zij is specialist terzake en is ook op de hoogte van die audit. Zij weet dat en zegt daarom zeer terecht dat er een personeelstekort is.

Het is echter jammer dat zij dat nu zegt. Als zij dat in de commissie had gezegd, konden we misschien het ontwerp tegenhouden en eerst garanties van de regering vragen, alvorens over deze tekst te stemmen. Eens we hem ter stemming brengen, is het immers te laat om garanties te vragen.

Men moet altijd garanties vragen vooraleer het contract te ondertekenen. Eerst het ontwerp goedkeuren en dan spreken over garanties, heeft natuurlijk geen enkele betekenis.

Collega's, toch een paar cijfers die u misschien kunnen overtuigen.

deux. On peut certainement parler d'obsession pour les membres de la commission de la Santé publique qui se rendent compte de l'importance de ce projet de loi. Il s'agit d'un budget d'environ un milliard d'anciens francs belges. Mais ceux qui tiennent un double langage m'obsèdent encore plus.

Un important "business process reengineering audit" (BPR) indépendant – payé avec de l'argent public – révèle que l'agence devrait disposer d'un effectif de 340 personnes pour fonctionner correctement, mais l'effectif n'est aujourd'hui que de 194 personnes. Mme Detiège a donc raison lorsqu'elle affirme qu'il y a une pénurie de personnel, mais elle aurait dû le dire plus tôt. Si elle s'était exprimée en commission, nous aurions pu demander des garanties au gouvernement avant de passer au vote. Cela n'a pas de sens d'approuver d'abord un projet pour ensuite parler de garanties dans la presse.

L'agence tire des revenus de l'enregistrement des médicaments. Elle ne parvient à traiter que 7.000 à 8.000 dossiers sur les 12.000 qui sont introduits chaque année. Un quart des dossiers ne peut donc être examiné dans les temps.

Vandaag haalt het geneesmiddelenagentschap zijn inkomsten uit de registratie van geneesmiddelen. Per jaar worden ongeveer 12.000 dossiers opgesteld. Weet u dat men daarvan slechts 7.000 tot 8.000 dossiers kan verwerken? Er zijn dus elk jaar 4.000 dossiers die niet kunnen worden verwerkt. Collega's, bent u dan nog verwonderd dat u wordt aangesproken, u hebt het allemaal al meegemaakt, door mensen uit de farmaceutische industrie die vragen om ten minste het dossier te onderzoeken? Zij doen de moeite om een dossier in te dienen. Dan zou men het ook tijdig moeten onderzoeken. Een vierde van de dossiers kan nu niet tijdig worden onderzocht. Het kan niet anders, want er zijn 146 mensen te weinig op de dienst.

De **voorzitter**: Mijnheer Goutry, mag ik u een ogenblik onderbreken?

Délégation étrangère Buitenlandse delegatie

Chers collègues, je voudrais accueillir avec grand plaisir, Mme Zhang Qiyue, ambassadeur de la République populaire de Chine, que je connais bien et pour qui j'ai beaucoup d'estime, mais aussi M. Chen Yunlin, membre du Comité central, ministre chargé des Affaires taiwanaises de la République populaire de Chine qui, avec une importante délégation, a été reçu, au nom de notre Chambre, par M. Daems, en sa qualité de président de la commission des Affaires étrangères.

Mesdames, messieurs, c'est avec grand plaisir que nous vous accueillons et que nous vous souhaitons la bienvenue.
(Applaudissements)

12.26 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het spijt mij dat de Chinese delegatie midden in zo'n vurig debat over de geneesmiddelen terechtkomt.

De **voorzitter**: Geneeskundige kruiden...

12.27 Luc Goutry (CD&V): Ik meen evenwel dat dit onderwerp hen ook zal interesseren. Dit is immers een mondiaal probleem van volksgezondheid, van gezondheidszorg en van medicamenteus ingrijpen.

Collega's, weet u dat elk geneesmiddel alvorens het in omloop wordt gebracht en door de patiënt mag ingenomen worden, klinisch getest moet worden? Dat betekent dat geneesmiddelen in drie fases door mensen moeten worden uitgetest, met betrekking tot effectiviteit en veiligheid. Welnu, de diensten zijn enkel nog in staat om fase 1 van al die dossiers grondig te bekijken. Fase 2 en fase 3 van de duizenden dossiers over het uittesten van geneesmiddelen bij mensen, worden alleen nog administratief afgehandeld. Die worden niet meer grondig bekeken. Men heeft daarvoor de mensen niet.

Collega's, weet u dat, wat betreft de controle omtrent de veiligheid van geneesmiddelen, er regelmatige inspecties zouden moeten zijn in publieke apotheken en in ziekenhuisapotheken? Welnu, een steekproef duidt aan dat de meeste apotheken op tien jaar nog nooit een inspectie hebben gekregen. Niemand van Volksgezondheid komt daar langs om de zaak te inspecteren en in die apotheek te kijken of alles conform de wetgeving verloopt.

Ik begroet mevrouw Zhang Qiyue, Chinees ambassadeur, en de heer Chen Yunlin, lid van het Centraal Comité en minister van de Volksrepubliek China, die samen met een uitgebreide delegatie door de heer Daems, voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, werd ontvangen.
(Applaus).

12.26 Luc Goutry (CD&V): La délégation chinoise suivra certainement ce débat avec intérêt...

12.27 Luc Goutry (CD&V): ... car il s'agit d'un problème mondial.

Tout médicament doit être soumis à trois phases de tests cliniques avant d'être mis en circulation. Les services ne peuvent pour l'instant analyser minutieusement que la phase 1. Seul le volet administratif des autres phases est achevé. Selon un sondage, il s'avère par ailleurs que la plupart des pharmacies n'ont jamais reçu la visite d'inspecteurs sur une période de dix ans. Les officines publiques et hospitalières devraient pourtant être régulièrement contrôlées. L'interdiction de publicité commerciale pour des médicaments obtenus sur prescription n'est absolument pas respectée, mais les services

Collega's, weet u dat wij een wet hebben om de promotie op geneesmiddelen aan banden te leggen? Men mag dus geen commerciële reclame voeren voor geneesmiddelen waarvoor men een voorschrift moet hebben. Welnu, deze wet wordt langs alle kanten overtreden. Weet u wat de dienst zegt? Dat ze maar optreden als ze klachten krijgen.

Vaststellingen worden niet meer gedaan, er is geen enkel initiatief vanuit de dienst – ze hebben daarvoor de middelen en de mensen niet – en ze wachten tot het te gortig wordt. Als er iemand een klacht indient, schiet men aan het werk. Wil dat zeggen dat die mensen niet goed werken, collega's? Daarover wil ik alle onduidelijkheid uit de wereld helpen. De 194 mensen die vandaag op het DG3 werken, zijn zeer gedreven, competente mensen die alle mogelijke inspanningen doen om ervoor te zorgen dat er geen wielen aflopen, want dit heeft te maken met volksgezondheid. Deze mensen roeien met veel te weinig roeiers en met veel te korte riempjes. Op die manier geraakt men natuurlijk midden in de stroom in moeilijkheden en heeft men zelfs veel kans dat men op de duur zou verdrinken.

Collega's, weet u dat in de DG3 de meeste mensen contractueel worden aangenomen? Er zijn geen statutaire benoemingen meer. Weet u dat de wedden niet competitief zijn? Men geeft wedden aan high level personeel – mensen uit de wetenschappelijke wereld – die met geen tiende kunnen concurreren met de industrie. Die mensen zullen overlopen. Wij verliezen die mensen. Zij gaan van de overheid naar de commerciële sector en de overheid beschikt niet over deskundige mensen om de nodige controles te kunnen uitvoeren.

Collega's, ik kom tot mijn conclusie wat het personeelsbeleid betreft. Ik heb aangetoond, met alle bewijsmiddelen die daarvoor nodig zijn, dat het personeelskader ruim ontoereikend is. Slechts het hoogstnodige wordt gedaan in de dienst. Er is een structurele dossierachterstand, er zijn veel te veel contractuelen en er is geen perspectief. Ik kom tot la petite histoire van het verhaal: als u het wetsontwerp even bekeken hebt – u hebt dat allemaal gedaan – hebt u gezien dat de helft van het ontwerp niet over de werking, de middelen of het personeel van het agentschap gaat, maar over het assessment, de procedure die zal gevoerd worden om de baas van het agentschap te benoemen.

Nochtans is die procedure een kopie van wat Copernicus ons daarover voorschrijft. Het is de gewone assessmentprocedure. Die is in de wet ingeschreven. Wij krijgen een soort voorgevoelen en vragen ons af waarom men zo bezig is met het management van die dienst. Zou het management misschien belangrijker kunnen zijn dan de dienst zelf? Zou het een voorbode kunnen zijn van het feit dat de directeur-generaal van de DG3 straks misschien niet de nieuwe gedelegeerd bestuurder wordt? Misschien worden de middelen en het personeel niet opgedreven, maar wordt alleen de overstap gebruikt om een kuis te houden in het management. Wie weet wordt het agentschap gebruikt - dit zou zeer erg zijn - om naar aloude traditie, eerst bij paars-groen en nadien bij paars te proberen zoveel mogelijk mensen te benoemen op belangrijke posten. Ik hoop dat dat toch niet de inzet is van onderhavig wetsontwerp. Het mag niet dat er alleen maar een nieuw agentschap komt om een nieuwe directeur-generaal, uit eigen rangen, te kunnen benoemen, die, in de huidige constellatie

n'interviennent qu'en cas de plainte.

Les 194 membres du personnel de la DG3 sont motivés et compétents mais trop peu nombreux et ils manquent de moyens. Les nominations statutaires n'existent par ailleurs plus et les salaires ne sont pas compétitifs par rapport à ceux du secteur; cette situation entraîne la fuite des cerveaux. Et c'est dans un tel contexte qu'il faut constater que la moitié du projet de loi ne concerne pas les moyens, le fonctionnement et le personnel mais bien la procédure qui sera suivie pour la nomination du directeur de l'agence. Il s'agit pourtant d'une simple évaluation Copernic. Pourquoi se préoccupe-t-on tant de la direction? Peut-être est-elle plus importante que le service lui-même? La nouvelle structure ne sert-elle qu'à dissimuler le remplacement de l'ancienne direction et à nommer un directeur général dans les rangs de la coalition violette, comme celle-ci en a l'habitude? J'espère me tromper.

J'écouterai attentivement les objections formulées par les autres partis mais jusqu'à présent, la contribution de la majorité dans le débat est restée extrêmement modeste et ses objections étaient faibles voire quasiment inexistantes. Je pourrais le comprendre s'il existait un accord politique mais l'industrie pharmaceutique exerce peut-être une influence. La conférence du VLD relative aux soins aux personnes âgées, qui se tiendra prochainement au Parlement, est sponsorisée par la société Pfizer. Que reste-t-il dès lors de l'indépendance des parlementaires? Les libéraux devraient également veiller à l'indépendance de l'agence mais ils sont à présent pieds et poings liés. Dans l'intervalle, Mme Detiège se tient coite en commission mais exprime ses objections dans la presse.

en conform de traditie bij de paarse meerderheid, niet veel kritiek spuit, en om die benoeming te consolideren voor jaren lang, voor het geval het ooit nodig zou zijn. Ik zou het ten zeerste betreuren als dat het geval zou zijn. De waarheid achterhaalt altijd de voorspelling. Als dat het geval is, dan zullen wij u daaraan te gelegener tijd herinneren en dan zullen wij daarover, denk ik, met zijn allen diep ongelukkig zijn.

Ik besluit met nogmaals de volgende vaststelling. Ik wil en zal aandachtig luisteren naar de kritiek van de andere partijen. Het moet mij wel van het hart dat de inbreng vanuit de meerderheidspartijen in het debat zeer miniem was. De kritiek was zeer mild tot nauwelijks bestaande. Ik zou het begrijpen als daarover misschien een politiek akkoord bestaat. Dan is het beter daarover geen trammelant te maken, tenzij in de krant. Men kan natuurlijk ook onder de invloed staan van de farmaceutische industrie, zoals de VLD, die straks een conferentie zal houden over de ouderenzorg en zich daarbij laat sponsoren in het Parlement nota bene door Pfizer, een farmaceutische firma. Dan vraag ik mij af waar de onafhankelijkheid van de parlementsleden is. Ik vraag me af wat we hier eigenlijk aan het doen zijn met een parlement van verstandige mensen, waarbij de grootste partij, de liberalen, onder druk staat van de farmacie, die hun conventie sponsort. De liberalen zouden nochtans mee de onafhankelijkheid van het agentschap moeten bewaken. Zij hebben zich verbrand tot achter hun oren.

Daarbij zwijgt mevrouw Detiège in de commissie, maar probeert zij wel de krant vol te schrijven met kritiek.

12.28 Miguel Chevalier (VLD): Mijnheer de voorzitter, het verheugt mij dat de heer Goutry De Morgen leest, althans vandaag.

12.29 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer Chevalier, ik heb een uitnodiging gekregen van u. Er stond "Pfizer" op.

12.30 Miguel Chevalier (VLD): Mijnheer Goutry, het verschil tussen mijzelf en mevrouw Turtelboom enerzijds, en mensen van andere partijen anderzijds, is het volgende. Als wij iets doen, dan doen wij dat met een open vizier. Daarover hebben wij heel duidelijke afspraken gemaakt met Pfizer. Dat is het verschil met andere partijen: wij werken met open vizier en niet in de duik.

(Interruption de M. De Crem)

12.31 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik neem daarvan akte.

12.32 Miguel Chevalier (VLD): Mijnheer de voorzitter, de heer De Crem heeft het woord niet gevraagd. Hij heeft een opmerking gemaakt die ik niet aanvaard. Hij heeft het gehad over boter bij de vis. Wat de organisatie van die rondetafelconferentie betreft, proberen we een maatschappelijk probleem heel duidelijk te bediscussiëren, gedurende minstens een halve dag. We laten hiervoor verschillende sprekers aan het woord. Ik nodig de heer De Crem uit bij ons te komen vaststellen hoeveel het gekost heeft en wie welk aandeel betaalt. Voor de rest houdt het daarmee op. Wij gaan niet rijden voor

12.30 Miguel Chevalier (VLD): Ce qui nous distingue, Mme Turtelboom et moi d'une part et les gens d'autres partis d'autre part, c'est que nous, nous jouons franc jeu. Nous avons conclu avec Pfizer des accords dénués de toute équivoque. D'autres partis agissent en secret.

(Onderbreking van de heer De Crem)

12.32 Miguel Chevalier (VLD): Je n'accepte pas l'observation de M. De Crem selon laquelle nous aurions conclu avec Pfizer un marché "donnant donnant". Le but de la conférence que nous organisons, c'est de consacrer une demi-journée de réflexion à un problème social important.

een bepaalde farma-industrie. Wij laten ons niet binden. We hebben heel duidelijke voorwaarden gesteld. Wij houden ons daaraan en anderen zullen dat ook doen.

Plusieurs orateurs y interviendront. J'invite M. De Crem à venir constater combien coûtera cette conférence et qui en financera quel aspect de son organisation. Nous ne nous laissons absolument pas embrigader par telle ou telle société pharmaceutique. Nous respecterons à la lettre les conditions convenues pour son organisation.

12.33 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het was niet alleen boter bij de vis maar, zoals men in het Frans zegt "poisson pourri". Ze zijn bij ons ook geweest. Wij hebben gezegd dat het bij ons niet zou lukken, maar dat ze eens bij de VLD moesten proberen. U bent erin getrapt. Dat is het verschil!

12.33 Pieter De Crem (CD&V): Ils ont aussi frappé à notre porte, mais nous les avons renvoyés aux libéraux flamands. Et ils sont tombés dans le piège, eux!

12.34 Miguel Chevalier (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik neem aan dat de uitspraak van de heer De Crem wordt opgenomen in het integraal verslag van de Kamer.

De **voorzitter**: Alles wordt opgenomen, mijnheer Chevalier! Verba manent!

12.35 Miguel Chevalier (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik herhaal het nog eens. Hetgeen de VLD doet, is openlijk en niet zoals anderen het plegen te doen, in de duik.

12.35 Miguel Chevalier (VLD): Nous agissons ouvertement, alors que d'autres le font sous le manteau.

De **voorzitter**: Mijnheer Goutry, u hebt het woord om uw betoog af te ronden.

12.36 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wat is de moraal van het verhaal? De meerderheid in het Parlement staat onder druk van de farmaceutische industrie. Er is een verschil: de liberalen komen hier openlijk voor uit, terwijl de socialisten erover zwijgen! Dat is het verschil.

12.36 Luc Goutry (CD&V): La majorité est mise sous pression par l'industrie pharmaceutique. Les libéraux en parlent, alors que les socialistes se taisent.

Voor CD&V maakt het allemaal niet veel uit. Het maakt de zaak alleen des te pijnlijker. Men zou erom kunnen lachen als het geen drama was. CD&V zal zich onthouden bij de stemming en daar ben ik blij om.

Je suis heureux de pouvoir m'abstenir tout à l'heure, lors du vote.

De manier waarop het debat over zo'n belangrijk ontwerp als hetgeen voorligt, dat een organiek kader zal scheppen en een instantie in het leven roept die betaald wordt met gemeenschapsgeld en die hoge verwachtingen oproept voor de volksgezondheid, is verlopen, en het niveau ervan roepen bij mij de volgende bedenking op "armoe troef".

Nous avons posé de très nombreuses questions en commission. C'est ainsi que figure dans le rapport un organigramme mentionnant 186 collaborateurs pour octobre 2005. A l'heure actuelle, il s'agit de 194 personnes mais non de 340, comme le prescrit l'audit. Un bilan a été ajouté au rapport à ma demande. J'ai aussi interrogé le ministre à propos des perspectives. Il a répondu qu'il convient effectivement de s'interroger à propos du fonctionnement de l'agence, de ses missions, des

Collega's, ik besluit met de woorden van de minister zelf. In de commissie heeft CD&V veel vragen gesteld. We hebben naar een organogram gevraagd. Het steekt bij het verslag. Het organogram vermeldt 186 werknemers, vermits het dateert van oktober 2005. Vandaag zijn het er 194 en geen 340, zoals de audit voorschrijft. Ik heb de minister ook gevraagd me een balans te bezorgen. De balans vindt u in het verslag. Het zijn de 6 lijntjes over de uitgaven. Uiteindelijk heb ik de minister ook gevraagd perspectief te geven. Ik citeer hem.

Hij heeft gezegd: "De oprichting van het agentschap is noodzakelijk. De vragen die kunnen gesteld worden, zijn: hoe zal het agentschap werken? Welke zullen haar taken zijn? Met welk personeel en middelen zal het agentschap werken en in welk normatief kader?" Dat zijn de logische vragen van de minister, die ook wij stellen.

Maar dan besluit de minister: "Er werd voor gekozen om het agentschap stap voor stap op te richten". Wij hebben dat niet begrepen. Wat betekent dit: stap voor stap? Dat moet dan op papier staan, met een groeiplan en cijfers. Die stap voor stap van de minister hebben wij vertaald als volgt: dat is nu niet aan de orde, maar we zullen dat stap voor stap doen. Collega's, zijn opvolger zal het derhalve geweten hebben!

12.37 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, notre groupe souscrit à ce projet de loi, important puisqu'il concerne les médicaments, leur contrôle, leur fiabilité, leurs qualités et leur sécurité.

C'est une mission essentielle de l'autorité publique que de s'assurer de ces éléments. En effet, elle se doit de faire en sorte que les patients disposent rapidement de tous les médicaments les plus novateurs pour soulager leurs souffrances.

La Direction générale des médicaments ne parvient plus à s'acquitter correctement de ses missions. Il lui manque les moyens nécessaires. Actuellement, notre pays ne dispose pas de la structure susceptible de relever les nombreux défis qui se posent. Pourtant, la plupart des pays disposent déjà d'une agence compétente en matière de médicaments et de produits de santé. Il est donc important de suivre la tendance des autres pays européens et de nous doter, nous aussi, de tous les outils permettant d'atteindre l'excellence dans ce domaine.

Cette agence servira également d'interlocuteur privilégié avec l'EMA (Agence européenne pour l'évaluation des médicaments) afin de mener une politique cohérente et transparente à l'échelle européenne. C'est donc aussi une plus-value pour le secteur pharmaceutique tout entier.

Cependant, monsieur le ministre, je souhaiterais émettre une simple petite remarque. Test-Achats et la Ligue des usagers des services de santé craignent que les patients soient purement et simplement exclus du Comité consultatif de l'agence, contrairement à l'industrie pharmaceutique, aux mutuelles et autres intéressés. Peut-être pourriez-vous les rassurer sur ce point?

12.38 Rudy Demotte, ministre: Madame, sur ce thème qui me paraît tout sauf négligeable, je me permettrai de réagir. En l'occurrence, quand interviennent des organisations représentatives de plus de 8 à 9 millions de patients dans le pays, à travers les mutuelles, je trouve qu'il faut beaucoup de culot pour affirmer que les patients ne sont pas représentés.

12.39 Colette Burgeon (PS): Monsieur le ministre, merci pour votre réponse.

Si le texte prévoit explicitement la possibilité d'élargir, par voie d'arrêté

moyens financiers et humains dont elle disposera et de son cadre normatif. Le ministre a aussi précisé qu'il optait pour une instauration progressive de l'agence. Nous ne comprenons pas cette réponse car ceci devrait être mentionné noir sur blanc avec un plan de croissance et des chiffres à l'appui. En réalité, les explications du ministre signifient que le dossier n'est pas à l'ordre du jour maintenant et qu'il sera l'affaire de son successeur.

12.37 Colette Burgeon (PS): Onze fractie steunt dit wetsontwerp.

Het directoraat-generaal Geneesmiddelen slaagt er niet langer in zijn taken naar behoren uit te voeren. De meeste landen beschikken reeds over een agentschap dat bevoegd is voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten. België mag dus niet achterblijven en moet zelf ook de nodige instrumenten ontwikkelen om op dit vlak uitstekend te presteren. Het Agentschap zal tevens de bevoorrechte gesprekspartner zijn van het EMA (European Medicines Agency).

Dit gezegd zijnde, vrezen Test-Aankoop en de "Ligue des usagers des services de santé" dat de patiënten eenvoudigweg uit het adviescomité van het Agentschap zullen worden geweerd. Kan u hen in dat verband geruststellen?

12.38 Minister Rudy Demotte: De ziekenfondsen, die meer dan acht miljoen patiënten vertegenwoordigen, zijn wel degelijk betrokken partij.

12.39 Colette Burgeon (PS): Bedankt voor uw antwoord. Als de tekst uitdrukkelijk bepaalt dat de samenstelling van het

royal, la composition du Comité consultatif de l'agence, n'y aurait-il pas lieu d'associer les patients à l'analyse des effets secondaires des spécialités pharmaceutiques, à l'évaluation de l'efficacité des médicaments ou encore à l'amélioration de la lisibilité des notices?

Je conçois aisément que le problème des représentativités puisse se poser, mais peut-être faudrait-il décider d'une réflexion approfondie en cette matière. Vous venez de nous fournir votre opinion à ce sujet et nous la transmettrons.

12.40 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik wil eerst en vooral tot een bekentenis overgaan. Mensen die mij in deze Kamer al wat langer kennen, weten dat ik voornamelijk korte en kernachtige interventies houd. Ik betreur dan ook dat onze manier van werken niet altijd even efficiënt is. Wij hebben soms de slechte gewoonte om debatten andermaal te herkauwen. Daarom was ik eigenlijk van plan om vandaag niet te interveniëren. Voor de oppositie was het immers duidelijk. Er was een goed debat in de commissie. De leden van de oppositie hebben gezegd wat zij dachten te moeten zeggen.

Ik zou mij bij u moeten verontschuldigen, want ik heb, zoals de heer Goutry, vanmorgen ook mijn krant opengedaan en toen brak mijn klomp, mijnheer de minister. Ik heb een poging gedaan om na te gaan of wij wel hetzelfde debat in de commissie hadden gevoerd en of wij wel over hetzelfde thema hadden gesproken. Ik wend mij nu tot mevrouw Detiège. Ofwel was er een fout in de drukproeven geslopen, ofwel had het Vlaams Belang een totaal ander verslag gekregen.

Bij grondige nalezing van het verslag evenwel bleek er niets mis met het verslag, maar wel met de toon van mevrouw Detiège in de commissie, waar zij zeer mild was. Als ik er even een karikatuur mag van maken, de interventie van mevrouw Detiège beperkte zich eigenlijk bijna tot een klassieke interventie. Even binnenlopen, een vriendelijk kusje komen geven bij de minister, en weg was de collega. Geen straffe interventie. De interventie beperkte zich dus tot het vriendelijke kusje aan de minister. Vandaag was er dan de grote verrassing. Wij slaan De Morgen open en stellen vast dat mevrouw Detiège wel degelijk een zeer kritische mening over het ontwerp had. Zij had blijkbaar niet de moed om dit in de commissie te zeggen, zodat wij ten minste de kans zouden hebben om hierover een ernstig debat te voeren.

Mijnheer de voorzitter, onze fractie betreurt dit zeer sterk. Ik denk dat dit geen goede of correcte manier van werken is. Ik zou mijn interventie vandaag dan ook bijna kunnen beperken tot het analyseren en citeren van de zeer kritische tong die mevrouw Detiège over dit ontwerp bezigt. Ik hoop dat zij ons straks toch een beetje zal kunnen overtuigen. Ik ben blij dat zij terug in het halfroond is. Zij zal ons straks in haar interventie toch moeten overtuigen van het grote toonverschil tussen wat vandaag in De Morgen staat en wat zij in de commissie zeer liefdallig heeft beperkt tot het klassieke kusje aan de minister.

adviescomité van het Agentschap bij koninklijk besluit kan worden uitgebreid, ware het dan niet gepast de patiënten te betrekken bij het onderzoek naar de bijwerking van farmaceutische specialiteiten, de beoordeling van de doeltreffendheid van geneesmiddelen of nog de verbetering van de leesbaarheid van de bijsluiters? We hebben nota genomen van uw standpunt ter zake en zullen het aan de betrokkenen meedelen.

12.40 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Je ne souhaitais initialement pas intervenir dans ce débat. L'opposition aurait pu approfondir la discussion en commission. Aussi ai-je été interloqué par l'interview de Mme Detiège parue dans la presse de ce matin. À la relecture du rapport, j'ai constaté que Mme Detiège visait bel et bien le même projet, à la seule différence que le ton qu'elle prend dans le journal contraste avec son attitude particulièrement modérée en commission. Il apparaît aujourd'hui dans "De Morgen" que Mme Detiège avait bien un avis très critique à l'égard du projet mais qu'elle n'a pas osé en faire part au sein de la commission. Mme Detiège devra nous expliquer tout à l'heure cette différence de ton.

Notre groupe souscrit à l'importance et aux grands principes de ce projet de loi. Nous sommes en effet un des derniers pays à ne pas disposer d'une agence des médicaments. L'audit effectué par la direction générale a montré que l'organisme ne fonctionne pas comme il se doit. L'industrie pharmaceutique est particulièrement importante pour l'économie de la connaissance, la recherche scientifique et l'emploi, certainement en Flandre. Nous sommes heureux que cette majorité ait renoncé à sa rhétorique belliqueuse et que le bon sens soit à nouveau de mise.

Ik kom terug tot de ernst van de situatie.

Mijnheer de minister, onze fractie onderschrijft wel degelijk het grote belang van het voorliggende ontwerp. Principeel zou het Vlaams Belang, in een zeer goedlachs en zwak moment van oppositie voeren, dit ontwerp zelfs nog kunnen goedkeuren. Wij onderschrijven wel degelijk de grote principes. Wij beseffen ten volle dat ons land een van de laatste Europese landen is die niet over een dergelijk geneesmiddelenagentschap beschikken. Het is dus nodig om hieraan tegemoet te komen. Op het terrein moet het noodzakelijke werk gedaan worden.

Voor ieder van ons is uit de audit van het fameuze directoraat-generaal overduidelijk gebleken is dat deze instelling niet echt functioneert zoals het moet. Wij moeten op zijn minst een poging doen om deze situatie te verbeteren, met het ontwerp dat vandaag voorligt.

Een tweede belangrijke zaak – u hebt het mij al een aantal keren horen zeggen, mijnheer de minister, en ik kan het niet genoeg onderstrepen – is het belang van de farma-industrie voor de kenniseconomie, zeker ook hier in Vlaanderen, voor het wetenschappelijk onderzoek en voor de tewerkstelling. Ik heb in de commissie al een aantal keren gezegd, naar aanleiding van soortgelijke ontwerpen, dat het ons verheugt dat de oorlogsretoriek, die in het begin enigszins gevoerd werd vanuit deze meerderheid in de richting van de farma-industrie, opgeborgen is en dat het gezond verstand stilaan terugkeert.

Voor het oprichten van het agentschap is er belangrijk overleg geweest met de sector. Mijnheer de minister, wij hadden daarmee geen probleem. Integendeel, ik behoorde tot de collega's die in de commissie toegejuicht hebben dat er uitdrukkelijk overleg geweest is over dit agentschap. Ik kom nu echter tot de kritische toon in het fameuze krantenartikel van vandaag van collega Detiège. Zij zegt dat zij op dit ogenblik geen garanties heeft wat de onafhankelijkheid van het agentschap betreft.

Mijnheer de minister, wie ben ik dan, als een eenvoudig lid van de oppositie, nota bene dan nog een Vlaams Belanger van dienst, om de sterke en zeer bijtende commentaar van collega Detiège in twijfel te trekken? U zult het mij niet kwalijk nemen dat ik toch nog even vraag dat u verduidelijkingen zou geven over het al dan niet bestaan van garanties met betrekking tot de onafhankelijkheid van het agentschap. Ik kan het niemand kwalijk nemen dat zijn of haar mening evolueert of dat, na een nachtje rustig slapen, het licht begint te schijnen in moeilijke dossiers, maar uiteraard moeten wij nu hierop een zeer duidelijk antwoord krijgen.

Mijnheer de minister, een volgende element is de blijvende vraag naar transparantie in dat soort dossiers. Ik meen dat ook wij, vanuit de oppositie, gewezen hebben op het probleem met het Geneesmiddelenfonds, zoals het nu werkt. De middelen worden niet uitsluitend aangewend waarvoor ze eigenlijk moeten dienen, namelijk voor de registratie van geneesmiddelen. Er worden ook een aantal andere initiatieven mee geregeld en gefinancierd vanuit het Geneesmiddelenfonds. Ik meen dat er echt transparantie en

Mme Detiège déclare dans ce journal qu'elle ne dispose pas de garanties, pour l'instant, à propos de l'indépendance de l'agence. Qui suis-je pour faire planer un doute sur cette critique acerbe? C'est pourquoi je demande clairement au ministre s'il existe des garanties en ce qui concerne le fonctionnement autonome de l'agence. Ce type de dossiers nous inspire à chaque fois des questions relatives à la transparence, car le fonctionnement actuel du Fonds des médicaments pose problème. Ses moyens ne sont pas exclusivement affectés à son objectif réel, à savoir l'enregistrement des médicaments. La clarté doit être faite sur le terrain.

Un gigantesque retard est apparu en février au niveau de l'enregistrement de nouveaux médicaments. Dans le cadre de la reconnaissance mutuelle, l'arriéré est de 35 jours par rapport au délai légal de 120 jours. L'arriéré était assez important également en matière d'enregistrement national. Le ministre doit nous convaincre que ce retard a été résorbé en grande partie, depuis, et qu'une agence fédérale pourrait améliorer la situation.

Nous n'avons aucune certitude que des moyens supplémentaires seront disponibles ou que de nouveaux inspecteurs seront désignés pour résorber le retard. Mme Detiège s'interroge aussi sur le financement, qui est principalement assuré par le secteur pharmaceutique. Elle doute donc de l'indépendance de l'agence et, ce faisant, elle s'associe aux critiques formulées par l'opposition en commission.

En ce qui concerne la nomination de l'administrateur général de l'agence, l'AFSCA pourrait servir d'exemple. Le ministre doit nous convaincre du fait que la nomination à venir ne sera pas une nomination violette classique.

duidelijkheid moet komen op het terrein.

Ik kom nog eens terug, mijnheer de minister, op een vraag die ik u op 1 februari 2005 gesteld heb met betrekking tot de enorme achterstand in het dossier van de registratie van nieuwe geneesmiddelen. Het ging om het luik van de wederzijdse erkenning, waar we toen met gemiddeld 35 dagen achterstand zaten na de wettelijke termijn van 120 dagen. Anderzijds ging het om het luik van de nationale registratie waar wel degelijk een vrij grote achterstand was. Ik denk dat u er ons vandaag iets meer van moet overtuigen dat een groot deel van die achterstand ondertussen weggewerkt is en dat dit federaal agentschap per definitie verbetering zal kunnen brengen in de situatie. Wij hebben in het debat immers geenszins – en dat is toch essentieel – de zekerheid gekregen dat er bijkomende middelen zijn om die achterstand wel degelijk volledig weg te werken. Anderzijds is ook niet voorzien dat er veel inspecteurs zullen bijkomen. Hoe kan men ons op dit moment de garantie geven dat de achterstand voldoende kan worden weggewerkt en dat er daadwerkelijk op het terrein met een schone lei zal kunnen gestart worden?

Mijnheer de minister, zoals al werd gezegd blijft het financieringsluik vrij onduidelijk. Ik kijk nog even in de richting van collega Detiège omdat ik merk dat ook zij daar zeer uitdrukkelijk vragen bij heeft. Ze zegt dat de financiering in overgrote orde vanuit de farmasector komt. Collega Detiège zegt dat ze niet zeker is dat dit agentschap onafhankelijk zal kunnen werken. Wie zijn collega Goutry en ik, mijnheer de minister, om te twijfelen aan de wijze woorden van collega Detiège en ons niet aan te sluiten bij haar kritische vragen om ze – ik mag dat eigenlijk niet zeggen - ook tot de onze te maken? Ik stel met tevredenheid vast dat collega Detiège tussen het commissiewerk en de plenaire zitting, met haar tussenstapje langs de kranten, vandaag wel degelijk ook de kritische vragen die wij hier als leden van de oppositie in de commissie gesteld hebben in die kranten ventileert. In die zin is het niet meer dan normaal dat wij u daar nog eens op attenderen en vragen om ons echt duidelijkheid te geven.

Wat de benoeming van de administrateur-generaal van het nieuw federaal agentschap betreft, mijnheer de minister, is het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen een voorbeeld van waar het wel goed functioneert. Zoveel jaren later kunnen wij allemaal, over de grenzen van meerderheid en oppositie heen, zonder problemen erkennen dat de administrateur-generaal, de heer Vanthemsche, schitterend werk levert. Ik wil u dus vragen om op dat elan verder te gaan. U moet ons er vandaag van trachten te overtuigen dat de benoeming van deze administrateur-generaal voor het nieuwe geneesmiddelenagentschap geen klassieke paarse politieke benoeming zal zijn waarbij men ergens voor iemand een job moet zoeken en er iemand parachuteert voor zolang het paarse verhaal nog zal duren. Ik hoop, mijnheer de minister, dat u dit in alle ernst zult doen en dat u net zoals bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen de bekwaamste man op de juiste plaats zult zetten. Dat is toch wel essentieel.

Mijnheer de minister, de opmerkingen van de Raad van State waren zeer ernstig. De Raad van State stelde zeer duidelijk dat u het takenpakket veel exacter moest gaan omschrijven.

Idem geldt waar de Raad van State stelde dat de delegatie van

J'espère qu'il sera procédé à cette nomination avec tout le sérieux requis et que l'on optera pour le candidat le plus apte.

Le Conseil d'État a souligné que les missions de la nouvelle agence doivent être définies plus précisément et que ses compétences sont aujourd'hui trop étendues. Le ministre a déclaré que la nouvelle agence reprendra simplement les missions de l'ancienne DG 3. Test-Achats et le 'Vlaams Patiëntenoverleg' ont adressé un courrier à l'ensemble des membres de la commission. Ils relaient les objections du Conseil d'État.

Si une nouvelle agence est créée, un cadre linguistique doit également être fixé. Sur quelle base le sera-t-il? Sera-t-il fixé sur la base de la charge de travail?

Je partage la préoccupation de Test-Achats et du 'Vlaams Patiëntenoverleg' quant au fait que les patients ne seront pas représentés au sein de l'agence. Le ministre a répondu en commission que les mutualités sont censées représenter les patients. Je doute qu'elles puissent défendre les intérêts des patients de manière satisfaisante. Notre parti est partisan d'une limitation de la mission des mutualités à la défense des intérêts des patients mais pour l'instant les mutualités restent avant tout des organismes de paiement. J'estime dès lors qu'il serait indiqué d'associer les patients à la création de la nouvelle agence.

Test-Achats et le "Vlaams Patiëntenoverleg" formulent par ailleurs une autre suggestion. Un bon système de notification des effets secondaires continue à faire défaut à ce jour pour les patients. Le ministre envisage-t-il d'instaurer un système de notification clair?

bevoegdheden veel te ruim was. U hebt mij daarop in de commissie geantwoord dat de vaste gewoonte die nu bestaat binnen DG3 overgenomen wordt, en dat daar niets speciaals gebeurd is. Ik merk vandaag bij het schrijven dat wij allemaal ontvangen hebben, als leden van de betrokken commissie, zowel vanwege het Vlaams Patiëntenplatform als vanwege Test-Aankoop, dat ook zij de kritiek die de leden van de oppositie van de Raad van State overgenomen hadden overnemen. Dus, ik hoop dat u ons op dat vlak een nog iets exacter antwoord kunt geven dan in de commissie.

Ik wil toch nog even, mijnheer de minister, het volgende zeggen. Ik heb op deze detailvraag in de commissie van u geen antwoord gekregen en ik hoop dat u dat vandaag goedmaakt. Een nieuw agentschap op poten zetten betekent ook dat wij voor dat agentschap opnieuw taalkaders nodig hebben, die uiteindelijk de personeelsaangelegenheden moeten regelen. U zult begrijpen dat bij onze fractie de klassieke gevoeligheid blijft. Op welke basis zullen die taalkaders geregeld worden? Zal dat op basis van de werklust gebeuren? Ik zou daarop graag, indien mogelijk, vandaag toch zeer correcte antwoorden krijgen.

Dan kom ik nog even terug, mijnheer de voorzitter, als u het mij toestaat, op de bezorgdheid die in het schrijven van Test-Aankoop en van het Vlaams Patiëntenplatform aan alle commissieleden kenbaar is gemaakt. U hebt daarnet voor een stuk, na een vraag van collega Burgeon, getracht een antwoord daarop te geven: de totale afwezigheid van de patiënten in de hele structuur van het nieuwe Federale Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten. Uiteindelijk, naar analogie van het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, zouden er geldige redenen zijn om de patiënt erbij te betrekken.

U zegt daar zeer duidelijk op, zowel in de commissie als hier daarjuist dat de verzekeringsinstellingen – met andere woorden de ziekenfondsen, want daar gaat het dan concreet over – de patiënten moeten vertegenwoordigen. Ik durf hier vanuit mijn fractie, mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de kritische vraag te stellen en eraan te twijfelen of die ziekenfondsen wel altijd zo goed de belangen van de patiënten verdedigen.

U weet, wij zijn vragende partij om de ziekenfondsen tot dat soort essentie te herleiden. Laten zij zich maar bezighouden met het verdedigen van de belangen van de patiënten. Zij zijn in onze ogen veel te veel uitbetalinginstellingen en te weinig de correcte behartigers van de patiëntenbelangen. Vandaar dat ik niet zeker ben dat dit, met de structuur zoals die voorligt, op dit moment wel gegarandeerd is, en dat ik toch wel iets voel voor de suggestie van Test-Aankoop en van het Vlaamse Patiëntenplatform erin te gaan voorzien dat ook de patiënten betrokken worden in deze.

Zij doen nog een andere suggestie, mijnheer de minister en het is goed daar toch nog even op te wijzen. Over het fameuze meldingssysteem voor patiënten zeggen zij heel duidelijk er voorstander van te zijn. Wij kennen allemaal de problematiek van bijwerkingen van geneesmiddelen; waarop nu een aantal sectoren wel degelijk kan reageren. Ook daar ontbreekt voor de gewone patiënt de mogelijkheid een aantal problemen inzake bijwerkingen te melden. Het zou niet slecht zijn als u straks zou trachten ons een antwoord te

geven op de vraag of u wel of niet overweegt een duidelijk meldingssysteem in te voeren.

12.41 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, je voudrais réagir sur deux choses.

La première concerne la contrainte ou la possibilité de créer un point par lequel on peut informer. Ce qu'oublie ceux qui font cette proposition, c'est que cela existe déjà aujourd'hui. La forme est évidemment une question importante: le fait-on, oui ou non, dans le cadre des structures publiques?

On peut se poser la question aussi pour l'Agence elle-même. Quand, dans l'Agence, on invite, au titre de représentants, des patients et les mutualités, on peut s'interroger sur leur représentativité. Et on peut s'interroger encore beaucoup plus sur la représentativité de nombreuses associations de patients qui ont parfois elles-mêmes une forme de sociétés commerciales. C'est ainsi que des associations défenderesses de patients sont, en réalité - je ne parle évidemment pas de celles qui ont été citées par M. le député -, des façades pour vendre des produits commerciaux; on l'a encore vu récemment dans des publicités qui ont d'ailleurs fait l'objet d'interpellations au Parlement.

Je serais très prudent sur cette question et je dirais qu'il faut essayer de faire en sorte de reconnaître ce qui existe en Belgique. Au sein de la Commission de remboursement des médicaments, on compte un certain nombre d'interlocuteurs qui ne perturbent pas le jeu ordinaire. On perçoit que chacun se sent représenté, même si des corrections sont toujours possibles. Dans l'Agence que nous mettons en place, des choses restent à définir. Il y a, par exemple, un Comité consultatif pour lequel on devra déterminer qui pourra venir y apporter une voix différente afin d'enrichir les débats.

12.42 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik zal proberen af te ronden.

Mijnheer de minister, ik dank u voor uw direct antwoord op mijn directe vraag. Dat zal het u straks mogelijk maken om uw repliek zeer kort te houden.

U zult begrijpen dat op dit ogenblik zeer moeilijk van ons kan worden verlangd dat wij uw ontwerp steunen, al was het maar omdat wij vandaag zeer kritische woorden vanuit de meerderheid hebben opgevangen. Ik zeg u zeer duidelijk dat wij het ontwerp niet zullen steunen. Onze fractie zal zich straks bij de stemming onthouden, omdat, enerzijds, een aantal antwoorden in de commissie niet ver genoeg ging en wij onvoldoende duidelijkheid kregen en ik gun u nog even het voordeel van de twijfel.

Anderzijds, u kent onze gezonde flamingantische overweging. U kent ons standpunt met betrekking tot de gezondheidszorg en u zult begrijpen dat wij geen vragende partij zijn voor de oprichting van eender welk nieuw federaal agentschap. Wij willen de gezondheidszorg immers integraal overhevelen naar de Gemeenschappen.

Ik kijk nog even naar collega Detiège. Als zij vanuit de meerderheid al

12.41 Minister Rudy Demotte: De leden die een meldingssysteem voorstellen, vergeten dat het reeds bestaat. De vraag is of dat al dan niet moet gebeuren in het kader van een overheidsinstelling.

Wat het Agentschap zelf betreft, kan men zich afvragen of de patiënten en de ziekenfondsen die er zitting in hebben, echt representatief zijn. Maar men kan zich nog veel meer vragen stellen bij de representativiteit van de talrijke patiëntenverenigingen die soms de vorm aannemen van een handelsvennootschap of soms zelfs alleen maar dienen om commerciële producten aan de man te brengen. Ik zou ter zake de nodige omzichtigheid aan de dag leggen. Een aantal zaken moet nog nauwkeuriger omschreven worden.

12.42 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Le Vlaams Belang s'abstiendra lors du vote, étant donné que de nombreuses questions sont restées sans réponse et que les soins de santé doivent être transférés selon nous aux Communautés. Dès lors que Mme Detiège elle-même émet des doutes sur le financement, l'autonomie et le cadre du personnel, il ne faut pas attendre de l'opposition qu'elle adopte ce projet.

twijfels heeft over de financiering en de onafhankelijkheid van het nieuwe agentschap en vraagt of er wel voldoende personeel zal zijn voor het agentschap, kunt u van ons als leden van de oppositie niet verwachten dat wij het ontwerp zullen goedkeuren.

12.43 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je n'ai pas pu participer aux travaux en commission. J'ai toutefois lu le compte rendu des débats avec attention.

Il est clair que les écologistes sont favorables à la création de cette Agence fédérale autonome chargée du suivi et du contrôle de la qualité des médicaments sous toutes leurs formes, depuis leur production jusqu'à leur consommation et ses effets.

Le caractère "autonome" de cette Agence est particulièrement important. Selon moi, son autonomie dépendra des moyens qui lui seront donnés.

Nous avons pu nous apercevoir, à travers l'Agence fédérale de la sécurité alimentaire, que ce genre d'outil nécessite des moyens, une organisation et des personnes compétentes.

Au vu de ce que j'ai lu et à la suite de ce que j'ai entendu aujourd'hui, je souhaiterais que le ministre puisse nous donner des garanties concernant le financement de cette Agence.

Le fait que les firmes pharmaceutiques doivent participer au financement ne m'inquiète pas. Cette pratique existe pour d'autres outils de contrôle. Ainsi, si je prends l'exemple de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, que je connais bien, ce sont les structures et les acteurs du nucléaire qui financent. À partir du moment où une agence dispose, dans sa structure, ses règles de fonctionnement et ses moyens, d'une capacité d'évaluation et d'analyse suffisante, son autonomie peut être préservée.

Monsieur le ministre, j'en arrive au deuxième aspect relatif au Comité consultatif. J'ai été interpellée par la LUSS (Ligue des usagers des services de santé) et Test-Achats à propos du manque de représentants des patients, consommateurs de soins de santé. J'ai pris acte de votre réponse. Ainsi, vous avez dit que les mutualités représentaient également les patients. S'il est vrai qu'elles les représentent, elles défendent aussi d'autres intérêts. Il me semble donc intéressant qu'il y ait des patients, autrement dit des utilisateurs ou des consommateurs de produits de la santé au sein de ce comité.

Par ailleurs, je partage votre préoccupation dans la mesure où, effectivement, des associations de patients sont volontairement ou non les porte-parole de l'industrie pharmaceutique. Il s'agit ici de patients qui, par exemple, n'ayant que très peu de médicaments à leur disposition, relaient la demande de reconnaissance ou de soutien d'un produit d'une entreprise pharmaceutique.

Je trouverais intéressant que cette loi stipule clairement le type d'association représentant les patients que l'on aimerait voir présent dans ce Comité consultatif.

J'ai déposé un amendement qui vise à ajouter, au sein de ce comité,

12.43 Muriel Gerkens (ECOLO): Wij, Groenen, zijn voorstander van de oprichting van dat autonoom agentschap. De term autonoom is daarbij cruciaal en de autonomie zal afhangen van de toegekende middelen. Ik zou willen dat de minister ons zou garanderen dat de financiering van het agentschap toereikend zal zijn. Het verontrust mij niet dat farmaceutische firma's bijdragen in de financiering, want dat gebeurt ook voor andere controle-organen. Als het agentschap over een voldoende analysecapaciteit beschikt, zal het autonoom zijn.

Wat het raadgevend comité betreft, rijst tevens het probleem van de patiëntenvertegenwoordiging. U zegt dat de ziekenfondsen erin vertegenwoordigd zijn, maar zij vertegenwoordigen ook andere belangen. Het ware aangewezen dat ook de patiënten daar deel zouden van uitmaken. Ik deel uw bekommernis met betrekking tot de verenigingen die, al dan niet vrijwillig, dienst doen als spreekbuis van de farmaceutische industrie.

Het ware interessant vast te leggen welk soort vertegenwoordiger van de patiënten zitting dient te nemen in het adviescomité. Het amendement dat ik indien, voorziet in die mogelijkheid. De patiëntenvertegenwoordiging moet strikt worden vastgelegd om te voorkomen dat er vertegenwoordigers van verenigingen in terechtkomen die eigenlijk de belangen van de industrie behartigen.

Eén van de elementen die de autonomie van het agentschap waarborgen, is de onafhankelijkheid van de actoren ten aanzien

la représentation d'associations reconnues d'usagers du système de santé et de consommateurs. On peut le formuler de manière plus restrictive, mais il me paraît plus intéressant qu'à la fois, la présence d'une représentation soit garantie, tout en étant cadencée pour éviter que ses utilisateurs ne soient effectivement, peut-être parfois de manière inconsciente, les porte-parole de l'entreprise pharmaceutique.

Il est un dernier point sur lequel j'aimerais que le ministre me rassure. Un des éléments qui va permettre l'autonomie de fonctionnement de l'agence sera l'indépendance de ses acteurs vis-à-vis de l'entreprise pharmaceutique. La loi stipule que le Roi définira les modalités de déclaration de conflits d'intérêt potentiels. Il n'y est pas mentionné, de manière stricte, l'interdiction du conflit d'intérêt ou d'occuper un mandat ou un poste qui pourrait déboucher sur un conflit d'intérêt. Je voudrais savoir pourquoi la loi n'est pas plus catégorique à ce sujet.

Par ailleurs, j'aimerais que le ministre nous donne des garanties en ce qui concerne les besoins, tant en termes financiers qu'en termes de personnel.

Monsieur le président, j'ai présenté mon amendement en même temps que mon intervention.

Le **président**: Je vous remercie. J'en tiendrai compte lors de l'examen des articles.

12.44 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik ben blij dat de heer Tant in de zaal zit. Mijnheer Tant, het doet mij immers terugdenken aan de animositeit die er destijds was bij de oprichting van het voedselagentschap. Mijnheer de voorzitter, ik heb toen gezegd dat ik bij bepaalde collega's een precoxgevoel had. Ik verduidelijk nogmaals dat dat precoxgevoel te maken heeft met het niet herkennen van bepaalde discours. Mijnheer Tant, ik kijk nu naar de bank achter u. Ik doel nu echt niet op u, integendeel. Ik herken echter de heer Goutry niet. Ik herken het discours van de heer Goutry helemaal niet.

Mijnheer Goutry, wij hebben allemaal een opsomming gekregen van de vragen die de voorliggende tekst oproept. De opsomming is precies de reden waarom er nu een agentschap moet komen. Ja, er is momenteel een achterstand in de dossiers. Ja, er is momenteel een tekort aan inzet van middelen en mensen. Die problemen zijn er inderdaad vandaag. Dat is ook de reden waarom onze fractie onverkort achter de oprichting van het agentschap staat.

Ik wil trouwens verwijzen naar het verleden. Collega's, het is heel belangrijk. Wij hebben destijds hetzelfde meegemaakt. Mijnheer Goutry, ik betreur dat de heer Brouns hier niet is om mijn woorden te bevestigen. Toen ook waren er mensen – niet u – met een zogezegde glazen bol. Het ging mislukken; het was niet genoeg; het was te veel of te weinig; er was te weinig transparantie; er waren te weinig middelen; het was onmogelijk om het personeel te verzamelen of te doen samenwerken. Alle vragen zijn een duplicaat van de vragen die ook destijds werden gesteld.

Collega's, wat is nu het resultaat? Het voedselagentschap staat er. Het voedselagentschap werkt. Het voedselagentschap heeft zelfs zijn expertise verruimd en verdiept. Ook toen keken jullie op dezelfde

van de industrie. De wet bepaalt dat de Koning de regels vastlegt volgens dewelke op het ontstaan van mogelijke belangenconflicten wordt gewezen. Waarom worden belangenconflicten niet uitdrukkelijker verboden in de wet?

12.44 Yolande Avontroodt (VLD): Cette discussion me rappelle le climat d'animosité qui avait entouré la création de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Je ne comprends pas le sens des propos de M. Goutry. Tous les problèmes posés par le système actuel ont été clairement énumérés mais ils constituent précisément la raison de la création d'une agence fédérale. Il est exact que l'on observe actuellement un retard dans le fonctionnement de l'agence, qui manque aussi de moyens et de personnel. D'où le soutien inconditionnel de notre groupe à la création de l'agence.

Les mêmes questions avaient été posées et les mêmes scénarios catastrophes évoqués lors de la création de l'AFSCA. Le CD&V avait prédit un échec mais l'AFSCA est devenue une institution au fonctionnement irréprochable.

Je me pose bien évidemment encore des questions que j'ai

banken in dezelfde glazen bol. Jullie opperden ook toen dat het niet zou lukken, omdat er te veel of te weinig van dit of dat was.

Wil dat zeggen dat ik nu geen vragen heb? Neen. Mijn vragen en verwachtingen heb ik trouwens, tot spijt van wie het benijdt, heel duidelijk in de commissie verwoord. Het moet met name onze bedoeling zijn om een Belgisch geneesmiddelenagentschap te installeren dat in Europa de rol zal kunnen spelen die België momenteel niet kan spelen.

Ik heb ook gezegd dat dit agentschap in Europa zijn rol moet kunnen spelen, terwijl dit momenteel nog niet mogelijk is. Ik heb meer gezegd: het is onze bedoeling dat België dat nu niet als verslaggever wordt gevraagd voor EMEA, het op dat moment wel zal worden.

12.45 Luc Goutry (CD&V): Collega, u hebt natuurlijk ook in de commissie aandachtig geluisterd. Wij hebben daar gezegd dat er geen enkele twijfel over kan bestaan dat wij principieel voor een verzelfstandiging van DG3 zijn. Wij zijn absoluut voorstander van de agentschapformule, zowel naar organieke vorm als naar categorie A als naar organisatie met eigen beheer en flexibiliteit, enzovoort. Ik heb die argumenten allemaal onderschreven, maar alleen de uitdrukkelijke vraag herhaaldelijk gesteld of er meer middelen en meer personeel zouden komen. De minister heeft enkel gesteld dat dit stap voor stap zou zijn en heeft niets concreets bevestigd. Hij heeft gezegd dat er in eerste instantie enkel een overdracht van middelen zou zijn, terwijl er volgens een audit 146 personen te kort zijn. Dat wordt ondertussen op alle banken bevestigd.

Moet men dan zeggen dat over te slaan, dat een glazen bol van geen belang is, dat men ook vanuit de oppositie maar dat vertrouwen in de regeringsploeg moet hebben? Moet men dan zeggen dat als het nu niet goed is, het ooit wel eens goed zal worden? Dat kan men toch niet vragen! Dat doet niets terzake. Als je een huis bouwt, moet je op voorhand kunnen zeggen of en welke meubels je daarin kan zetten. Wat ben je met een huis waar je niet in kan wonen omdat het niet bemeubeld is? Dat is vandaag absoluut niet gegarandeerd en dat is onze fundamentele kritiek. Ik krijg daar geen antwoord op van de regering.

12.46 Yolande Avontroodt (VLD): Toch wel! Mijnheer Goutry, laten we eerlijk zijn. U zegt zelf een agentschap te willen. Principieel gaat u akkoord met de structuur. Wel, die staat er nu.

U of uw collega Tant weten beter dan wie ook dat voor het Voedselagentschap ook eerst de wettelijke basis werd gelegd alvorens het in werking trad. Jullie weten ook dat de communicatiecel en het adviserend orgaan niet vanaf de eerste dag waren samengesteld: dit heeft ook tijd gevegd.

Mijnheer de minister, ik heb ook gezegd dat wij onze vragen hebben. Wat ik bijvoorbeeld niet expliciet in de tekst terugvind – de parallel met het Voedselagentschap is daar wel – is een communicatiepunt. Dat raakt eigenlijk ook voor een deel aan wat de consumentenorganisaties en patiëntenorganisaties vragen. De onafhankelijke communicatiecel moet, mijns inziens, verder worden uitgebouwd.

clairement formulées en commission. Il est important que la nouvelle agence fédérale puisse jouer un rôle au niveau européen, ce qui était impossible jusqu'à présent.

12.45 Luc Goutry (CD&V): Nous sommes tout à fait favorables au principe d'une DG3 plus indépendante, sous la forme d'une agence. Une telle agence devrait toutefois disposer de plus de moyens financiers et humains. Le ministre affirme que ces moyens supplémentaires seront octroyés 'au fur et à mesure'. Il n'y a donc pas d'engagement concret, alors qu'il ressort d'un audit qu'il manque déjà 146 agents aujourd'hui! On ne peut tout de même pas ignorer cette constatation!

12.46 Yolande Avontroodt (VLD): Lors de la création de l'AFSCA, il a également fallu créer une base légale avant que l'agence puisse devenir opérationnelle. La cellule de communication et l'organe consultatif n'ont pas non plus été créés en un jour.

Ce n'est pas parce que la création d'un point de communication ne figure pas dans la loi, qu'il ne sera pas instauré. Les consommateurs et les patients réclament un tel instrument. J'estime pour ma part qu'il est préférable de répondre à cette demande par le biais d'un

Dat staat niet as such in de tekst, maar dat belet niet dat dat in het agentschap kan worden opgericht. Ik neem aan dat dat ook het geval zal zijn.

12.47 Paul Tant (CD&V): Mevrouw Avontroodt, u wijst op een zekere analogie tussen het FAVV en het nieuwe agentschap. Ik zou zeggen: horresco referens. Herinnert u hoe dat tot stand is moeten komen. Herinnert u de bezoeken die wij destijds brachten aan wat moest doorgaan als het toenmalige agentschap? Dat was eigenlijk niet meer dan een pancarte boven de deur. Door de komst van Piet Vanthemsche is het daar uiteindelijk de goede richting uitgegaan. Post hoc non ergo propter hoc: het is niet omdat het nadien komt, dat het daardoor komt.

Ik begrijp dat u met uw vergelijking van de beide agentschappen de heer Goutry in de gordijnen jaagt.

12.48 Yolande Avontroodt (VLD): Tegenwoordig is daar iets meer voor nodig.

12.49 Paul Tant (CD&V): Als ik de kritiek van de heer Goutry hoor, dreigt het daar analoog te evolueren. Er zijn middelen te kort. Er is personeel te kort. Ik zou toch voorzichtig zijn met uw analogie. Ik ben wel vereerd dat u het ontstaan van het agentschap met mijn persoon verbindt, ten onrechte, want het eerste idee kwam eigenlijk van de heer Brouns. Hij heeft de voorstellen terzake ingediend. Het is pas na heel wat omwegen dat de regering bereid was om de voorstellen over te nemen.

Mijnheer de minister, misschien moet hieruit lering worden getrokken, want het is pas vanaf het moment dat men over een voldoende integratie van mensen uit de diverse diensten beschikte, dat het agentschap goed kon werken. Als het nieuwe agentschap geloofwaardigheid wil opbouwen, denk ik dat het nodig om in de nodige mensen en middelen te voorzien.

De **voorzitter**: Mijnheer Bultinck, ik heb graag onderbrekingen in een debat, maar u weet dat ze incisief en kort moeten zijn. U hebt het woord.

12.50 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp de eerlijke poging van collega Avontroodt om de leden van de oppositie te overtuigen van de goede manier, naar analogie van het Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid, waarop wij met het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen naar een ideale situatie zouden moeten gaan.

U kunt het ons echter, als leden van de oppositie, vandaag niet kwalijk nemen dat wij ernstige twijfels hebben. Ook de minister heeft ons niet kunnen overtuigen. Als vandaag zelfs leden van uw eigen meerderheid, mevrouw Avontroodt, openlijk in de kranten hun twijfels uiten, hoe kunt u ons dan vragen om grenzeloos naïef te zijn. Het is het een of het ander.

Misschien moeten de meerderheidspartijen even overleg plegen. Er is echt een probleem. U kunt de oppositieleiden niet verwijten dat zij niet naïef en niet goedgelovig zijn, als uw eigen meerderheidsleden vandaag ernstige twijfels uiten in de pers. Ik zeg nogmaals dat ik het betreurt dat dit niet in de commissie is gebeurd, want dan hadden wij

élargissement de la cellule de communication.

12.47 Paul Tant (CD&V): Il est dangereux de se référer à la création de l'AFSCA, car celle-ci ne s'est pas déroulée sans heurt non plus. À l'origine, l'AFSCA n'était pas davantage qu'une enseigne posée sur une porte. Ce n'est que grâce aux efforts consentis par M. Vanthemsche que l'AFSCA fonctionne à présent convenablement.

12.49 Paul Tant (CD&V): Il risque d'en aller de même pour la création de l'agence des médicaments. Il faut du personnel en nombre suffisant pour assurer le bon fonctionnement d'une agence.

12.50 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Comment Mme Avontroodt peut-elle reprocher à l'opposition d'avoir de sérieux doutes lorsque même des membres de sa propre majorité expriment leur scepticisme dans la presse? Je regrette que ces critiques n'aient pas été formulées en commission car nous aurions alors pu en débattre.

daar een ernstige debat kunnen voeren.

De **voorzitter**: Mijnheer Bultinck, mevrouw Detiège is ingeschreven in het debat.

12.51 Luc Goutry (CD&V): Mevrouw Avontroodt, als er een gelijkenis is tussen het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid en het Federaal Agentschap voor de geneesmiddelen, is dat inderdaad de bazen. De heer Vanthemsche is een uitstekend manager die het FAVV tot op een hoog niveau heeft gebracht. De heer Van Calster is degene die DG3 vandaag met zijn ploeg boven water houdt. Dat is de gelijkenis tussen beiden.

Nog een gelijkenis is het feit dat ook het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid nog altijd kampt met een tekort aan middelen. Als lid van de commissie voor de Volksgezondheid weet u dat daarover wekelijks vragen worden gesteld, ook vanuit uw fractie. Verwijs toch niet te veel naar het FAVV. Wat daar goed is, is het management, zoals dat ook bij DG3 is. Al de rest is aan het wegwijnen door gebrek aan mensen en middelen. Dat is de waarheid.

De **voorzitter**: Laat thans mevrouw Avontroodt haar betoog rustig houden.

12.52 Yolande Avontroodt (VLD): Eens te meer verschil ik van mening met u. Dat zal wellicht niet de laatste keer zijn. Ik ben iemand die meer naar de positieve resultaten kijkt.

Het is juist dat dit in een crisissituatie is ontstaan. Heel het land stond economisch onder druk en er speelden zich menselijke drama's af bij de bedrijven. Hier is dat niet het geval en toch blijft u dit een perspectief weigeren.

Wat de verwijzing naar mijn meerderheid betreft, het is eerst en vooral niet mijn meerderheid. De vragen die buiten het Parlement werden uitvergroet, zijn vragen die sommigen onder u ook stellen, vragen die kunnen worden gesteld, maar die vooral betrekking hebben op de toekomst. Daarvoor heeft de minister daarnet al gedeeltelijk een opening gecreëerd, met name het meldpunt.

Le **président**: Madame Avontroodt, Mme Gerkens voudrait intervenir. Je sais que c'est difficile pour l'orateur d'être interrompu mais j'apprécie que le débat soit intéressant.

12.53 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, je comprends parfois les rivalités entre le VLD et le CD&V mais, indépendamment de celles-ci, tout le monde reconnaît le bien-fondé d'une Agence fédérale des médicaments.

Néanmoins, l'expérience de l'AFSCA a démontré que des moyens financiers et humains suffisants étaient nécessaires pour qu'un service fonctionne de manière autonome. Il me semble que demander des garanties sur ces points maintenant ne signifie pas que nous sommes contre l'Agence fédérale des médicaments.

12.54 Yolande Avontroodt (VLD): Merci, madame Gerkens. J'avais bien compris le sens de votre intervention.

12.51 Luc Goutry (CD&V): Mme Avontroodt établit une comparaison bancale. La seule similitude entre l'AFSCA et cette agence réside dans la qualité de leurs fonctionnaires dirigeants. M. Piet Vanthemsche dirige l'AFSCA avec brio et M. Van Calster maintient la DG3 à flot. Je signale par ailleurs que l'AFSCA est toujours confrontée à un manque de moyens.

12.52 Yolande Avontroodt (VLD): Je m'intéresse aux résultats positifs. L'AFSCA a vu le jour dans une situation de crise. Aujourd'hui, nous ne connaissons pas de crise mais l'opposition n'entrevoit pourtant aucune perspective.

Les questions posées hors du Parlement – il ne s'agit d'ailleurs pas de "ma" majorité – concernent principalement l'avenir de l'agence. Le ministre y a d'ailleurs déjà fourni une réponse partielle en annonçant la création du point de contact.

12.53 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik heb begrip voor de rivaliteit tussen VLD en CD&V, maar wil benadrukken dat iedereen het erover eens is dat de oprichting van een federaal geneesmiddelenagentschap een goede zaak is. Dat waarborgen worden gevraagd met betrekking tot de mensen en middelen van dat agentschap, betekent niet dat we tegen dit ontwerp gekant zijn

12.54 Yolande Avontroodt (VLD): Dank u voor de

Collega's, tot mijn spijt richt ik me nu wel tot verschillende banken.

Mijnheer Goutry, u vraagt naar meer inspraak en meer vertegenwoordiging. Terecht overigens, want ik vraag dat ook. Jammer genoeg heeft de VLD reeds een aantal voorstellen gelanceerd inzake de vertegenwoordiging van de patiënt. Terzake werd een wetsvoorstel ingediend. Ik fris uw geheugen even op. Over dit voorstel zei u dat u het een goed voorstel vond en het zou willen steunen. Achteraf hebt u me meegedeeld dat CD&V de vertegenwoordiging van de patiënt of de organisaties die de patiënt vertegenwoordigen niet kon steunen omdat voor de christen-democraten de ziekenfondsen de vertegenwoordigers zijn van de patiënt.

Ik verwijs opnieuw naar het betoog van mevrouw Gerkens. Zij heeft als enige het standpunt vertolkt dat het ziekenfonds de patiënt voor een deel kan vertegenwoordigen, maar dat de ziekenfondsen geen onafhankelijke patiëntenvertegenwoordigers zijn.

Mijnheer Goutry, ik nodig u uit consequent te zijn en samen in de commissie voor de Volksgezondheid de daad bij het woord te voegen en de patiëntenorganisaties en de vertegenwoordiging van de patiënt effectief te erkennen.

Je voudrais demander au ministre de bien vouloir m'écouter.

Mijnheer de minister, ik wil repliceren op hetgeen u daarnet zei. U vroeg zich af hoe wij garant kunnen staan voor de transparantie van de vertegenwoordiging van de patiëntenorganisaties, kortom hoe wij kunnen weten wie onze gesprekspartner is.

U zegt dat het ziekenfonds de patiënt vertegenwoordigt, maar dat is, denk ik, niet juist. Het ziekenfonds vertegenwoordigt de patiënt voor bepaalde belangen. Het ziekenfonds vertegenwoordigt bovendien niet elke patiënt, want er zijn veel patiënten die, alhoewel ze lid zijn van een mutualiteit, een tegengesteld belang hebben aan dat van het ziekenfonds. Ziekenfondsen zijn tot vandaag de dag ook nog steeds zorgverstrekkers. Die onafhankelijke vertegenwoordiging van de patiënt door het ziekenfonds bestaat dus niet.

Mijnheer de minister, ik weet hoe leergierig u bent en hoe open u bent voor een toekomstgericht gezondheidsbeleid. Nederland en Duitsland hebben al langer een agentschap. Met ons nieuw agentschap krijgen we een plaats in Europa. Ik ben ervan overtuigd dat wij dat goed zullen doen. In Nederland is er een model uitgewerkt voor de vertegenwoordiging van de patiënt op een onafhankelijke manier, weliswaar met overheidssteun. Ik nodig u uit met een open vizier die invalshoek te bekijken. Wij hebben een voorstel in het Parlement ingediend. Ik ben ervan overtuigd dat het aanvullend studiewerk vraagt en nog meer dialoog vraagt. Er is gisteren op alle banken aan uw kabinet een signaal gegeven. Onafhankelijkheid, transparantie, communicatie en vertegenwoordiging van de patiënt-consument zijn, mijns inziens, anno 2006 de sleutel tot een open participatief gezondheidsbeleid, waarbij de patiënt als volwaardige partner betrokken wordt. Progressieve partijen kunnen in dat debat niet achterwege blijven. Dat staat haaks op een modern gezondheidsbeleid.

verduidelijking, mevrouw Gerkens, ik had uw opmerking wel degelijk goed begrepen.

M. Goutry demande que les patients puissent avoir davantage voix au chapitre au sein de l'agence. J'attire son attention sur le fait que mon groupe politique a déposé une proposition de loi en ce sens. M. Goutry a d'abord tenu à soutenir cette initiative, avant de déclarer que pour les chrétiens-démocrates, les mutualités sont les représentantes par excellence des patients. Mme Gerkens a observé à juste titre que les mutualités n'étaient pas non plus des associations de patients indépendantes.

M. Goutry doit être logique et reconnaître également, en commission, les organisations de patients en tant que représentantes des patients.

Comment le ministre compte-t-il garantir la transparence et la représentation des associations de patients au sein de l'agence? Les mutuelles ne peuvent en effet représenter les patients car leurs intérêts entrent quelquefois en conflit avec ceux des patients.

Cela fait des années que les Pays-Bas et l'Allemagne se sont dotés d'une agence des médicaments, qu'ils mettent en œuvre une politique de la santé orientée vers l'avenir et qu'ils garantissent une représentation indépendante des patients. Nous avons déposé une proposition de loi ayant trait à une représentation des patients à la fois indépendante et transparente. Si nous voulons mener une politique de la santé digne de ce nom, nous devons considérer les patients comme des partenaires à part entière.

Nous apportons notre soutien à la création de l'agence des médicaments mais nous nous interrogeons sur les droits de pension de son personnel. Nous

Mijnheer de voorzitter, wij zullen de oprichting van het geneesmiddelenagentschap voluit steunen. Er blijven wel vragen, onder meer over de pensioenrechten en over de aangelegenheden betreffende het personeel van het agentschap. Zal het agentschap bijvoorbeeld zelf de pensioenen van zijn personeelsleden moeten opbouwen, een gerucht dat de ronde doet? Ik zou hierop graag een geruststellend antwoord krijgen van u, mijnheer de minister. Dergelijke beslissingen zouden immers de motivatie en de werkverdoening van het personeel in het begin kunnen hypothekeren. Ik hoop dat u hier de geruststellende boodschap kunt geven dat het agentschap niet zelf moet instaan voor de pensioenrechten.

Zo niet, denk ik dat toch wel een doos van Pandora geopend wordt, die niet parallel loopt met datgene wat in het Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen gebeurd is.

De **voorzitter**: Nu heeft de heer De Groote het woord. De heer Verhaegen zal als tweede spreker van zijn fractie de laatste zijn. Daarmee ga ik de sprekerslijst voor de algemene bespreking afsluiten. Nu komt collega De Groote, dan mevrouw Detiège, monsieur Drèze en de heer Verhaegen. De lijst is afgesloten.

12.55 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, laat ons zeggen dat wij een aantal principes toejuichen, vooral wat de structuur en de mogelijke – ik zeg wel "mogelijke" – voordelen betreft.

Ten eerste, wij ondersteunen het ontwerp omdat het om een autonoom bestuur gaat. Het heeft een autonoom bestuur, wat in feite toch een grote vorm van responsabilisering inhoudt en eigenlijk ook een grotere flexibiliteit kan teweegbrengen om te kunnen reageren. Dat is het eerste punt.

Ten tweede, er is een financiële autonomie die toelaat om het eigen budget te beheren en om zelfstandige keuzes te maken.

Ten derde, er is ook de mogelijkheid om in geval van crisis of risico's voor de volksgezondheid snel te kunnen ingrijpen. Dergelijke doelstellingen hebben we ook kunnen vaststellen bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. We moeten toegeven dat dit heel goed werkt.

Mijnheer de minister, in de commissie zei u dat het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen als voorbeeld kon dienen. De laatsten zullen de eersten zijn en de eersten zullen de laatsten zijn. Dat was eigenlijk het geval met het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. België had als eerste een voedselveiligheidsagentschap, maar men heeft toen vier jaar de financiering van het Agentschap laten liggen en dan werd dit op een week tijd, op een drafje erdoor gejaagd. Ik hoop dat u dit niet als voorbeeld voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen zult hanteren, want we zijn sowieso de laatste nog voordat we vertrokken zijn. Ons land is één van de laatste Europese landen, collega's, waar nog geen autonoom orgaan bestaat dat bevoegd is voor geneesmiddelen. Deze keer blijven we ook echt de laatste, want bij het nieuwe instrument wordt eigenlijk de onafhankelijkheid en het functioneren ervan nu reeds ernstig in vraag gesteld. We hebben dat vandaag voldoende gehoord.

espérons que l'agence ne devra pas en porter la responsabilité exclusive.

12.55 Patrick De Groote (N-VA): Nous souscrivons pleinement à un certain nombre de principes tels que ceux qui concernent la structure de l'agence et les avantages qu'elle pourrait offrir. Une gestion autonome permettra à la fois une responsabilisation et des réactions flexibles. Grâce à son autonomie financière, l'agence pourra faire des choix en toute indépendance. Elle sera à même d'intervenir rapidement si une situation présentant des risques pour la santé publique se présente.

Le ministre prend l'AFSCA comme exemple. Certes, la Belgique est en effet le premier pays à s'être doté d'une agence chargée de la sécurité alimentaire mais son financement s'est fait attendre quatre ans. J'espère qu'il n'en ira pas de même pour l'agence des médicaments.

La Belgique est l'un des derniers pays européens à être dépourvu d'agence autonome des médicaments et on remet déjà en question l'indépendance et le mode de fonctionnement de cette agence alors qu'elle n'a pas encore vu le jour.

L'industrie pharmaceutique

De bedoeling zou eigenlijk moeten zijn dat het Agentschap het proces van productie over registratie tot gebruik van geneesmiddelen controleert. De industrie stelde destijds dat er een grote achterstand bij de registratie van medicijnen was door het directoraat-generaal voor Geneesmiddelen. De enorme wachtlijsten bracht de concurrentiepositie van de Belgische farmaceutische markt tegenover het buitenland in het gedrang. Dat was althans de kritiek. Vandaar ook één van de redenen waarschijnlijk waarom de farmaceutische sector bereid is om meer middelen ter beschikking te stellen, maar dit brengt – zoals eerder aangehaald – de onafhankelijkheid in het gedrang.

Het nieuwe Agentschap zou het proces eigenlijk moeten versnellen. Wij zijn van oordeel dat een snellere behandeling er eigenlijk alleen kan komen als er meer personeel in dienst wordt genomen. De heer Goutry heeft terecht verwezen naar de audit van het onafhankelijk auditbureau, waarin wordt gesteld dat er 340 personen nodig zijn om optimaal te kunnen functioneren, terwijl er wordt vastgesteld dat er maar 194 actief zijn. Vandaar waarschijnlijk ook de kritiek van mevrouw Detiège. Dat was het grote, heikele punt. De vraag luidt of we daarvoor een nieuw Agentschap nodig hebben.

Een andere terechte opmerking in de commissie was de vraag of die uitbreiding van opgeleid personeel er komt. De minister heeft gesteld dat het personeel van het directoraat-generaal voor Geneesmiddelen wordt overgenomen. Op de opmerking van de Raad van State om de taken duidelijker te omschrijven, antwoordde de minister dat het dezelfde taken zijn als bij het directoraat-generaal. Uiteindelijk blijft alles blijkbaar bij het oude, behalve de eerder aangehaalde voordelen die ik daarnet in de structuur heb geschetst.

Ook de werkmiddelen van het directoraat-generaal voor Geneesmiddelen bleken volgens de audit ontoereikend te zijn om al de taken die het had, uit te voeren. Voor de DGG waren er geen middelen. Nu is er blijkbaar toch – het is verheugend dat vast te stellen – een reserve opgebouwd.

Ik heb sterk de indruk dat het hoofdzakelijk om een naamsverandering gaat en ik vrees dat het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen met dezelfde problemen te kampen zal hebben, en dat we snel dezelfde kritieken zullen mogen aanhoren.

Volgens de consumentenorganisaties – dat werd daarnet ook al aangehaald – is een van de grootste hiaten het gebrek aan inspraak of vertegenwoordiging van patiënten of consumenten. Mevrouw Avontrodt heeft er daarnet ook op gerepliceerd. Want ook gezondheidsproducten zouden onder dat Agentschap vallen. Door die ondervertegenwoordiging wordt het draagvlak al onmiddellijk veel kleiner. Ik vraag me af of informatie en standpunten van de patiënten dan eigenlijk niet belangrijk zijn. In het nieuwe Agentschap, dat als controleorgaan moet dienen, is er bijvoorbeeld nergens een patiëntenmeldpunt voorzien voor bijwerkingen van geneesmiddelen. Dat werd terecht door de consumentenorganisaties aangehaald. Wij waren de laatsten in de rij, en als laatsten hadden wij eigenlijk toch wel kunnen leren van het buitenland. Een dergelijk meldpunt bestaat wel in Nederland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken en Zweden.

Dat was ook duidelijk de vraag van de consumentenorganisaties. Ik

estimant que la DG Médicaments a accumulé un retard important sur le plan de l'enregistrement des médicaments, ce qui met en péril sa compétitivité, elle s'est dite prête à augmenter sa contribution financière. Mais l'indépendance de l'agence pourra-t-elle être garantie si l'industrie la finance partiellement?

Une étude a montré que la DG Médicaments avait besoin de 340 membres du personnel pour pouvoir bien fonctionner. Or, aujourd'hui, elle n'en compte que 194. Fallait-il créer une nouvelle agence pour résoudre ce problème puisque l'agence qui va être mise sur pied reprendra les effectifs du personnel de la DG Médicaments?

Le Conseil d'État a demandé au ministre de préciser les missions de l'agence. Le ministre a répondu qu'elles étaient les mêmes que celles de la DG Médicaments. Or, selon un audit, les moyens de fonctionnement de la DG Médicaments étaient insuffisants. Donc, manifestement, une nouvelle réserve a été constituée pour l'agence des médicaments. J'ai l'impression qu'il s'agit surtout ici d'un changement d'appellation et que les problèmes actuels subsisteront.

Le fait que les patients et les consommateurs auront peu de possibilités de faire entendre leur voix et seront peu représentés au sein de l'agence préoccupe les associations de consommateurs. L'agence contrôlera également les produits de santé. Cependant, alors qu'elle est conçue comme un organe de contrôle, elle ne sera même pas dotée d'un point de contact où les effets secondaires des médicaments pourront être signalés quoique les associations de consommateurs en aient fait la demande expresse.

vind het dus een gemiste kans.

Mijnheer de voorzitter, ik rond af. U vraagt altijd dat ik het kort houd. Ik zal dat dus ook doen. Het zijn vooral de farmaceutische bedrijven en de verzekeringsinstellingen die het beleid inzake geneesmiddelen zullen mogen bepalen. Dat is niet helemaal logisch.

Het is de bedoeling dat het agentschap fungeert als een controleorgaan. Ik vrees dat de onafhankelijkheid van het nieuwe agentschap in het gedrang komt, omdat men nooit weet welke impact de farmaceutische industrie zal hebben op dit controleorgaan. Collega's, ik heb daarnet gezegd dat de structuur heel goed is, maar elke goede structuur valt als er onvoldoende middelen zijn.

Ik zal mij onthouden om de redenen die ik daarnet heb aangehaald. Mijnheer de minister, ik hoef u natuurlijk niet te vertellen – u weet het al uit mijn vorige toespraken – dat ik een Vlaams-nationalist ben. Ik pleit uiteindelijk voor een regionalisering van de gezondheidszorg. Ik draag het federale agentschap niet altijd een warm hart toe. Ik eindig met de opmerking dat ik er niet van overtuigd ben dat het schitterend werkend federaal voedselagentschap geëvenaard zal worden door dit nieuwe agentschap.

De **voorzitter**: Mevrouw Detiège heeft het woord, daarna de heren Drèze en Verhaegen.

12.56 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik zal trachten de zaken die ik belangrijk vind duidelijk te maken, uit mijn naam en niet uit naam van een aantal van mijn collega's. Het verheugt mij dat een aantal collega's mij een specialist genoemd hebben. Ik zal trachten vandaag een genuanceerd verhaal te vertellen, maar bedankt voor het compliment.

Ten eerste, voor mij is het essentieel – ik heb het ook in de commissie gezegd – dat het agentschap er komt. Waarom? Mevrouw Avontroodt heeft het daarnet heel duidelijk geformuleerd en minister Demotte heeft het ook al in de commissie gezegd: wij kunnen niet achterblijven, aangezien bijna alle Europese landen een agentschap hebben.

Ten tweede, het directoraat-generaal is op dit ogenblik onderbemand. Dat is ook een belangrijk punt. Ik heb dat ook al herhaaldelijk gezegd in het verleden. Ik vrees een beetje voor de toekomst.

Ik hoop dus dat minister Demotte daaromtrent iets meer duidelijkheid kan brengen.

Ik vind het een beetje raar om te zeggen dat ik daar nooit iets over gezegd heb aangezien ik bijvoorbeeld rond geneesmiddelen en internet zowel in mondelinge vragen in de commissie als in een debat in De Zevende Dag uitvoerig mijn standpunten heb meegedeeld.

Een derde punt dat ik belangrijk vind...

De **voorzitter**: Laat haar toch uitspreken. Mijnheer Goutry, ik weet dat dit niet gemakkelijk is. Laat haar een beetje op temperatuur komen en onderbreek haar dan.

12.57 Maya Detiège (sp.a-spirit): Laat mij eerst alles vertellen...

La politique en matière de médicaments sera pour l'essentiel financée par l'industrie pharmaceutique et les organismes assureurs. L'indépendance de l'agence en tant qu'organe de contrôle est d'ores et déjà hypothéquée en raison du fait qu'on ne sait pas exactement quelle influence cette industrie exercera sur elle. C'est la raison pour laquelle la N-VA s'abstiendra lors du vote.

En tant que nationalistes flamands, nous plaçons en faveur d'une régionalisation des soins de santé. Je ne suis pas convaincu que l'agence des médicaments sera aussi efficace que l'AFSCA.

12.56 Maya Detiège (sp.a-spirit): Je vais vous exposer mon point de vue personnel. La création d'une agence des médicaments est un événement d'une importance majeure parce que la plupart des pays européens en ont une. La DG Médicaments manque d'effectifs et nous devons veiller à ce que l'agence ne soit pas confrontée au même problème. Je m'en suis déjà expliquée lors d'un débat télévisé à l'émission "De Zevende Dag".

De **voorzitter**: Laat haar eerst alles vertellen en kom dan tussen.

12.58 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik hou het altijd iets korter dan u.

De **voorzitter**: ...

12.59 Maya Detiège (sp.a-spirit): We kunnen soms kibbelen, maar meestal komt het wel goed. Nu ben ik de draad kwijt. Waar was ik?

Punt drie. Het gaat nu om de autonomie van het agentschap. Iedereen weet dat de omzetting van het directoraat-generaal Geneesmiddelen naar een autonoom agentschap bijna een verdubbeling van het bestaande budget zal betekenen. Daarom vraag ik, om het agentschap goed te kunnen laten functioneren, dat de inbreng van de overheid die er nu is, verhoogd wordt. Ik hoop dat de minister daarover iets meer duidelijkheid kan creëren. Ik ben blij dat ook mevrouw Avontroodt dit heeft aangestipt. Als het gaat over de personeelskosten bijvoorbeeld, meen ik dat we toch ook een zekere toegeving van de kant van de overheid moeten zien.

Ten vierde moeten we de onafhankelijkheid garanderen. Ik ben ervan overtuigd dat een wettelijke basis altijd nodig is, ook in dit geval. Om een agentschap te creëren moeten we een wetsontwerp hebben. Dat is zo geweest voor de CTG en dat is nu ook zo voor het agentschap. Vandaag kan dat niet, maar ik wil voor de toekomst de garantie dat wij, net zoals bij de hervorming van de CTG, ook een goed huishoudelijk reglement zullen hebben voor dit agentschap. Waarom herhaal ik dit? In het verslag staat dat de minister geantwoord heeft dat bij KB zal worden geregeld hoe de belangenconflicten kunnen worden vermeden en dat elk personeelslid een garantie moet bieden voor zijn onafhankelijkheid. Ik zou gewoon willen benadrukken – en ik denk dat de plenaire vergadering hiervoor het juiste moment biedt – dat de hervorming van de CTG een ongelooflijk goede hervorming was, maar dat het reglement lang op zich heeft laten wachten. Ik weet dat dit niet uw schuld was, dat lag aan een aantal omstandigheden. Ik zou echter graag hebben dat u er mee werk van maakt voor dit agentschap.

Daarom, om al die redenen – ik heb een aantal gevoeligheden die in het verleden al aangehaald zijn – zou ik graag zien dat we binnen een normale periode een evaluatie doen om na te gaan of de werking goed is, of het agentschap goed draait, wat de pijnpunten zijn en wat we eraan kunnen doen.

Ik meen dat dit op een volwassen manier in de commissie zou moeten worden besproken.

Ten slotte, wil ik benadrukken dat ik ervan overtuigd ben dat de minister goed werk geleverd heeft in het verleden en dat ook nu zal doen. Ik vind het een beetje spijtig dat een aantal mensen zo'n ongenueanceerd verhaal begon te brengen. Ik vertrouw de minister, maar ik wil toch meer duidelijkheid inzake de punten die ik geciteerd heb.

In afwachting van de antwoorden van de minister wil ik al zeggen dat de sp.a het wetsontwerp steunt omdat iedereen bij ons er vast van overtuigd is dat wij voor de toekomst zo'n agentschap moeten hebben.

12.59 Maya Detiège (sp.a-spirit): La conversion de la DG en une agence autonome exigera un budget à peu près deux fois plus important, aussi estimons-nous que l'État doit contribuer davantage. J'espère que le ministre clarifiera les choses à ce sujet. L'État doit faire une concession pour les frais de personnel.

Une agence indépendante nécessite avant tout une base légale, mais nous voulons avoir la garantie qu'elle sera aussi dotée d'un règlement d'ordre intérieur correct, tout comme lors de la réforme de la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM). Le ministre prendra par la voie d'un arrêté royal une réglementation tendant à prévenir les conflits d'intérêt et à garantir l'autonomie du personnel. Lors de la réforme de la CRM, ce règlement s'est fait attendre longuement. J'espère que cette fois le ministre fera diligence.

Nous demandons aussi qu'il soit procédé dans un délai raisonnable à une évaluation, dont nous pourrions ensuite débattre en commission.

Nous sommes convaincus que, comme dans le passé, le ministre fera du bon travail. Il est dommage que certaines personnes aient porté un regard aussi peu nuancé sur ce dossier.

Nous demandons donc davantage de clarté à propos des points évoqués, mais ce projet de loi est indispensable et le groupe politique sp.a le soutiendra donc.

De **voorzitter**: Nu laat ik de heer Goutry u onderbreken, nu u uw redenering hebt afgemaakt.

12.60 Maya Detiège (sp.a-spirit): Nu mag hij reageren. Geen probleem.

12.61 Luc Goutry (CD&V): Kijk, mijnheer de voorzitter, dat is nu precies waaraan ik mij stoort. Nogmaals, ik stoort mij daaraan geweldig.

Ofwel zitten wij hier elkaar bezig te houden en is het allemaal toch al zoals het is en praten wij er niet meer over, ofwel dringen we tot de kern van het debat. Als iemand zegt: ik eis garanties, op het vlak van middelen...

12.61 Luc Goutry (CD&V): Voilà précisément ce qui me heurte le plus. Soit, le travail parlementaire n'est qu'une thérapie occupationnelle, soit nous allons ici au fond des choses. Mme Detiège exige des garanties et "espère" que le ministre les lui donnera.

12.62 Maya Detiège (sp.a-spirit): Natuurlijk.

12.63 Luc Goutry (CD&V): ... op het vlak van meer personeel, op het vlak van meer onafhankelijkheid. Als iemand zegt, alvorens de minister antwoordt, dat zij hoopt – dat is al veel – dat de minister...

12.64 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik heb gezegd dat ik zal wachten op het antwoord van de minister.

12.64 Maya Detiège (sp.a-spirit): J'attends la réponse du ministre.

12.65 Luc Goutry (CD&V): ... daarop antwoordt, maar alvorens het antwoord van de minister gehoord te hebben, daaraan toevoegt dat het geen probleem en dat zij het zullen goedkeuren, waarmee zijn wij dan in godsnaam bezig?

12.65 Luc Goutry (CD&V): Dans l'intervalle, elle adoptera toutefois déjà le projet car c'est ainsi que cela se passe au sein de la majorité.

12.66 Maya Detiège (sp.a-spirit): Nee, u luistert niet goed.

12.66 Maya Detiège (sp.a-spirit): M. Goutry n'écoute pas.

12.67 Luc Goutry (CD&V): Wel, wij zullen luisteren naar het antwoord.

12.68 Maya Detiège (sp.a-spirit): Dat is altijd zo. In de commissie luistert u niet goed. Hier luistert u niet goed. U luistert nooit goed.

12.69 Luc Goutry (CD&V): Verdubbeling van de middelen, meer personeel. Ik zal straks goed luisteren naar wat de minister antwoordt...

12.69 Luc Goutry (CD&V): Je vais écouter attentivement la réponse du ministre ...

12.70 Maya Detiège (sp.a-spirit): Wel, dat is goed.

12.71 Luc Goutry (CD&V): ... en ik zal dan kijken naar uw stemgedrag.

12.71 Luc Goutry (CD&V): ...et je verrai ensuite quel sera le comportement de vote de Mme Detiège.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, u krijgt het woord. Dan zullen zij allemaal luisteren.

12.72 Rudy Demotte, ministre: Il y a deux choses que je n'accepterai pas aujourd'hui! La première serait d'accuser cette agence, avant même de voir le jour, de ne pas être indépendante! La deuxième est de demander, maintenant, de définir tous les moyens qui seront mis en place à l'avenir (pour les gouvernements qui

12.72 Minister **Rudy Demotte**: Ik zal niet aanvaarden dat men dat agentschap van partijdigheid zou beschuldigen of dat men zou vragen al zijn middelen op

suivront également) pour le renforcement des outils de cette agence.

Que ce soit clair! Je n'accepterai pas la critique et ce, pour deux raisons très simples.

1. Pour ce texte, nous nous sommes inspirés de la même philosophie qui a prévalu pour la plupart des agences constituées dans l'Union européenne et pour lesquelles ces règles d'indépendance ne sont pas remises en cause.

2. D'autres systèmes équivalents ont déjà été mis en place dans notre pays.

Prenons l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire – je n'irai pas jusqu'au bout de la comparaison car il existe des différences entre les deux agences –, on constate un point commun: il s'agit de secteurs qui participent grandement à la mise en place du contrôle pour la sécurité de la chaîne alimentaire. On associe d'ailleurs ces secteurs dans un certain nombre de comité d'avis et il n'en est pas moins vrai que l'agence reste indépendante!

In casu, il s'agit de la même philosophie; je veux être clair; je ne laisserai planer aucune ambiguïté sur ce thème. Je trouverais cela fâcheux. Si un membre de la majorité ou de l'opposition n'est pas certain de ce principe, il ne doit pas voter ce texte.

12.73 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik ben zeer ernstig geschrokken van het betoog van mevrouw Detiège.

12.74 Maya Detiège (sp.a-spirit): Daar schrik ik niet van op.

12.75 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik neem het artikel van De Morgen van vandaag erbij. Ik had, op zijn zachtst gezegd, de indruk dat ik met een stoute leerling van de klas van de meerderheid te maken had als ik die beeldspraak mag gebruiken. Het discours dat betrokkene thans op het spreekgestoelte aanhoudt is er een van de leerling die super haar best doet om heel braaf te zijn en de vlijtige leerling uit te hangen. Na het antwoord van de minister beluisterd te hebben en zeker de toon ervan, heb ik niet de indruk dat de leden van de oppositie en de meerderheid veel meer garanties hebben gekregen dan tijdens het commissiewerk.

Voor u rijst de cruciale vraag, collega Detiège, welk stemgedrag u straks zult vertonen. U hebt moord en brand geschreeuwd in de pers. Op het spreekgestoelte bent u zeer braaf geweest. U hebt meegedeeld dat uw fractie het ontwerp zal goedkeuren. Uiteraard, daarvoor zit u in de meerderheid. U mag niet te veel kritische vragen stellen. Ik heb evenwel niet de indruk dat de minister zeer veel ruimte voor interpretatie laat en evenmin extra garanties heeft gegeven die u nochtans gevraagd hebt. U vroeg zwart op wit garanties inzake meer personeel, inzake onafhankelijkheid en voldoende financiering. Volgens mij was het antwoord van de minister op deze punten niet bijster verhelderd.

12.76 Maya Detiège (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik wil hieraan niet te veel woorden vuil maken. Het verhaal dat ik in De Morgen heb gedaan, heb ik hier opnieuw herhaald.

voorhand vast te leggen.

Andere agentschappen uit de Europese Unie hebben ons tot voorbeeld gestrekt. De onafhankelijkheidsregels worden er niet ter discussie gesteld. Ons land beschikt al over andere gelijksoortige instellingen, zoals het FAVV. Hoewel de betrokken sectoren in de adviescomités zitten, behoudt het agentschap zijn onafhankelijkheid.

Het gaat hier om dezelfde benadering. Wie hiervan niet overtuigd is, moet het ontwerp niet goedkeuren.

12.73 Koen Bultinck (Vlaams Belang): L'exposé de Mme Detiège me fait peur.

12.75 Koen Bultinck (Vlaams Belang): À lire l'article paru dans le quotidien "De Morgen" de ce matin, on aurait pu croire qu'elle cherchait à se comporter comme le mauvais élève de la classe au sein de la majorité. A présent, elle semble redoubler d'efforts pour se montrer bonne élève. Pourtant, rien dans la réponse du ministre n'indique qu'il fournira de garanties. Après avoir hurlé au scandale dans la presse, Mme Detiège s'apprête à approuver le projet sans avoir obtenu de solides garanties concernant l'indépendance de l'agence ou l'attribution de personnel et de moyens supplémentaires.

12.76 Maya Detiège (sp.a-spirit): Je regrette que mes propos aient été extraits de leur contexte.

Was u erbij collega? Neen. Dus.

Ik vind het wel spijtig dat als een van een deel van het verhaal zin in de krant komt, heel het Parlement op springen staat. Ik sta daarvan versteld.

De **voorzitter**: U moet niet overdrijven mevrouw. Wij hebben hier al erger meegemaakt dan dat.

12.77 Maya Detiège (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, het verheugt me dat er “eindelijk” een beetje ambiance komt in het debat. Als ik de impact zie van een reactie in een krant zoals De Morgen, neem ik me voor dit in de toekomst nog meer te doen.

Ik vind het wel bizar dat men zo reageert op bekommernissen die ik in het verleden meermaals heb meegedeeld inzake het directoraat-generaal en vandaag opnieuw herhaal. Ik dring erop aan om in de toekomst te evalueren of de werking al dan niet goed is. Minister Demotte heeft in het verleden een personeelsversterking beloofd. Ik hoop dat hij bij zijn standpunt blijft.

12.78 Koen Bultinck (Vlaams Belang): U hoopt dat. Zijn dat garanties? Dat zijn geen garanties.

12.79 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik heb de journaliste van De Morgen gezegd dat ik van de minister een evaluatie wens na een zekere periode, een jaar bijvoorbeeld. Volgens mij is dat de normale gang van zaken. (*Protest van de heer Bultinck*)

12.77 Maya Detiège (sp.a-spirit): J'ai exprimé quelques préoccupations, comme je l'avais déjà fait par le passé. Le ministre a promis du personnel supplémentaire.

12.79 Maya Detiège (sp.a-spirit): C'est précisément pourquoi je demande une évaluation après un an.

De **voorzitter**: Mevrouw Detiège, u wil ze van zich afschudden, maar u daagt ze uit. Mijnheer Bultinck, kort. U gaat uw reputatie verliezen als u zo voortdoet!

12.80 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, dit is toch wel essentieel. Collega Detiège heeft in de krant harde garanties gevraagd. Ik merk nu dat ze met veel minder tevreden is.

12.80 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Dans le journal, Mme Detiège exige de solides garanties alors que, manifestement, elle se satisfait de beaucoup moins ici.

12.81 Maya Detiège (sp.a-spirit): Dat is niet waar.

12.82 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Ofwel moet u dit Parlement zeggen dat de journalist het verkeerd heeft gebracht en een niet correcte weergave heeft bezorgd.

12.82 Koen Bultinck (Vlaams Belang): De deux choses l'une: soit le journal a déformé ses propos, soit Mme Detiège bat en retraite.

12.83 Maya Detiège (sp.a-spirit): Nee, toch niet.

12.84 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Dat zou voor u pleiten: dan bent u hier op de tribune zacht geweest en heeft de journalist u zaken in de mond gelegd die u niet gezegd hebt. Ofwel neemt u hier op dit moment zeer veel gas terug. Het is geen schande te zeggen dat een journalist u verkeerd weergegeven heeft, maar het is wel essentieel – u kunt ons dat niet kwalijk nemen – dat u poeslief bent bij de besprekingen in de commissie en in de plenaire vergadering, en uw parlementair betoog alleen in de krant houdt. Dit is een parlement onwaardig. Daaraan doe ik als parlements lid niet mee.

12.84 Koen Bultinck (Vlaams Belang): La manière dont elle fait patte de velours en commission et en séance plénière tout en se répandant en déclarations fracassantes dans la presse est indigne de ce Parlement.

De **voorzitter**: Men spreekt niet over de waardigheid van een ander.

12.85 Maya Detiège (sp.a-spirit): Als het gaat over onwaardigheid, zou ik maar zwijgen, mijnheer Bultinck.

De **voorzitter**: U hebt gedaan met spreken?

12.86 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik kan het daar nog een uur over hebben of het nog herhalen, maar goed.

12.87 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij hebben een aantal verschillende standpunten gehoord en daar wil ik het concreet over hebben.

Er wordt een nieuwe constructie opgericht, een nieuw agentschap. U hebt gezegd dat het te weinig onafhankelijk is. Dat is het eerste punt. Het tweede punt is dat de inspectie faalt door personeelsgebrek. Derde punt is dat de minister zich bovendien ruime macht heeft toegeëigend. Is dat uw indruk van het wetsontwerp?

12.88 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik herhaal gewoon wat ik hier heb gezegd. De punten die ik belangrijk vind zijn een verhoging van het aantal personeelsleden, een grotere financiële inbreng van de overheid en een degelijk huishoudelijk reglement. Om die reden zou ik graag een evaluatie zien op langere termijn.

Ik heb ook aan iedereen gezegd, ook in de commissie, dat ik van bij het begin het agentschap zal steunen, omdat dit zo enorm belangrijk is. Als wij als Belgen niet meegaan met de rest van Europa, kunnen wij de concurrentieslag met de andere lidstaten niet aan. Dat kunnen wij ons niet permitteren.

(...): (...)

12.87 Mark Verhaegen (CD&V): Il est dit dans l'article que l'agence n'est pas assez indépendante, que l'inspection est un échec et que le ministre s'approprie des pouvoirs trop étendus. Mme Detiège maintient-elle ces critiques très concrètes?

12.88 Maya Detiège (sp.a-spirit): Je répète les points capitaux à mes yeux: l'agence doit être dotée de davantage de personnel et disposer de plus de moyens et un règlement d'ordre intérieur adéquat doit être arrêté. Il devra être procédé à une évaluation dans un délai raisonnable. L'essentiel est que l'agence voie le jour. En restant à la traîne par rapport aux autres pays, nous ne pourrions plus faire face à la concurrence.

Le **président**: C'est assez étonnant! Comme il y a congé demain, nous avons une séance ce mercredi après-midi pour faire avancer les choses et vous faites tout pour qu'elles n'avancent pas!

(...): (...)

Le **président**: Monsieur Drèze, vous avez la parole. Vous êtes un parlementaire fort appliqué et fort sérieux. Démontrez-le!

12.89 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, si vous le souhaitez, je peux alimenter la discussion avec mes collègues jusqu'à demain.

Le **président**: Ou jusqu'à après-demain. Cela ne me dérange pas, j'y suis habitué!

12.90 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, puisque mon chef de groupe me le demande, je vais aller au but.

Monsieur le ministre, en commission et en plénière, notre excellent collègue M. Luc Goutry a soulevé beaucoup de questions pertinentes, notamment sur quelques points que je vais reprendre. Premièrement, le manque de personnel au sein de l'actuelle Direction générale des médicaments. Deuxièmement, certains problèmes en matière de management; nous en avons parlé au travers de questions orales en

12.90 Benoît Drèze (cdH): Op de vragen van de heer Goutry in verband met het personeelsgebrek binnen het directoraat-generaal Geneesmiddelen, de managementproblemen, de financieringsmodaliteiten (m.a.w. de onafhankelijkheid) van het agentschap en de bestrijding van de

commission. Troisièmement, des questions sur les modalités de financement et la dépendance ou l'indépendance de l'Agence à ce niveau par rapport à l'industrie pharmaceutique.

uitwassen van de promotie van de geneesmiddelen heeft de minister geen bevredigend antwoord gegeven.

De **voorzitter**: Mijnheer De Groote, mijnheer De Crem, de aandacht van de Kamer die u vroeg daar straks...

12.91 Benoît Drèze (cdH): Enfin, la capacité à lutter contre les excès en matière de promotion des médicaments.

Monsieur le ministre, vous avez répondu en commission et vous avez envoyé des documents qui sont annexés au rapport. Mais, malheureusement, la plupart des questions de M. Goutry demeurent. Vous avez dit en commission de l'actuelle Direction générale des médicaments, je cite le rapport: "Elle ne parvient pas à s'acquitter correctement de ses missions, faute de moyens suffisants." Vous avez ajouté: "Cette situation engendre un retard important dans le traitement des dossiers et entraîne des manquements dans l'exécution des tâches."

Au niveau du personnel, vous avez indiqué que le fait de créer une agence permettra de le responsabiliser et, par ce biais, de sortir des difficultés actuelles qui seraient - et c'est partiellement vrai - dues à un héritage du passé.

Vous ajoutez que, finalement, les tâches actuelles de la Direction générale sont simplement reprises par l'Agence. Vous dites que le personnel de la DG3 sera repris avec maintien de son statut et de son ancienneté. Vous concluez: "Une situation existante est ainsi confirmée."

Il est donc difficile, monsieur le ministre, de discerner ce qui va vraiment permettre à l'Agence d'être efficace là où la DG3 éprouve de graves difficultés.

Croyez-vous vraiment que l'autonomie va tout régler? Personnellement j'en doute, au moins sur un point: l'industrie pèse trop directement sur l'agence de par son importante participation à son financement. Vous indiquez ce qui suit dans le rapport: "Si l'industrie est satisfaite du fonctionnement de l'agence, elle est disposée à mettre davantage de moyens à sa disposition." Vous avez indiqué que les réserves financières s'élèvent aujourd'hui à 22 millions d'euros, montant supérieur au budget annuel de la Direction générale des médicaments. Comme vous l'avez indiqué, le budget des dépenses 2006 est de 14,4 millions.

À propos de ces réserves financières importantes, vous expliquez que cela est dû au manque de flexibilité de la DG3. Autrement dit, vous annoncez la couleur. Pour répondre au manque de moyens financiers, la nouvelle agence pourra puiser dans les réserves qui seront transférées de la DG3 vers l'agence, comme vous l'avez annoncé. Monsieur le ministre, quand les réserves seront mangées, que ferez-vous? Refinancer l'agence? La réponse se déduit de vos propos en commission: "Si l'agence fonctionne bien aux yeux de l'industrie, celle-ci augmentera sa contribution." M. Goutry a raison quand il dit qu'il s'agit d'un autocontrôle. J'ai bien entendu votre mise en garde tout à l'heure. Je la respecte mais je ne peux pas censurer

12.91 Benoît Drèze (cdH): De minister heeft gesteld dat het directoraat-generaal Geneesmiddelen zich door een gebrek aan middelen niet correct van zijn taken kan kwijten.

Hoe het agentschap doeltreffender te werk zal kunnen gaan daar waar DG3 met ernstige problemen te kampen heeft gehad, is moeilijk uit te maken. Denkt u werkelijk dat de onafhankelijkheid van het orgaan alles zal oplossen?

Volgens mij heeft de industrie een te grote zeg in de financiering van het agentschap. Om het tekort aan financiële middelen te verhelpen, zal het nieuwe agentschap uit de reserves (ten bedrage van 22 miljoen euro) kunnen putten die van DG3 naar het agentschap zullen worden overgeheveld. Eens die reserves volledig zijn opgebruikt, rekent u op de industrie die geacht wordt haar bijdragen te verhogen indien het agentschap naar behoren werkt. De heer Goutry heeft gelijk wanneer hij stelt dat het hier over zelfcontrole gaat. U bindt de controleur en de gecontroleerde aan elkaar door een rechtstreekse financiering, waarbij de controleur in een ondergeschikte positie terecht dreigt te komen. We moeten uiterst waakzaam blijven op dat vlak.

En ten slotte, hoewel de medewerking van de ziekenfondsen van fundamenteel belang is, toch lijkt het ons aangewezen dat de patiëntenverenigingen op de een of andere manier bij de besluitvorming worden betrokken.

We staan achter de oprichting van een agentschap, maar enkel

mes propos et j'estime que le débat doit avoir lieu.

À travers diverses questions en commission, je vous ai interrogé plusieurs fois sur les possibilités d'une autorégulation en cas de manque de moyens publics, en raison notamment des problèmes dans le domaine des dispositifs médicaux ou des constatations d'infractions manifestes et régulières en matière de promotion des médicaments. Je constate que votre réponse d'aujourd'hui à ces questions à propos de l'autorégulation vous conduit à lier le contrôleur et le contrôlé par un financement direct qui risque d'asservir le contrôleur au contrôlé. L'option est prise. Je la respecte. Elle est soutenue par une majorité. Elle est peut-être pertinente, sans doute nos mises en garde sont-elles sans fondement mais, en toute hypothèse, nous devons rester extrêmement vigilants sur ce point.

Enfin, au sujet de la représentation des patients, vous avez raison de rappeler à Mme Burgeon entre autres que les premiers représentants des patients sont les mutuelles. Cela, personne ne le conteste. Il nous paraît toutefois important que d'une manière ou d'une autre – on peut réfléchir à différentes formules –, les associations de patients participent au dispositif. En effet, dans certains dossiers, l'expérience a montré qu'un dialogue pédagogique avec les patients a permis de mieux informer et de rétablir la confiance.

Disposer de plusieurs canaux peut s'avérer utile. Je pense, à titre d'exemple, à la problématique récente des médicaments très coûteux et non remboursés par l'INAMI.

Enfin, à moins que certains amendements déposés - qu'ils le soient par M. Gouty ou Mme Gerken - ne soient adoptés tout à l'heure, nous ne pourrions soutenir le projet du gouvernement. Nous soutenons l'objectif. Nous soutenons la création d'une agence, mais pas sans réforme plus profonde. C'est pourquoi, sauf si certains amendements sont adoptés, le cdH s'abstiendra au moment du vote.

De **voorzitter**: De laatste spreker is de heer Verhaegen.

Monsieur le ministre, vous avez déjà répondu à plusieurs reprises, mais vous avez le droit, le privilège constitutionnel d'intervenir à la fin du débat.

12.92 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik vertel geen nieuws wanneer ik zeg dat de uitgaven voor de gezondheidszorg viermaal sneller stijgen dan de economische groei. De confrontatie met de vergrijzing zal voor onze samenleving echt heel brutaal zijn.

Als wij het stelsel van de sociale zekerheid overeind willen houden, dan moeten wij durven te sleutelen aan het systeem. Dan moeten wij beseffen dat de tijd voor gemakkelijke oplossingen voor moeilijke problemen definitief voorbij is. Ons gezondheidssysteem beheersbaar houden, dat betekent voor mij verantwoordelijkheden dragen. Paars heeft het moment verprutst bij de aankondiging dat de uitgaven van de ziekteverzekering jaarlijks met 4,5% mochten stijgen. Volgens de studiegcommissie voor de Vergrijzing was dat te veel. De Nationale Bank heeft dat ook omschreven als onhoudbaar. Paars heeft dat moment verprutst, omdat er toen geen gesprek is aangegaan en er nog bikkelharde afspraken konden worden gemaakt met alle zorgverstrekkers over de noodzakelijke veranderingen om het stelsel

wanneer die gepaard gaat met een grondiger hervorming. Indien bepaalde amendementen niet worden aangenomen, zal de cdH zich bij de stemming onthouden.

12.92 Mark Verhaegen (CD&V): Les dépenses en matière de soins de santé augmentent quatre fois plus vite que la croissance économique. À l'heure du vieillissement, si nous voulons maintenir la sécurité sociale à flot, nous devons oser toucher au système. Les solutions de facilité ne suffiront pas à cet égard. Le comité d'étude sur le vieillissement et la Banque nationale ont vivement critiqué la décision de la coalition violette de permettre une augmentation annuelle de 4,5% des dépenses de l'assurance maladie. Le gouvernement aurait dû conclure des accords solides

beheersbaar te maken. Een groeiperspectief in ruil voor medewerking aan de verandering, zo hadden wij het gedaan. Dat is er helaas nooit van gekomen.

Een patiënt moet altijd maar meer betalen. Onder paars stegen de persoonlijke kosten van de patiënt met liefst 26%. De teller loopt nog altijd door. Met het agentschap heeft de brave patiënt, die altijd meer betaalt, de eerste betrokkene, niets in de pap te brokken. Hij heeft geen vertegenwoordiging in het raadgevend comité. Test-Aankoop en het Vlaams Patiëntenplatform bonden terecht de kat de bel aan. Als de minister een draagvlak wil creëren, dan moet hier snel aan worden geredigeerd.

Daarom hebben wij beslist om de minister hierbij te helpen. Wij hebben een subamendement ingediend om de patiëntenorganisaties, die voor ons geen commerciële organisaties zijn, ook op te nemen. Ik hoop dan ook dat mevrouw Avontroodt consistent zal zijn met de wetsvoorstellen die door haar partij in het Parlement zijn ingediend, en wij steun krijgen voor ons subamendement.

Ik hoop ook dat er geen koudwatervrees is en dat er meer transparantie mag komen in de werking van het agentschap via het raadgevend comité.

Er mag ook geen twijfel over bestaan dat wij ons terdege bewust zijn van het grote belang van de farmaceutische industrie in België. De geneesmiddelenindustrie is voor België wat Nokia voor Finland is. Dat is voor ons duidelijk. Het gaat niet zozeer over de bedrijven die gewoon geneesmiddelen in- en uitvoeren en leven van marketing, maar vooral over de bedrijven die in België investeren, die aan onderzoek en innovatie doen en hooggekwalificeerd werk voor 26.000 mensen creëren.

De oprichting van dit Agentschap kan voor ons dan ook een manier zijn om onze farmaceutische bedrijven beter te kunnen positioneren op Europees vlak.

Ook de samenleving mag blijven eisen dat de volksgezondheid prioriteit moet krijgen op het maken van winst door de industrie. Volksgezondheid moet voorop staan. Er wordt immers ook met gemeenschapsgeld en met de bijdrage aan de sociale zekerheid gewerkt om het geneesmiddelenbeleid te kunnen betalen.

Vandaag dreigt een kenniskloof te ontstaan met de farmaceutische industrie. Daarom pleiten wij vanuit de oppositie al lang voor de oprichting van een volledig onafhankelijk kenniscentrum voor geneesmiddelen. Nu krijgen we dit met het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten.

Het Federaal Agentschap, en wie weet later ook een Vlaams of een Waals agentschap, moet de overheid de nodige knowhow bieden om een goed beleid te kunnen uitstippelen. Zoals u weet, is kennis macht, maar macht moet altijd kunnen worden gecontroleerd. Daar pleiten we heel sterk voor.

Ik stel vast dat het FAVV als lichtend voorbeeld wordt gebruikt voor dit nieuwe agentschap. Ik stel mij dan echter automatisch de vraag of we er weer vier jaar over zullen moeten doen om de financiering rond te

avec l'ensemble des prestataires de soins lorsque c'était encore possible. Des perspectives de croissance en échange d'une collaboration au changement: voilà ce qu'avait préconisé le CD&V, mais il n'en a malheureusement rien été. Qui plus est, les frais personnels du patient ont augmenté de 26% sous la coalition violette. Test-Achats et la "Vlaams Patiëntenplatform" dénoncent à juste titre l'absence d'un représentant des patients au sein du comité consultatif de l'agence. Nous avons présenté un sous-amendement à ce sujet. J'espère que Mme Avontroodt s'inscrira dans la lignée des propositions de loi de son propre parti et soutiendra notre sous-amendement. Le comité consultatif doit permettre d'accroître la transparence du fonctionnement de l'agence.

Nous avons conscience de l'importance que revêt l'industrie pharmaceutique pour notre pays. Il s'agit principalement d'entreprises qui investissent dans la recherche et l'innovation et qui procurent un emploi hautement qualifié à 26.000 personnes. Après la création de l'agence, ces entreprises pourront mieux se positionner sur l'échiquier européen. La société est néanmoins en droit d'exiger que la santé publique passe avant le profit.

Étant donné qu'un fossé risque de se creuser avec l'industrie en matière de connaissances, nous préconisons depuis longtemps déjà la création d'un centre d'expertise indépendant pour les médicaments. La nouvelle agence fédérale – plus tard peut-être également une agence flamande et une agence wallonne – doit offrir aux pouvoirs publics le savoir-faire nécessaire à une bonne politique. Dans cette perspective, l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire (l'AFSCA) constitue

krijgen. U weet dat de situatie nu al acuut is en vier jaar wachten zou dus onaanvaardbaar zijn. De wet op de financiering van het FAVV is er pas vijf jaar na de dioxinecrisis, vier jaar na de oprichting van het FAVV, gekomen.

Wat het FAVV ook gemeen heeft met dit agentschap is dat de bespreking met dezelfde snelheid door het Parlement wordt gejaagd. Wij hebben in de commissie nauwelijks de tijd gehad om deskundigen te horen. Wij hebben het altijd veel te snel gevonden en ook de aanpak was slecht.

Wij zijn echter gedeeltelijk voorstander van het principe van de structuur. Een parastatale A is voor ons ook goed. Het geeft de nodige autonomie, de nodige onafhankelijkheid om hoger opgeleide mensen aan te trekken - wat heel belangrijk is - en om het budget een stuk flexibeler te kunnen aanwenden. Dat zijn inderdaad pluspunten.

We kunnen ons wel de vraag stellen of wij, naar aanleiding van de bestaande grote verschillen in de gezondheidszorg tussen het noorden en het zuiden van ons land en de alsnog groter wordende inzichten in de gezondheidszorg - ik verwijs naar de geneesmiddelenconsumptie die in Wallonië bijna 20% hoger ligt dan in Vlaanderen - niet beter een nieuwe stap in de staatshervorming hadden afgewacht vooraleer een federaal agentschap op te richten. Het Vlaams regeerakkoord pleit trouwens ook duidelijk voor de splitsing van de gezondheidszorgen.

Net als mevrouw Detiège, staan wij sceptisch tegenover de veel te ruime bevoegdheden die de minister zichzelf heeft toegeëigend om, volgens ons, de autonomie en de objectieve werking van dit Agentschap te frunten nog voor het boven de doopvont wordt gehouden.

De minister deed daar daarstraks heel zenuwachtig over. Hoe dan ook, onze kritiek is gelijklopend met het advies van de Raad van State, dat de minister naast zich heeft neergelegd.

Ik meen dan ook, mijnheer de minister, dat het negeren van de Raad van State typerend is voor de socialistische hardnekkigheid waarmee u zich, weliswaar met de grootste beminlijkheid - dat moet ik toegeven -, verzet tegen enkele belangrijke rechtmatige hervormingen die de transfers tussen noord en zuid aanpakken. Ik kan het toch niet laten dat te zeggen.

Onze inhoudelijke kritiek dan is dat het Federale Agentschap voor de Geneesmiddelen en de Gezondheidsproducten louter en alleen een technische rol vervult. Het is niet af en biedt maar een partiële oplossing. Het heeft geen gezondheidseconomische opdracht: over de prijszetting en de terugbetalingssystemen, wordt niet gesproken. Dat zit bij Economische Zaken, heeft collega Gouty gezegd, en ook voor een deel bij het RIZIV, via de CTG, die advies moet geven aan het RIZIV. U kiest voor een partiële aanpak van een complex probleem. Dat vinden wij spijtig.

Daarom hebben wij een belangrijk amendement ingediend. Het is het eerste dat we hebben ingediend en meteen het belangrijkste. Daarmee pleiten wij voor de oprichting van twee agentschappen: een technisch en een financieel agentschap. Het financiële agentschap

manifestement l'exemple par excellence. La loi sur le financement de cette agence n'a toutefois été adoptée que quatre ans après la création de l'AFSCA. Nous ne pourrions absolument pas accuser un tel retard cette fois car les besoins sont importants. Par ailleurs, le projet a été voté cette fois encore dans la plus grande précipitation par le Parlement. Les membres de la commission ont à peine eu le temps d'entendre des experts. La structure choisie présente néanmoins des aspects positifs. Nous sommes partisans d'une structure parastatale de type A, car celle-ci permet d'engager du personnel hautement qualifié en toute indépendance et de disposer d'une certaine flexibilité dans l'affectation du budget. Néanmoins, il aurait peut-être été préférable d'attendre l'étape suivante de la réforme de l'État avant de créer l'agence. La consommation de médicaments de la Wallonie dépasse quasiment de 20% celle de la Flandre. L'accord de gouvernement flamand préconise la scission des soins de santé.

À l'instar de Mme Detiège, nous nous interrogeons sur l'ampleur excessive des compétences attribuées au ministre. Cette situation peut nuire à l'autonomie et au fonctionnement objectif de l'agence. Le fait que le ministre ne suive pas l'avis du Conseil d'État en la matière témoigne du refus obstiné des socialistes de s'attaquer aux transferts entre le nord et le sud du pays.

La nouvelle agence fédérale n'inclut qu'un volet purement technique. Les questions relatives à la fixation des prix et aux systèmes de remboursement ne sont malheureusement pas abordées. Par le biais d'un amendement - il s'agit pour moi de l'amendement le plus important - nous demandons la création de deux agences, l'une pour le volet technique et l'autre pour le volet

kan dan bijvoorbeeld ook een aantal opdrachten die nu vermeden zijn, bijvoorbeeld inzake de me-too-geneesmiddelen en de call-marketing vervullen en ook de aanbestedingen voorbereiden. Dat zou allemaal kunnen gebeuren ter ondersteuning van de CTG, om op die manier aan echte therapeutische marktverkenning te kunnen doen. Dat luik ontbreekt heel duidelijk volgens ons.

Mijnheer de minister, u had het in de toelichting omomwonden over “de onbevredigende werking van DG3”, maar ik denk dat u zeker eerst in eigen boezem moet kijken. Ik vind dat een echte depreciatie van de medewerkers daar. Ik heb de moeite gedaan om afgelopen weekend het jaarverslag 2005 te lezen. Ik heb alle acties van die medewerkers gezien. Die illustreren dat DG3 werkt met een visie en dat er maar één groot probleem is: het acuut personeelstekort, wat de goede werking ervan onmogelijk maakt. Ik meen ook – dit is al aangehaald door verschillende sprekers hier vandaag – dat het echt pompen of verzuipen is bij DG3. Het kan dus niet anders, zo stel ik vast, dat DG3 alleen de belangrijke taken kan verrichten en dat het even belangrijke maar misschien minder prioritaire acties gewoon niet kan uitvoeren. Dat leidt dan inderdaad tot een grote onveiligheid, de vigilantie kan niet meer gegarandeerd worden enzovoort. Dus, dat is een probleem. Het lijkt mij een wonder dat DG3 nog zo’n palmares kan voorleggen, zoals wij vastgesteld hebben in het jaarverslag, te meer omdat de audit aan het licht bracht dat er zowat op halve kracht gewerkt wordt. Dat is heel nefast uiteraard voor het behoorlijk functioneren van de dienst.

Ik heb echt de indruk dat paars de problematische personeelssterkte wil misbruiken om af te rekenen met het management, om dan misschien een aantal politieke vrienden te benoemen, wie weet. Ik stel die vraag.

Mijnheer de voorzitter, collega’s, onze amendementen handelen over de garantie voor het Parlement om die onafhankelijkheid ten opzichte van de geneesmiddelenindustrie te garanderen, om te voorkomen dat er belangenconflicten komen en om meer transparantie te krijgen voor het raadgevend comité. Wie kan daartegen zijn? Ik ben er stellig van overtuigd dat de commissieleden de amendementen zelfs niet ernstig gelezen hebben. Ik heb gezien hoe de meerderheid ze gewoon blindelings van de tafel geveegd heeft, zonder veel toelichting. Men zei gewoon “non” of “het gaat niet”. Ik betreur het, omdat het doordachte amendementen zijn, waaraan wij echt hard gewerkt hebben.

Wij willen een vraaggestuurd beleid, uitgaande van de behoefte van de gemeenschap, in plaats van een aanbodgestuurd beleid van de geneesmiddelen. Dat is voor ons cruciaal. Wij zouden het gezondheidsbeleid dus ook op de behoeften afstemmen. Door uit te gaan van het onderzoek naar de behoeften aan geneesmiddelen en door het gebruik van goedkope geneesmiddelen zouden wij middelen kunnen vrijmaken om kansen te geven aan het innovatieve onderzoek en aan innovatieve, nieuwe geneesmiddelen. Op die manier kunnen wij ook het medisch arsenaal verbeteren. Wij zouden de bedrijven ruimte geven om te innoveren. Wij zouden ze niet lineair straffen, gewoon omdat ze farmaceutische bedrijven zijn.

Wij zouden zeker ook, in het kader van dit wetsontwerp, een hoorzitting georganiseerd hebben met het directoraat-generaal

financier.

Le ministre a évoqué le fonctionnement déficient de la DG3, mais il omet de faire son autocritique et ne marque pas suffisamment son estime pour les collaborateurs actuels. Il ressort du rapport annuel 2005 que la DG3 a bel et bien une vision. Il n’y a qu’un problème d’importance: la pénurie aiguë de personnel. Il en résulte que des choix doivent être opérés et qu’il n’est pas possible de mener à bien toutes les tâches.

La coalition violette cherche à prendre prétexte de ce problème d’effectifs insuffisants pour régler un compte avec la direction actuelle et nommer à sa place certains de ses amis politiques. Les amendements que nous avons présentés tendent à garantir l’indépendance de l’agence à l’égard de l’industrie des médicaments et à éviter que des conflits de compétences ne naissent. Nous voudrions aussi que le fonctionnement du comité consultatif soit plus transparent. Mais les commissaires de la majorité ont rejeté aveuglément ces amendements qui étaient pourtant le fruit d’une mûre réflexion.

Nous appelons de nos vœux une politique axée sur les besoins de la collectivité et non sur l’offre de médicaments. Une analyse des besoins en médicaments et le recours à des médicaments bon marché nous permettraient de dégager des capitaux que nous pourrions allouer à la recherche innovante, laquelle améliorerait notre arsenal médical. Si nous étions aux affaires, nous accorderions aux entreprises un espace suffisant pour innover plutôt que de les sanctionner de manière linéaire, simplement parce que ce sont des entreprises pharmaceutiques. Avant de créer une nouvelle agence, nous n’aurions pas manqué d’auditionner des responsables de

Geneesmiddelen, om de situatie in te schatten, alvorens tot een dergelijke fundamentele beslissing te komen. Wij zouden beter nagaan of het Federaal Agentschap voor de Geneesmiddelen een antwoord kan bieden op de vragen van vandaag. Wij zouden ook de garanties bieden voor een echt onafhankelijk agentschap. Dat is de kern van de zaak. Wij zouden meer middelen uittrekken, zeker ook voor een preventief gezondheidsbeleid.

Tot slot, mijnheer de minister, heb ik heel veel vragen – ik heb het al gezegd – bij het onnoemelijke aantal KB's dat zal komen om de zaak te verduidelijken. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat dit wetsontwerp gewoon behangpapier is, dat over DG3 geplakt wordt. De façade moet worden opgelapt. Het is typisch voor paars: alleen de straatkant telt. De façade is belangrijk en de achtergevel lappen we dan later wel wat op. Zelfs de nagestuurde stukken, collega Goutry heeft er ook naar verwezen, kunnen mij geen opheldering brengen over de financiering. Daaruit kan men afleiden dat er geen perspectief is voor het structureel tekort aan werkingsmiddelen.

Ik heb dan ook stellig het vermoeden dat de regering hier geen oude wijn in nieuwe zakken verkoopt, maar dat men gewoon oude wijn in oude zakken wil verkopen. Alleen het colloquium van de VLD is blijkbaar nieuw omdat het toevallig of niet zal zijn. Ik vraag mij dus af waar de zetel van Pfizer gevestigd is. Door de afwezigheid van collega Turtelboom, denk ik dat de vraag stellen ook de vraag beantwoorden is.

Ik wil besluiten, mijnheer de voorzitter, collega's, met te zeggen dat zo'n onvoldragen wetsontwerp onze goedkeuring zeker niet zal wegdragen. Wij zijn van oordeel dat instemmen met zo'n ontwerp niet goed is voor de gezondheid.

De **voorzitter**: De heer Verhaegen was de laatste spreker in de lijst van de algemene bespreking.

12.93 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, ce débat a été long, intéressant, avec des rebondissements, même hors de cette assemblée. Personne ne s'en plaindra donc, sauf peut-être la cohérence.

Pour répondre aux interrogations restées sans réponse jusqu'à présent, certaines précisions permettront de comprendre que nous tenons à établir la transparence sur l'ensemble des points, même ceux restés dans l'ombre.

Une question avait été posée en commission, pour laquelle M. Goutry n'a pas semblé avoir encore reçu de réponse satisfaisante; il s'agissait de l'utilisation des fonds, notamment du fonds Médicaments, pour régler certaines campagnes. La campagne "Génériques" en 2004 serait un bon exemple. Cette campagne avait toute son utilité; au total, elle a coûté environ 1 million d'euros. Le fonds a été utilisé une seule fois. Pour ce qui concerne la constitution des stocks stratégiques d'antiviraux, il a été puisé sur le fonds à une reprise, mais, à l'avenir, nous apporterons un financement à l'agence par la technique des crédits dissociés afin de mettre en place ces nouveaux fonds stratégiques.

La question de l'indépendance a été abordée sous plusieurs angles.

la direction générale Médicaments afin de dresser un tableau exact de la situation.

Nous nous interrogeons sur les innombrables arrêtés royaux qui nous attendent. Le projet de loi doit embellir la façade de la DG3 alors que le gouvernement violet reporte le rafistolage de la façade arrière. Les documents envoyés ultérieurement n'apportent pas davantage de précision sur le financement.

Le gouvernement fait du neuf avec du vieux. Nous ne pouvons voter en faveur de ce projet imparfait car il est néfaste pour la santé.

12.93 Minister **Rudy Demotte**: De heer Goutry heeft opnieuw de vraag gesteld met betrekking tot de aanwending van de fondsen voor de financiering van bepaalde campagnes. De campagne "generische geneesmiddelen" in 2004 heeft circa 1 miljoen euro gekost. Het "Geneesmiddelen-fonds" werd éénmaal gebruikt. Hetzelfde geldt voor het aanleggen van de strategische voorraden van antivirale middelen. In de toekomst zullen wij het agentschap echter financieren via de techniek van de gesplitste kredieten teneinde die nieuwe strategische fondsen in te stellen.

De kwestie van de onafhankelijkheid werd vanuit verscheidene invalshoeken aangekaart.

D'abord, le financement: si, demain, apparaissent de nouveaux besoins, quels seront les modes de financement de l'agence? Cela se passe à peu près comme à l'AFSCA. Attention, je limite la comparaison à cet élément pour rester raisonnable. En effet, l'AFSCA peut jouer sur les rétributions, sur la contribution des secteurs et sur sa dotation de l'État. Gardons la même vision vis-à-vis de l'Agence du médicament qui doit pouvoir s'appuyer sur les trois mêmes éléments.

En ce qui concerne la rétribution, si nous sommes amenés demain à augmenter les taux de rétribution, cela ne signifie pas pour autant que nous deviendrons plus dépendants vis-à-vis de l'industrie. En effet, il s'agit de mécanismes par lesquels nous payons divers services prestés, affectés au remboursement des tâches, mais ils permettent de libérer des moyens pour réaliser des contrôles et des inspections. C'est donc une garantie d'indépendance future. Voilà la réponse aux questions posées à ce sujet.

Un autre élément: la représentation des organisations de patients. À mon sens, les mutualités jouent un rôle fondamental en ce domaine. J'ai toujours défendu cette option et je n'ai jamais fermé la porte à certaines sensibilités pour compléter cette vision. À part certaines réserves sur la nature de la représentation, qui doit offrir une garantie de sérieux.

Il arrive par exemple que pour la promotion d'un certain nombre de médicaments, toutes les associations de patients qui gravitent autour d'une seule pathologie soient orientées vers le même médicament. Dans ce cas, nous ne pouvons évidemment pas prendre le risque d'ouvrir la porte à ce type d'excès. Par ailleurs, il arrive que la représentativité de certaines associations extrêmement variées soit elle-même sujette à caution. Dès lors, il faut être prudent si, demain, on envisage, dans le cadre du Comité consultatif, leur intégration sous une forme ou une autre. Madame Avontroodt, sachez cependant qu'il n'est pas dans nos intentions de limiter la représentation à ce qu'elle est aujourd'hui. Nous avons envie d'avoir une démarche plus dynamique. C'est clairement l'esprit de ce gouvernement et ce texte le permet.

En ce qui concerne l'incompatibilité, les règles d'incompatibilité, notamment reprises dans la loi du 1^{er} mai 2006, sont à l'évidence applicables aux membres du personnel de l'Agence. Il ne peut donc pas y avoir de conflit d'intérêt dans le chef des membres de l'Agence. Ceux-ci doivent se dégager du risque d'être confondus avec l'industrie pharmaceutique, s'ils y effectuent des prestations ou y ont un intérêt direct, par exemple sous forme de parts dans cette industrie, ce qui pourrait peser sur leurs décisions. Les conditions d'indépendance sont clairement garanties.

En ce qui concerne la question du cadre linguistique posée par M. Bultinck, c'est bien évidemment la loi de 1963 qui va garantir l'équilibre linguistique. On va partir de la clé actuelle du service public fédéral. Comment va-t-on procéder pour voir si cette clé correspond encore à la réalité? La loi de 1963 détermine un cadre qui doit tenir compte notamment de la nature des prestations. Dans ce cas, la nature des prestations est liée au nombre de dossiers néerlandophones et francophones introduits. En fonction de ces dossiers, on va voir comment corriger le cadre. En tout cas, nous ne serons pas très loin des chiffres actuels. Selon moi, et je parle ici de

Ik wil het eerst over de financiering hebben. Net als het FAVV moet het agentschap kunnen rekenen op de retributies, de bijdrage van de sectoren en de overheids-dotatie. Wat de retributie betreft, houdt het optrekken van de retributiepercentages geen grotere afhankelijkheid ten aanzien van de industrie in. Door een vergoeding te vragen voor de diverse verleende diensten kunnen middelen worden vrijgemaakt. Het betreft dus een garantie voor de toekomstige onafhankelijkheid.

Wat de vertegenwoordiging van de patiëntenverenigingen betreft, is in mijn ogen voor de ziekenfondsen een essentiële rol weggelegd. Het is niet zo dat ik geen rekening wil houden met bepaalde gevoeligheden, maar er moet een representativiteitsgarantie zijn.

Toch zijn wij niet van plan, mevrouw Avontroodt, om de vertegenwoordiging tot haar huidige niveau te beperken. Daaruit blijkt duidelijk welke benaderingswijze de regering vooropstelt en deze tekst biedt daar trouwens alle mogelijkheid toe.

De regels inzake de onverenigbaarheid, die met name in de wet van 1 mei 2006 zijn vermeld, zijn op de personeels-leden van het agentschap van toepassing. Van een belangenconflict kan dus geen sprake zijn.

Wat de vraag van de heer Bultinck inzake het taalkader betreft, wordt het taalevenwicht door de wet van 1963 gewaarborgd. We zullen vertrekken van de huidige sleutel die bij de FOD wordt toegepast en deze aanpassen, rekening houdend met het volume van de activiteit, dat in dit geval met het aantal behandelde dossiers verband houdt.

De aard van het agentschap staat trouwens garant voor zijn

mémoire, les clés actuelles doivent être de l'ordre de 52-53 et de 47-48.

Le dernier élément que je voulais aborder à ce stade est celui de l'indépendance garantie par la nature de l'Agence: un parastatal de type A signifie davantage de souplesse. Ainsi, un certain nombre de choix de gestion ne dépendront plus de l'ensemble du processus administratif et financier qui est appliqué aujourd'hui dans le cadre du SPF.

Quant au fond, il s'agit d'une matière non négligeable. Souvenez-vous du débat que nous avons eu dans le cadre de la commission sur la libération d'un certain nombre de moyens qui étaient toujours dépendants d'une série de décisions relativement longues et qui, in fine, mécontentaient un grand nombre d'acteurs, d'où les interpellations et les questions sur le sujet. Souvenez-vous aussi du débat concernant l'informatisation des services.

Je terminerai par une considération d'ordre politique. L'on peut toujours améliorer les systèmes, l'on peut toujours faire en sorte que les textes de loi créant les organes soient améliorés, mais comme la métaphore utilisée par M. Goutry en commission me paraît correcte, je vais maintenant la reprendre. Nous sommes effectivement occupés à construire une maison. On peut peut-être regretter que cette maison soit sommairement meublée. À titre personnel, je pense que cela ne veut pas préjuger de la manière dont nous allons l'équiper.

Si d'autres choses doivent être exécutées, il faudra opérer ces choix en fonction du BPR qui a eu lieu en 2003. Sachant aussi qu'un certain nombre de recommandations du BPR sont déjà mises en œuvre dans la perspective de la préparation à cette agence qui va voir le jour et que l'agence constituée devra continuer à avancer dans le sens indiqué par le BPR. Si l'Agence détermine que l'exercice de ses missions est soumis à davantage de moyens humains et financiers, elle doit actionner différents outils.

Évidemment, en ma qualité de ministre ayant la tutelle sur cet organe, je serai attentif à ses demandes. Mais en la matière, ne mettons pas la charrue avant les bœufs! Nous verrons la situation dès lors que l'Agence commencera à faire ses premiers pas.

Le **président**: Je crois que nous avons eu un bon débat, bien animé!

12.94 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil nog een repliek geven. U hebt het een en ander opgesomd. Ik kan dat echter bezwaarlijk concrete antwoorden noemen. U hebt de financiering uitgelegd, de retributies, de dotaties enzovoort. Daarmee hebt u echter geen garantie uitgesproken. Ik begrijp wel dat die techniek van dotaties en retributies zal gebruikt worden. Ik begrijp ook dat, als men meer diensten verleent, men meer retributies kan vragen.

Dit kan vandaag echter niet garanderen dat de nodige middelen ter beschikking zullen zijn van het Agentschap. Dat is voor mij precies de bestaansvoorwaarde. Dat is de essentiële voorwaarde om te kunnen spreken van een onafhankelijk, goedwerkend, zelfstandig Agentschap.

onafhankelijkheid. Een parastatale van type A kan bijvoorbeeld gemakkelijker zelf beslissingen treffen.

Tot slot, er zal misschien nog een en ander moeten worden bijgeschaafd, maar dat zal enkel kunnen binnen het kader van de "business proces reengineering" (BPR) die in 2003 plaatsvond. Indien het agentschap oordeelt dat het voor de uitoefening van zijn opdrachten over meer financiële en menselijke middelen moet beschikken, dan zal het andere bronnen moeten aanboren.

We zullen een eerste balans opmaken wanneer het agentschap operationeel is.

12.94 Luc Goutry (CD&V): L'énumération que fait le ministre concernant le financement ne comporte pas de réponses concrètes alors que c'est précisément la raison d'être d'une agence autonome et dynamique.

Le ministre annonce qu'il faut étoffer l'effectif et que le BPR existe. Ce BPR a été mis en place il y a trois ans et certaines choses ont été réalisées mais, fondamentalement, le personnel ne suffit actuellement pas à la

Ten tweede, u hebt gezegd dat er personeel moet bijkomen. De BPR is er wel, maar u zou dat wel bekijken. Dat is er echter reeds drie jaar. Er zijn bepaalde dingen uit de BPR ondertussen uitgevoerd, maar de grote kritiek blijft dat er veel te weinig mankracht is voor het werk dat moet gedaan worden.

Ik geef een voorbeeld. Dames en heren, weet u dat er momenteel op het DG3 één persoon is voor communicatie over geneesmiddelen? Er is één persoon. Die zou moeten kunnen optornen tegen 4.000 artsenbezoekers die elke dag opnieuw door de firma's worden uitgestuurd naar de artsen. Dat is een wanverhouding. Dat kan niet. Dat is onmogelijk.

Weet u dat voor de vigilantie lange tijd niet eens een arts ter beschikking stond. Men had geen dokter meer en er kwam maar geen vervanger. Men heeft nu uiteindelijk terug een arts kunnen aanwerven. Mijnheer de minister, dat zijn ondermaatse toestanden. Als die niet structureel worden aangepakt, dan doet u een overdracht van problemen, maar geen overdracht van oplossingen. Dat is mijn fundamentele kritiek. Ik vind, om duidelijk te zijn, dat hier absoluut niet kan gesproken worden over garanties inzake middelen, inzake personeel.

Onafhankelijkheid laat ik nog in het midden. U zegt dat het duidelijk is, dat er geen vermenging zal mogen zijn, dat er geen vermenging van belangen mag zijn enzovoort. Hoe is dit geregeld? In het wetsontwerp is dit vandaag de dag niet geregeld. U vraagt daarvoor delegaties. Er zijn niet in sancties voorzien. Welke waarde heeft dan de wet die wij daarover vandaag goedkeuren? Het was dan veel beter geweest om de uitvoeringsbesluiten die u daarover moet nemen, die essentieel zijn, ook te voorzien in de wet zelf. Dan kon daarover geen discussie bestaan.

Ik vind eerlijk gezegd het volgende, met alle goede wil van de wereld. Ik blijf het herhalen. Wij zijn principieel voorstander van de organisatievorm, wij zijn principieel voorstander van een flexibel, autonoom, zelfstandig werkend agentschap, maar niet onder deze condities. Er zijn geen garanties. Voor ons is dat een reden te meer om het niet goed te keuren.

Ik ben ervan overtuigd dat de sp.a zich, vanwege het uitblijven van garanties - uit het antwoord van de minister blijkt dat er geen garanties zijn - hierop zal onthouden.

12.95 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, ma réplique est parfaitement complémentaire aux propos que vient de tenir M. Goutry. Si je simplifie les dires du ministre, et il l'a reconnu en commission, j'affirmerais que la Direction actuelle ne fonctionne pas bien. Pour régler ce problème, on n'augmente pas les moyens, ni financiers ni en personnel, mais on fait le pari de l'autonomie.

À ce sujet, monsieur le ministre, j'ai une ultime question. Vous avez dit en commission que les recettes de la DG en 2006 s'élèvent à 16,5 millions dont 11,175 millions sont alloués par les pouvoirs publics. Ce sont vos propos. J'en déduis que le solde, c'est-à-dire 5,325 millions, provient de l'industrie. Donc, un tiers du financement actuel vient de l'industrie. Vous avez ajouté que si l'industrie est satisfaite du mode de fonctionnement de l'Agence, elle est disposée à mettre davantage

tâche. Ainsi, il n'y a à la DG3 qu'une personne susceptible de communiquer à propos des médicaments alors que les délégués chargés de se rendre chez les médecins sont 4.000. Pendant très longtemps, l'effectif ne comptait pas même un médecin. A défaut d'apporter aux problèmes une solution structurelle, on ne fera que les reporter sur l'agence.

Le ministre n'offre pas de garanties concernant le personnel et les moyens. Il affirme qu'il n'y a pas de confusion d'intérêts mais le projet de loi ne règle pas le problème. Le ministre sollicite des délégations. Il n'est pas prévu de sanctions. Que vaut la loi qui va être approuvée? Les principaux arrêtés d'exécution auraient dû être insérés dans la loi proprement dite.

Nous sommes également partisans de la création d'une agence, mais pas dans ces conditions. Nous n'adopterons pas le texte sans disposer de garanties. Et puisque le ministre n'a pas fourni de telles garanties dans sa réponse, nous ne doutons pas que le sp.a s'abstiendra lors du vote.

12.95 Benoît Drèze (cdH): De minister bedoelt dus eenvoudigweg dat men zou kunnen stellen dat er een probleem op het niveau van de directie is en dat men om dat probleem op te lossen, niet meer financiële middelen of personeel ter beschikking stelt, maar men erop gokt dat dit via de toekenning van meer autonomie kan bereikt worden.

Ik zou een laatste vraag willen

de moyens à sa disposition.

Ma question est simple: l'industrie finance aujourd'hui un tiers. Jusqu'à quel niveau d'intervention de l'industrie êtes-vous prêt à aller? 40%, 45%, 50%, 55%? Jusqu'à quel niveau pensez-vous que le financement de l'industrie est compatible avec l'autonomie de l'Agence?

12.96 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, c'est une question que peut poser un membre de l'opposition. Mais je ne peux pas y répondre dans les termes dans lesquels il la pose parce que je pense que ces termes ne sont pas les bons. La question du pourcentage n'est pas importante pour moi. La question est celle de la manière dont cet argent sera utilisé.

Il y a des besoins qui sont notamment liés aux missions de l'Agence, dont nous avons parlé jusqu'à présent, comme par exemple l'augmentation des rétributions, comme cela s'est fait pour l'AFSCA. Cela a été rappelé à juste titre par l'un d'entre vous tout à l'heure. On a mis un certain temps à déterminer les modalités de financement de l'AFSCA, on ne l'a pas fait du jour au lendemain, alors que nous étions tous d'accord sur le principe. D'ailleurs, cela a été très difficile parce qu'à chaque fois que l'on proposait une piste de financement, il y avait des contre-réactions: un secteur réagissait, puis un autre et il n'y avait pas de possibilité de fixer immédiatement un cadre idéal.

Nous allons vivre la même chose avec l'Agence des médicaments. Je ne ferai pas de réponse en termes de pourcentage parce que la vraie question est de savoir quels sont les moyens absolus qui seront nécessaires en fonction des besoins définis par l'Agence, qui doit d'abord commencer à fonctionner.

Monsieur le président, je voudrais encore corriger une dernière chose. À propos du point de départ, je n'ai pas dit que la raison pour laquelle on créait l'Agence résultait des défaillances de la Direction. J'ai lu cela dans les interventions de tous les membres de l'opposition sociale-chrétienne, francophone et néerlandophone.

Pour ma part, je n'ai jamais dit ça. Vous pouvez regarder dans les textes. J'ai été extrêmement prudent sur cette matière parce que la question de la direction dans la future structure doit répondre à des critères de compétence. Si les compétences sont là, quelle que soit la personne, qu'elle soit membre de l'une ou l'autre structure, dès lors qu'elle fait l'assessment et que ses compétences sont reconnues, je n'attache aucune importance à la couleur politique. La preuve? Dans les parastataux sous ma responsabilité, on trouve des gens de toute obédience; dans mon cabinet politique, on trouve des personnes de plusieurs obédiences politiques et pas seulement de la mienne. Et je

stellen. In 2006 kon het directoraat-generaal over een enveloppe van 16,5 miljoen euro beschikken, waarvan 11,175 miljoen van de overheid afkomstig was. Daaruit leid ik af dat de inbreng van de industrie goed was voor 5,325 miljoen euro. U heeft gezegd dat als de industrie tevreden was over de manier van werken van het agentschap, ze bereid was haar bijdrage te verhogen. Tot welk bedrag kan volgens u die bijdrage verhoogd worden zonder dat de autonomie van het agentschap in gevaar komt?

12.96 Minister Rudy Demotte: Ik kan niet antwoorden op een vraag die in dergelijke bewoordingen is gesteld. De percentages zijn van weinig belang. Het debat over de financieringsmodaliteiten zal allicht, net zoals bij het FAVV, veel tijd in beslag nemen. Maar de hamvraag is hoe het geld zal besteed worden en over welke middelen het agentschap moet beschikken om zijn opdrachten uit te voeren en in zijn behoeften die het zelf zal vastleggen, te voorzien.

Ik wil nog benadrukken dat, in tegenstelling tot hetgeen de christen-democratische oppositie beweert, ik nooit heb beweerd dat het agentschap er moest komen omdat de directie niet naar behoren werkte.

De directie van de toekomstige structuur zal gekozen worden op grond van haar bekwaamheid en niet van haar politieke kleur. De personeelsleden van mijn kabinet en van de parastatalen die onder mijn bevoegdheid vallen, behoren tot verschillende politieke strekkingen.

suis fier d'avoir des gens compétents autour de moi!

12.97 Maya Detiège (sp.a-spirit): Enerzijds ben ik blij met wat u zegt over de aandelen. Ik denk dat het heel belangrijk is dat, om hun onafhankelijkheid te vrijwaren, de inspecteurs en de mensen van het Agentschap goed kunnen functioneren. Over het deel inzake de aandelen ben ik blij.

Wat ik een beetje mis, is het verhaal rond die evaluatie. Ik zou echt graag hebben dat we dat in de commissie in het Parlement eens bespreken. De datum kunnen we nader bepalen. Het wetsontwerp over het Agentschap is er, de ruggengraat, is er. We moeten kijken, naar de toekomst toe, of het goed loopt. Ik wil daar iets meer verduidelijkend over.

12.98 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, merci de laisser le dernier mot au Parlement.

Monsieur le ministre, je vous donne ma réponse relative au pourcentage maximal: à mon sens, c'est 0%.

Cependant, comme je reconnais qu'il existe un besoin de financement et une rareté des moyens publics, j'aurais préféré que les 5,3 millions d'euros soient affectés directement par l'industrie au budget général de l'INAMI, en augmentant les taxes de l'industrie et d'autres éléments. L'INAMI pourrait alors financer l'Agence des médicaments à 100% et de manière absolument impartiale. Dans cette hypothèse, l'Agence serait aussi bien financée, mais sans le moindre doute quant à son contrôle par l'industrie.

12.99 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, je voudrais compléter l'intervention de M. Drèze, dont je ne partage pas tout à fait l'avis. Le fait de demander une participation financière aux acteurs qui sont contrôlés via une telle agence n'empêche pas cette agence de fonctionner en toute indépendance si les règles de fonctionnement sont claires.

Par contre, il importe que le calcul de leur contribution soit défini via la loi, via des arrêtés qui peuvent changer en fonction des besoins nouveaux, mais il ne peut en aucun cas s'agir d'un contrat qui se négocie entre l'agence et les entreprises. Je cite le cas du contrôle nucléaire, notamment celui où l'agence se doit de négocier avec les producteurs de matériaux et de déchets nucléaires, la manière dont ils vont s'autofinancer. À cet égard, on peut effectivement craindre des problèmes de négociation entre le contrôleur et le contrôlé. Dans le cas qui nous préoccupe, c'est une crainte que je n'ai pas.

Donc, monsieur le ministre, vous considérez que le montant de 16,8 millions prévus pour 2006 permettra à l'agence de remplir ses missions et de fonctionner correctement sur cette période-là.

12.97 Maya Detiège (sp.a-spirit): Je me réjouis des déclarations du ministre à propos des parts. Il est important que les inspecteurs de l'agence puissent fonctionner correctement et en toute indépendance. Je n'ai rien entendu à propos de l'évaluation de la législation. J'espère que nous pourrions aborder ce point lors d'une prochaine commission.

12.98 Benoît Drèze (cdH): Ik zal u mijn antwoord op de vraag inzake de percentages geven: nul procent.

Ik begrijp dat er nood is aan financiering en ik weet dat de overheidsmiddelen beperkt zijn, maar ik had er toch de voorkeur aan gegeven dat de industrie haar bijdrage aan het Riziv zou toekennen, dat op zijn beurt voor de integrale financiering van het Geneesmiddelenagentschap zou kunnen instaan. Dan zou er immers geen enkele reden zijn geweest om te vrezen dat het agentschap door de industrie zou kunnen worden gecontroleerd.

12.99 Muriel Gerkens (ECOLO): Als de regels met betrekking tot de werking duidelijk zijn, zal de financiële bijdrage van de actoren die door het agentschap worden gecontroleerd niet noodzakelijkerwijze beletten dat het agentschap in alle onafhankelijkheid kan werken. De bijdragen van de bedrijven moeten echter bij wet en bij besluiten worden vastgesteld, en niet via contracten die na onderhandelingen tot stand zijn gekomen.

Mijnheer de minister, ik neem er nota van dat u vindt dat het bedrag van 16,8 miljoen dat voor 2006 wordt uitgetrokken het agentschap in staat zal stellen zijn taken correct uit te voeren.

Le président: Le débat a été fructueux. La Chambre a été suffisamment informée. Je vais à présent

passer à la lecture des articles et des amendements. Ensuite, je clôturerai la séance de l'après-midi avant de rouvrir, 3 minutes plus tard, la séance du soir, qui connaîtra un vote assez long, notamment pour la fonction de M. le greffier ou de Mme la greffière du Comité P.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord?(*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2437/4)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2437/4)**

Le projet de loi compte 23 articles.
Het wetsontwerp telt 23 artikelen.

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

Art. 1 (Intitulé/Opschrift)

- 1: Luc Goutry cs **(2437/2)**

Art. 8

- 2: Luc Goutry cs **(2437/2)**

- 4: Luc Goutry cs **(2437/2)**

- 3: Luc Goutry cs **(2437/2)**

Art. 10

- 5: Luc Goutry cs **(2437/2)**

- 12: Luc Goutry cs **(2437/5)**

- 6: Luc Goutry cs **(2437/2)**

- 13: Muriel Gerken **(2437/5)**

Art. 18

- 7: Luc Goutry cs **(2437/2)**

Art. 20

- 8: Luc Goutry cs **(2437/2)**

Art. 21

- 10: Luc Goutry cs **(2437/2)**

Art. 22

- 11: Luc Goutry cs **(2437/2)**

Er is een amendement van de heer Goutry op het opschrift.

12.100 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, over amendement 1 wil ik nog even benadrukken dat dit een sleutelement is, zoals de heer Verhaegen heeft gezegd. Wij willen naast het technisch agentschap ook nog een financieel agentschap dat zich bezighoudt met de terugbetaling en vooral ook met de behoefteplanning van geneesmiddelen. Dat ontbreekt momenteel totaal in ons geneesmiddelenbeleid.

12.100 Luc Goutry (CD&V): L'amendement n°1 est essentiel. Outre une agence technique, nous voulons également une agence financière responsable du remboursement et de la planification des besoins en médicaments. Cet aspect est totalement absent de notre politique actuelle en matière de médicaments.

De **voorzitter**: Ik weerhoud dus het amendement en artikel 1 (opschrift).

- Les articles 2 à 7 sont adoptés article par article.
- De artikelen 2 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

Op artikel 8 zijn er verschillende amendementen. Ik heb de amendementen nrs. 2, 4 en 3 van de heren Goutry en Verhaegen. De volgorde van de amendementen is natuurlijk deze van de paragrafen. Wenst u een woordje uitleg te geven, mijnheer Goutry?

12.101 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, over amendement 2 moet ik niets meer zeggen. Met amendement 3 willen wij een sluitende regeling inzake onverenigbaarheid invoeren. Wij willen elk belangenconflict uitsluiten en elke vorm van onafhankelijkheid absoluut garanderen. Al de sprekers die deze namiddag op de tribune de onafhankelijkheid eisten en zich daarover zorgen maakten, zouden liever onze amendementen 3 en 4 steunen. Zij gaan volledig in de richting van een absolute garantie op onafhankelijkheid.

12.101 Luc Goutry (CD&V): Notre amendement n° 3 à l'article 8 vise à instaurer une réglementation cohérente en matière d'incompatibilité. Nous souhaitons exclure tout conflit d'intérêts et garantir une indépendance totale. Les collègues qui ont également demandé ces garanties aujourd'hui devraient soutenir nos amendements n°s 3 et 4.

De **voorzitter**: De amendementen en artikel 8 worden aangehouden.

Op artikel 9 heb ik een reeks kleine tekstverbeteringen. Mijnheer de minister, het agentschap is mannelijk, niet vrouwelijk. Het wordt dus: "Het agentschap zendt aan de minister", enzovoort, "tot zijn werkzaamheden". Het wordt "zijn" in plaats van "haar" in de tweede en derde paragraaf van dit artikel. Dat zijn technische verbeteringen in de Nederlandstalige versie. Geen probleem?

- Artikel 9 zoals gewijzigd wordt aangenomen.
- L'article 9 tel que corrigé est adopté.

Op artikel 10 heb ik de amendementen nrs. 5, 6 en 12 van de heer Goutry en een amendement 13 van mevrouw Gerkens.

12.102 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, amendement 5 behoeft geen verdere toelichting: het is de vraag naar verslaggeving.

Amendement 6 is wel zeer belangrijk: de link naar het Kenniscentrum. Vooral ons subamendement op 6 is belangrijk. Dit is iets voor de heer Verhaegen.

12.102 Luc Goutry (CD&V): L'amendement n° 5 à l'article 10 demande la rédaction d'un rapport. L'amendement n° 6 vise à faire appel au centre d'expertise. Le sous-amendement, en particulier, est important.

De **voorzitter**: Mijnheer Verhaegen, misschien kunt u dit amendement wat toelichten; het betreft de patiëntenverenigingen.

12.103 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, naar analogie van het FAVV zal er ook een raadgevend comité opgericht worden. Het is dan ook logisch dat in dezelfde logica de verbruikers aan bod moeten kunnen komen, in dit geval de patiënten, vertegenwoordigd in het raadgevend comité. Het is logisch dat wie de pillen moet slikken, tenminste inspraak heeft. Dat vinden wij de logica zelf.

Zijdelings willen wij ook pleiten – ik heb het in mijn algemene toelichting vergeten te zeggen – voor een meldpunt voor de patiënt, waarbij hij terecht kan voor alle problemen, nevenwerkingen van medicamenten en dergelijke.

12.103 Mark Verhaegen (CD&V): Ce sous-amendement dispose qu'un comité consultatif doit être instauré par analogie avec l'AFSCA. Les patients doivent être associés au fonctionnement de l'agence. Nous préconisons également l'instauration d'un point-contact pour les patients, où ils pourront notamment notifier les effets secondaires des médicaments.

De **voorzitter**: Ik zal de amendementen die ik geciteerd heb, aanhouden.

Le vote sur l'amendement à l'article 10 de Mme Gerkens est réservé.

- Les articles 11 à 17 sont adoptés article par article.
- De artikelen 11 tot 17 worden artikel per artikel aangenomen.

Mijnheer Goutry, ik heb van u een amendement nr. 7 op artikel 18. Ik zal het amendement en het artikel aanhouden.

In artikel 19 verbeter ik opnieuw het mannelijk karakter van het woord "agentschap". Het woord "haar" wordt "zijn", zowel in §2 als in §3. Geen bezwaar? Aangenomen.

- Artikel 19 zoals gewijzigd wordt aangenomen.
- L'article 19 tel que corrigé est adopté.

Mijnheer Goutry, op artikel 20 heb ik een amendement nr. 8 van uzelf en de heer Verhaegen. Ik zal het amendement en het artikel aanhouden.

U wenst het artikel 21 te schrappen? Dan moet ik de Kamer later laten stemmen over het artikel. Ik zal het amendement en het artikel aanhouden.

Op artikel 22 heb ik amendement nr. 11 van uentwege, dat ook vraagt het artikel te schrappen. Ik zal het goed nakijken, zodat ik mij straks bij de stemming niet vergis. Ik zal het amendement en het artikel aanhouden. U wilt een woordje zeggen over amendement nr. 11 op artikel 22, waarvan u de schrapping beoogt?

12.104 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u hebt even artikel 21 overlopen. Ik licht amendement 11 bij artikel 22 niet meer toe, maar amendement 10 bij artikel 21 wel, omdat wij de schrapping vragen van het artikel. Dat is niet onbelangrijk. Wij doen dat omwille van het kunnen garanderen van een autonome en objectieve werking van het geneesmiddelenagentschap. Wij gaan in op de opmerkingen die terzake zijn geformuleerd door de Raad van State.

12.104 Luc Goutry (CD&V): L'amendement n° 10 tend à supprimer l'article 21, car nous voulons garantir l'autonomie de l'agence. Ainsi, nous réagissons aux observations du Conseil d'État à ce sujet.

De **voorzitter**: Dat is goed. Ik houd dus de artikels en de daarop betrekking hebbende amendementen aan.

- Artikel 23 wordt aangenomen.
- L'article 23 est adopté.

Les articles 2 à 7, 9, 11 à 17, 19 et 23 sont adoptés article par article, avec corrections de texte aux articles 9 et 19.

De artikelen 2 tot 7, 9, 11 tot 17, 19 en 23 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen op artikelen 9 en 19.

Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.

De stemming over de amendementen en de overige artikelen wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking over de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

Collega's, ik zal nu de middagvergadering sluiten om over een vijftal minuten de avondvergadering aan te vatten.

Je n'ai pas grand-chose comme discussion, mais j'ai quand même des votes qui, techniquement, peuvent

prendre quelque temps.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée à 18.15 heures. Prochaine séance le mercredi 24 mai 2006 à 18.20 heures.

De vergadering wordt gesloten om 18.15 uur. Volgende vergadering woensdag 24 mei 2006 om 18.20 uur.

Ce compte rendu n'a pas d'annexe.

Dit verslag heeft geen bijlage.